



اقرا

تصديقاً لوقت كل شهر
[٥١١] - مايو - ١٩٨٥

رئيس التحرير صلاح مشتمر

الدكتور شوقي ضيف

الفكاهة في مصر



مطبعة دار المعارف

ر المعارف - ١١١٩ كورنيس التيل - القاهرة ج.م.ع.

مقدمة

من أهم ما يميز المصريين في عصرهم الحديث روح الفكاهة المنبثة في أحاديثهم ، فهم مشغوفون بالنكتة على كل شخص وكل شيء .
وفي أخرج المواقف وأدقها لا تلبث بارقة الفكاهة أن تلمع وتتألق وترتسم على الأفواه والشفاه .

وليست هذه الروح جديدة على المصريين ، فهي قديمة فيهم ،
نرجع إلى أعتق الأزمنة وأعمقها في التاريخ ، فمنذ برزوا على
صفحة الزمن وهم يضحكون ويسخرون ويتهاكمون . ألهمتهم ذلك
عصور الشدة والرخاء منذ كانوا يحملون صخور الأهرامات على
كواهلهم ويرفعونها بصدورهم وسواعدهم ، ويحنو عليهم واديهم
فيلقى في حجورهم بحبه وثماره ، ويملكون معظم العالم القديم ويلقى
بين أيديهم بثرواته وكنوزه .

وقد مضت مصر في عصورها القدية والوسطى وفي العصر الحديث أثناء الاحتلال الإنجليزي البغيض تعاني هذين الضربين المتناقضين في الحياة : ضربى الشدة والرخاء ، الشدة وما يطوى فيها من عسف بعض الحاكمين وظلم المحتلين ، والرخاء وما يطوى فيه من طيبات الرزق . وطبيعى أن يجر هذا التناقض وما يحمل من تضاد شديد إلى الفكاهة والسخرية .

وهيات لمصر أوقات الفراغ الطويلة بين فصلى الزرع والحصاد أن تأخذ الفرصة دائماً كي تنفس عن نفسها وتغسل في معين الفكاهة ما قد يقع عليها من عسف وظلم . وكان توسطها بين الشعوب في رقعة العالم وخصب أرضها وكثرة خيراتها سبباً في أن ينزل بها أجناس مختلفون ، وأن ترى فيهم بديارها غرابة في عاداتهم وأزيائهم وحين يتكلمون بلهجاتهم ، فكان ذلك دافعاً آخر من دوافع الفكاهة . وتحتاج الفكاهة إلى فضل من ذكاء ودقة في الحس ورهافة في الذوق والشعور ، وكل ذلك لا ينقص المصرى كما لا ينقصه حضور البديهة وسرعة الجواب . وهو لا يبارى في اللعب بالألفاظ واستخراج ما فيها من معان مأكرة عن طريق التورية . واجلس في أى مجتمع للمصريين أو في مقهى من المقاهى وخاصة المقاهى البلدية حيث يجتمع العمال ومن لا عمل له ، فستجد الفكاهة تدور على كل لسان ، وستراهم حين يعجبهم أحد المتحدثين الفكاهين يقولون إنه « ابن نكتة » دلالة على مدى إعجابهم به .

وهم يروون النكت ويتتبعونها كما يتتبعون أخبار « آخر ساعة »
ومنهم من يقتصر بها على صحبه في مجالسه الخاصة، ومنهم من
يحترفها في الحفلات العامة، وطائفة غير قليلة تحترفها في الصحف
والمجلات، حتى يقبل عليها القراء. وتسقط إلى صحافتنا بعض
فكاهات غربية، ولكن من الحق أن نقول إننا في هذا الباب
نصدر - قبل كل شيء - عن ينابيع لا تنضب في مزاجنا وجوهر
طباعتنا.

وكنا إلى عهد قريب لا نعنى بعرض هذا الباب الفكه في أدبنا،
لأنه كتب في أكثره بلغتنا العامية، وكأننا انصرفنا عنه ترفعا منا،
أواستصغارا لشأنه، مع أنه أكثر دلالة علينا وعلى نفسيتنا من كثير
من الأدب الفصيح الجاد. ومن الواجب أن نقرن صفحة حياتنا
الجادة بصفحة حياتنا الفكه، حتى نطلع على حقيقة حياتنا اطلاعا
تاما أو كاملا. وأنتك لتجد مصر وشعبها ممثلين في هذا الأدب
الضحك بأكثر وأقوى مما تجدهما في الأدب الفصيح الخالي غالبا من
الضحك والهزل، لسبب بسيط، وهو أنه ينبع من صميم الشعب
وينطق عن روحه ومزاجه بدون أى تصنع أو تكلف. والصحف
التالية تعرض هذا الباب من أدبنا الشعبى عرضا تاريخيا موجزا.
والله الهادى إلى سواء السبيل.

شوقى ضيف

الفُكَاة

أنواع الفكاهة

كلمة الفكاهة من الكلمات التي حار الباحثون في وضع تعريف دقيق لها ، والسبب في ذلك كثرة الأنواع التي تتضمنها واختلافها فيما بينها ، إذ تشمل السخرية واللدع والتهكم والهجاء والنادرة والدعابة والمزاح والنكتة و« القفش » والتورية والهزل والتصوير الساخر « الكاريكاتورى » .

والسخرية أرقى أنواع الفكاهة ، لما تحتاج من ذكاء وخفاء ومكر ، وهى لذلك أداة دقيقة فى أيدى الفلاسفة والكتاب الذين يهزأون بالعقائد والمخرافات . ويستخدمها الساسة للنكاية بخصومهم وهى حينئذ تكون تهكماً أو تقريراً خالصاً . وقد تستخدم فى رقة استخداماً لاذعاً إذ يلمس صاحبها شخصاً لمسا رقيقاً كأن يرى مثلاً

مؤلفاً لكتاب من كتب مدارس الروضة ملأه بالرسوم والشخوص ،
فيقول له : إنه كتاب كلاسيكى ، يقصد أن ثياب الشخص ليس
عصرية . وعلى ذلك فاللذع والتهكم والتقريع من ألوان السخرية .
وعلى عكس ما نجد في اللذع من رقة يكون الهجاء ، إذ يعث
صاحبه بمن يهجوّه عبثاً ليس فيه رقة ولا خفة ، بل فيه الفظاظة
والخشونة ، فصاحبه لا يهتم شعور الضحية المسكينة التى يعتدى
عليها ، إنما يهتم أن يخنقها خنقاً وأن يبلغ من ذلك الغاية . ومن
أطرف صور الهجاء « كتاب الفاشوش فى حكم قراقوش » محافظ
القاهرة لعهد صلاح الدين ، فقد وضعه ابن ممتى فى هجائه وبيان
مظالمه وصوّر ذلك فى صور مضحكة .

والنادرة هى الخبر القصير أو القصة القصيرة التى تضحك ، وفى
العادة تكون مكتوبة ، وكتب الأدب العربى والمصرى جميعاً تمتلئ
بنوادير كثيرة ، فيها أخبار عن المعلمين والقضاة ورجال الشرطة
والبخلاء وغيرهم .

أما الدعابة فأخف ألوان الفكاهة ، وهى فكاهة الأشخاص
الوقورين ، إذ يقولون ما يدعو إلى الابتسام الخفيف لا إلى الضحك
العالى . والمزاح خطوة بعد الدعابة نحو الضحك أو نحو الابتسام
العريضة ، وهو لا يحمل خبثاً ولا سماً ، وإنما يحمل المرح والشعور
بالابتهاج .

والنكتة فكاهة المجالس ، ولا بد لها من اثنين على الأقل ، إذ

ينتهز أحدهما كلمة لصاحبه فيمدها ، أو قل يمد فكرتها إلى حيث تعبر
عن نقيض ما يريد ، فيحس كأنه صاحبه أو محدثه ينصب له أشراكا
ليقع فيها . وهو يعتمد في ذلك على ما يسمى في عاميتنا باسم
« القفش » كما يعتمد على التورية في الألفاظ . ويستمد صاحب
النكتة دائما من سرعة البديهة وخفة الروح ، فيقصد إلى مغالطة
صاحبه في ألفاظه أو مدها كما نقول وكأنه يسرقه أو يسرق منه
كلماته . ويضحك الحاضرون لهذه السرقة العلنية المكشوفة التي تقوم
على المناورات اللفظية .

وإذا بالغ الشخص في مغالطاته ، ولم يعتمد على ثان يجري عليه
هذه المغالطات ، بل استغرق هو نفسه فيها ، حتى خرج إلى
لا منطقية خالصة كان ذلك هو الهزل بعينه ، إذ نرى شخصا يتكلم ،
وكأنما ألغى عقله إلغاء ، فيسوق بدهيات في شكل معلومات خطيرة
مثلا ، أو يخلط في كلامه تخليط النائمين أو الغافلين . ومن خير الأمثلة
لذلك « كتاب نزهة النفوس ومضحك العبوس » لابن سودون الذي
عاش في عصر المماليك حيث نرى السلام المنطقية في كلامه تنقلب
رأسا على عقب .

وهناك ضرب من الفكاهة لا يعتمد على كلمات ولا على حروف ،
وإنما يعتمد على الألوان والخطوط والظلال والأضواء ، وقد شاع في
القرنين الأخيرين بأوربا ، ونقلناه عنها ، وكان لنا منه حظ في

عصورنا القديمة ، ونقصد التصوير الساخر « الكاريكاتورى » الذى يقف عند جوانب الضعف فى جسد شخص أوفى وجهه ، ويكبرها كأنما يريد أن ينمى الضعف أو العيب الذى يكمن فيه إلى أقصاه ، فنراه ينتهز فرصة ، مثل تقويس حاجب ، أو انحناء أنف ، أو تجعد جبهة ، أو انتفاخ خد ، أو طول ذقن ، أو ضيق عين ، ويكبر ذلك مشوهاً ومستغلاً للطبيعة والخلقة . وبذلك تصبح الصورة الساخرة قوية التعبير عن صاحبها ، لما أظهره الرسام فيها من تنافر فى أوضاع الجسد أو الوجه .

الضحك وأسبابه

هذه الألوان والأنواع المختلفة من الفكاهة إنما ترجع طرافتها إلى أنها تسبب لنا الابتسام أو الضحك ، فتغمرنا موجة من السرور ، ونحس بنشوة بهيجة . وتساءل الفلاسفة كثيراً عن علة الضحك ، ولماذا كان مظهرًا للسرور والفرح ، وكثرت إجاباتهم ، فمن قائل إنه صنيع فسيولوجى مادم يتصل بانتقال الشعور انتقالاً مفاجئاً من الأعصاب إلى العضلات ، ومن قائل إنه صنيع نفسى ينشأ من إفراغ التعب الذى يصيبنا فى الحياة ، إذ يخرجنا المضحك من حياتنا الجادة المجهدة ، فنشعر بالراحة ونضحك . ويزعم آخرون أنه انفجار يحدث من انتظار أو من جهد يتحول فجأة لا إلى شيء ، بل إلى فراغ مطلق ، وكأن النتيجة غير المنتظرة هى التى تدفعنا دفعاً إلى أن

نضحك ونغرق في الضحك بمقدار بعدها عنا ومفارقتها للمقدمات التي تسبقها .

ولبرجسون الفيلسوف الفرنسي المشهور كتاب في الضحك بناء على نظرية طريفة هي أننا نضحك على الأشخاص ومنهم ، لما أصابهم من تحول أخرجهم عن طبيعتهم العادية المألوفة لنا ، إذ نراهم قد تصلبوا ، وخرجوا عن عقولهم ، وأصبحوا كأنهم آلات ، فهم لا يتصرفون تصرف الإنسان الحر المختار ، وإنما يتصرفون تصرف الآلات الصلبة التي لا تملك حرية ولا اختياراً . وهو يبدأ كتابه بأننا لا نضحك إلا على أشخاص ، فنحن لا نضحك من حيوانات ولا من أشياء في الطبيعة . وليس ذلك فحسب بل لا بد أن نكون هادئين تمام الهدوء حتى نصبح صالحين للضحك ، أما إذا كنا في حالة انفعال فإننا لا نسر حينئذ ولا نضحك ، إنما نسر ونضحك حين نكون في حالة عدم اكتراث أو عدم مبالاة ، وأيضاً لا بد أن نتصل بآخرين لنضحك ، فإذا كنا منفردين أو في عزلة لم نتذوق الضحك ، إنما نتذوقه ونغرب فيه حين نكون في مجتمع أو مع عدة أشخاص . وأخذ يستعرض فنون الفكاهة ويطبق عليها نظريته الأساسية تطبيقاً دقيقاً لا نقرأه حتى نؤمن بصدق هذه النظرية الطريفة وأننا إنما نضحك من الناس وعليهم حين نراهم أمامنا ، وقد فارقوا سلوكنا في الحياة الذي يدل على اختيارنا وإرادتنا وتصرفوا تصرف الآلات ، فلم يعد لهم منطقنا ، إنما أصبح لهم منطق الآلة ، أو قل

أصبحوا كأنهم لعب تحرّك بأسلاك سواء في أوضاع الجسم وحرركاته
أوفي أوضاع الكلمات ومدلولاتها، وارتباطها فيما بينها. والمجتمع
يضحك من هذه اللعب لخروجها على منطقته، فضحكه قصاص
عادل لها، لأنها شذت عليه، وتصرفت في القول أوفي الوضع تصرفاً
لا يألّفه، فهو يؤدّبها بضحكه منها. فالضحك عقاب وقصاص
وتأديب، ينتقم به المجتمع ممن يتطاولون على منطقته ومعقولة.
وأيا ما كان السبب في الضحك، فالتناس يضحكون دون أن
يعرفوا لماذا يضحكون، وهو ضحك يريح أعصابهم ويشرح
صدورهم، ويقوّم أخلاقهم، ويشعرهم بشيء من الصلة فيما بينهم،
ويجعلهم يحافظون على تقاليدهم وأوضاع مجتمعاتهم، ويربّي فيهم ملكة
النقد، ويوقظ فيهم التنبيه إلى أخطائهم وأغلاطهم.

وهم يضحكون من كل ما يحسون فيه مخالفة للمألوف،
يضحكون من الممثل الهزلي وإشارات وحرركاته، ويضحكون من
الصور الساخرة «الكاريكاتورية» ويضحكون من المغفل والجاهل
والبخيل والجبان، ويضحكون ممن يقلدون أصوات الحيوانات وممن
يحاكون القردة والنسانيس، ويضحكون من المفارقات ومن الهزل
الذي يؤدي إلى فوضى الكلام وكأن العقل قد نُوّم، ويضحكون من
الهجاء والسباب والشتيم، ويضحكون من النواذر والنكت والمزاح.
ثم هم يضحكون ضحك ازدراء أو ضحك إعجاب أو ضحك سخرية
أو ضحك هزل أو ضحك انتصار أو ضحك عطف. فصور الضحك

أوقل صور الفكاهة ومنابعها كثيرة .

والأمم تختلف في إنتاجها وقدرتها على تذوق ضروبها المختلفة .
والمصريون من أكثر الأمم ميلاً إلى الفكاهة ، ومن هنا كان أدبهم
غنياً بألوانها ، وخاصة ما اتصل بالنكت وخفة الروح .

فِي مَصْرِ الْقَدِيمَةِ

تأصل الفكاهة في مصر

من المعروف أن ما عثر عليه الباحثون من أدبنا الفرعوني القديم لا يعدو رسوماً وأجزاء مبتورة منه، وحتى ما وجد كاملاً من قصص وغير قصص إنما وجد في قبورهم، وكانوا يذهبون به في الغالب نحو تمجيد الآلهة.

وليس من شك في أن هذا يحول بيننا وبين الاطلاع الدقيق على فكاهات القوم، ومع ذلك فأغانيهم ورسومهم وصورهم تدل على أنهم عاشوا في عصورهم معيشة بهيجة. وإذا كنا قد فقدنا نكتهم ونواديرهم فإن الرسوم التي خلفوها تفيض بروح الفكاهة. وفي كتاب «مصر والحياة المصرية في العصور القديمة» الذي نشرته مكتبة النهضة المصرية مترجماً عن الألمانية عشرات الرسوم والصور

المتلاحقة التي تنبىء عن هذا الطابع المتغلغل في نفسية المصريين .
فمن ذلك صورة هزلية لسيدة تترزين ، وقد أمسكت المرأة بيدها اليسرى ، وفي نفس اليد « الحق » الخاص بصبغ الشفاه الأحمر ، وفي اليد الأخرى ريشة تطلّ بها شفيتها ، وكل ذلك في وضع مضحك .
وفي صفحة أخرى صورة فكهة لشخص أصلع ، أرسل ذقنه ومد كفيه مدافعاً عن نفسه ، كأنه يمنع من يريد أن يخلق ذقنه أو يصلحها .
ونرى صورة مضحكة لذئب يرعى ماعزًا والمصور يشير بذلك إلى ما يطابق المثل المعروف بين عوامنا إذ يقولون : « حاميها حراميها » حين يشترك خفير البيت في سرقة مثلاً . ومن هذا اللون صورة لمعركة بين القبط والإوز . ومن رسومهم الفكهة رسم نرى فيه جيشاً من الجرذان يحاصر قلعة للقبط وتقدمت فرقة فدائية ، فمدت على القلعة سلماً واعتلاه فدائي كبير . وهناك صورة تمثل مباراة في لعبة الشطرنج بين أسد وغزال ، والغزال يأمر الأسد بأن « يكش الملك » والأسد مكش عن أنيابه والشرر يتطاير من عينيه .
ومن الصور التي لا نكاد نراها حتى نبتسم صورة أمير وأميرة بونت ، وهما وافدان على فرعون لتقديم فروض الطاعة ، وفيها نرى الأميرة قد تضخم نصفها الأسفل وتأخر في وضعه عن النصف الأعلى ، فأصبح شكلها مثيراً للسخرية والضحك .

وما تزال خاصة الضحك على الغرباء منتشرة بين المصريين إلى اليوم ، فهم يضحكون ويتندرون على لهجة الرومي والتركي

وغيرهما. ولا بد أنهم ضحكوا كثيرًا في زمنهم القديم من أقزام
الزئوج، وكانوا يعهدون إليهم بخدمتهم، ويتخذونهم للهو واللعب،
وقد وجد المنقبون في بعض المقابر طائفة من الأقزام وبجانبيهم
أحدب. وأكبر الظن أنهم جميعًا كانوا مستخدمين للتهريج عند
صاحب المقبرة، أو أنه كان يتخذهم ندماء للترفيه عنه والتسلية
أوبعبارة أخرى أدوات فكاهة وهزل.

التلاعب بالألفاظ

وكل هذه الصور والرسوم تعبير قوى ناطق عن روح المرح
والفكاهة التي تأصلت في نفوس الشعب المصرى من أقدم الأزمان.
وليس بين أيدينا ما يفسر مدى استخدام المصريين القدماء للنكتة
ولكن يظهر أنهم كانوا يتوسعون في استخدامها على نحو ما توسع
فيها أبنائهم في العصور الإسلامية المختلفة وفي عصرنا الحديث.
ففى كتاب «مصر والحياة المصرية في العصور القديمة» أنه كان
للمصريين ولع خاص بالتلاعب بالألفاظ، وبين تراثهم ومن
مخلفاتهم نشيد فى مركبة لفرعون ألف على أساس التلاعب
بالألفاظ، إذ يحصى مؤلفه أجزاء المركبة ويسمىها، وفى كل مرة
يذكر فيها اسم الجزء الخاص من أجزائها يعود فيذكره مرة ثانية
بمعنى آخر يصف به قوة فرعون. فالكلمة ذات معنيين ويستغلها
صاحب النشيد دائمًا فى صنع نشيده متلاعبًا بهما.

وهذا التلاعب منبع النكتة التي تجرى في الحديث ، إذ تصبح الكلمة معدة بذاتها ليرز فيها ذهول اللغة الذي يشبه ذهول أصحاب الغفلة ، ففيها شحنتان مختلفتان ، والمتحدث اللبق يستغل الشحنتين ، فيورى بوحدة منها عن الأخرى ، وبذلك يظهر ما فيها من قوة هزلية تضحكنا .

ومعنى ذلك أن الشعب المصرى وضع يده من أقدم الأزمنة على هذه المفاتيح اللغوية وما يطوى فيها من تلاعب ، ولا نشك في أنه استغلها للتفكه والضحك ، لأنها بطبيعتها ترشد إلى هذا الاستغلال وأيضا فإنه كان معدا من حيث مزاجه المرح لاستنفاد كل وسيلة في هذا الجانب .

ولعل من الطريف أن نذكر هنا ما رواه بعض من اكتشفوا مقبرة حورمحب ، إذ ذكر أنهم وجدوا غرفة منحوتة في الصخر ، وقد دفن فيها كلب حورمحب وقرده الأثيران عنده ، وكانت دهشتهم كبيرة حين رأوها ، فقد وجدوها متقابلين وأنفاهما متماسان في وضع مضحك ، ومضت آلاف السنين قبل أن تقع عين أحد من الناس على هذه الفكاهة .

السخرية من الغزاة

وبهذه الشاكلة كانت مصر الفرعونية تضحك ، فلما دهاها ما دهاها من غزو الفرس واليونان والرومان لها ذهبت تنفس عن

عذابها وآلامها وكآبتها بفكاهات مرة مليئة بسموم اللذع. والتهكم والسخرية.

وطبىعى أن يسخروا ويتهكموا بالفرس لأنهم كانوا غزاة ظالمين، أما البطالسة فعلى الرغم من أنهم توددوا إليهم وبذلوا كل ما استطاعوا ليكسبوا عطفهم، وينالوا حبهم، فإننا نراهم، وخاصة أهل الإسكندرية، لا يتركون فرصة تمر بهم دون أن يصيبوهم بسهام تهكماتهم. وقد نبزوا كلا منهم بلقب ميزوه به، فلقبوا بطليموس الأول بلقب الزمار، أما بطليموس الثانى فقد أصابوه بغير سهم من فكاهاتهم، وانتهزوا فرصة زواجه من أخته، وسلطوا عليه أقذع الكلمات.

ونرى ثيوكريتوس الشاعر اليونانى الذى عاش فى الإسكندرية أثناء القرن الثالث قبل الميلاد يشير إلى هذه النزعة فى المصريين، وما يطوى فيها من الفكاهة، بل من السخرية المؤلمة بقوله: «إنهم شعب ماكر، لاذع القول، روحه مرحة».

ونمضى إلى عصر الرومان فنجد الرومان يقسون عليهم فى حكمهم، وسرعان ما يسلطون عليهم سهام سخريتهم، وقد كادوا لا يتركون قيصرًا زار مصر من قياصرتهم دون أن يقدموا له هذه الفاكهة أو الفكاهة المسمومة، وكانوا أحياناً لا ينتظرون حتى يفد عليهم القيصر الذى يريدون قذفه بهذه الحجارة المدمية، فيصوبونها إليه من بعيد.

وكم من قيصر سلطوا عليه صوائب سهامهم ، فمن ذلك أنهم
نبزوا القيصر فسبسيان بلقب تاجر السردين ، وقالوا إنه لا يساوى
سنة مليمات ، ولقبوا قيصراً آخر بلقب النسناس المدلل الصغير .
وكانت هذه السخرية الخبيثة تكلفهم أحياناً ثمناً غالياً ، فقد كان
القياصرة يغتاظون غيظاً شديداً ، فيقسون عليهم في حكمهم . ومع
ذلك لم ينتهوا عن هجائهم ، بل ظلوا يقاومونهم ويسخرون بهم ،
وكان مزاجهم الفكه الساخر كان يضطربهم ويلزمهم دائماً بهذا
الدفاع الساخر .

فِي الْعُصُورِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْأُولَى

شعراء فكهون

يُرفَعُ كابوس الرومان عن صدر مصر ، وتضئ فيها تباشير فجر جديد ، هو فجر الإسلام ، وتصبح ولاية عربية ، وتظل معها أدوات فكاهتها وسخريتها . ولا تكاد تثبت شخصيتها وتستقل عن الخلافة لعهد ابن طولون حتى نجد لها شاعراً فكها مشهوراً كان ينبر بالجميل الأكبر ، وكان لعبة للأمراء يمدحهم وينادمهم متظرفاً متملحاً ، يروى لهم النوادر والنكت التي تطرفهم ، وهذه إحدى نوادره ، قال : « كان قوم كسالى ينامون تحت شجرة كمثرى ، تعاهدوا فيما بينهم ، لكسلهم ، أنه إذا سقط في أفواههم شيء أكلوه ، وإلا فلا ، فسقطت كمثراة إلى جانب أحدهم ، فقال له الذي يليه : ضعها في فمي ، فأجابه : لو استطعت أن أضعها في فمك لوضعتها في فمي » .

وبمثل هذه النادرة كان الجمل الأكبر يخف على ابن طولون وغيره ، وخلفه على هذه الوظيفة من المنادمة والمفاكهة شاعر آخر لعصر الأخشيد فلقبوه بالجمل الأصغر ، وكان مثل صاحبه خفيف الروح له قدرة بارعة على التسلية والترفيه . وكان بجانبه شاعر آخر يسمى سعيداً ، وكان نديماً للأخشيد وكان يؤثره لما فيه من الحلاوة والهزل ، وكان يلقب بقاضى البقر هزئاً ودعابة له .

سيبويه المصرى

لعل مصر لم تعرف فى عصورها الإسلامية الأولى فكها ساخرا على نحو ما عرفت فى شخص يسمى سيبويه المصرى رافق الدولة الإخشيدية ، وكان يظهر التباله والحمق والجنون ، ويضع كل ذلك مسرحا ينفذ منه إلى نقد هذه الدولة الأجنبية ونقد موظفيها المختلفين ، نقدا فيه مرارة وخبث ، وفيه تنفيس عما قد يقع على الناس من ظلم فى هذه العهود الإقطاعية الجائرة .

ولم يكن أحد فى عصره إلا ويخشى معرة لسانه ، وكان يقف فى الأسواق يصيح بسبه وهجائه والناس يجتمعون ويضحكون . ولم يكن يسب ويهجو بلفظ قبيح ، إنما كان ينهر ويزجر ، مستخدما آية قرآنية أو حديثا أو سجعا يولده لوقته .

ويسوق ذلك بشيء من التخليط ، فيضحك ، إذ يصبح مظهرا للشعوذة وتشويش الفكر ، ويقول السذج مجنون ، ويقول العقلاء

بل جرىء لا يمؤه ولا يمحرق ، يواجه الحق ويذيعه دون تدليس
أو تزييف .

وطبيعى أنه لم يكن يقصد إلى الإضحاك ، فهو مؤمن بما يقول فى
الإخشيد وغيره ، وهو جاد كل الجد . ومن هنا يكون الضحك ، لأنه
يخالف مألوف الناس ، إذ يرونه يعمد إلى سب أميرهم ورؤسائهم
فيتجمعون حوله يشاهدونه ، وكأنهم أمام مسرح هزلى . فمن ذلك
أنه كان يطوف على حمارة يوم جمعة ، فرأى الناس محتشدين لرؤية
موكب الإخشيد أثناء مروره إلى الصلاة فتوسط الجموع وصاح :
« ما هذه الأشباح الواقفة ، والتماثيل العاكفة ، سلطت عليهم
قاصفة ، يوم ترجف الراجفة تتبعها الرادفة ، وتغلى لهم قلوب
واجفة ؟ » فقال له رجل : « هو الإخشيد ينزل إلى الصلاة » ، فقال :
« هذا الأصلع البطين ، المسمن البدين ، قطع الله منه الوتين ،
ولا سلك به ذات اليمين ! أما كان يكفيه صاحب ولا صاحبان
ولا حاجب ولا حاجبان ، ولا تابع ولا تابعان ؟ لا قبل الله له
صلاة ، ولا قبل له زكاة ، وعمر بجثته الفلاة » .

ولا ريب فى أن هذا الهجوم على الإخشيد كان يحدث تنفيسا عن
الحرج فى نفوس سامعيه ، فيضحكون ويغرقون فى الضحك . وكان
يتخذ ذلك دائما منحدرًا له إلى هجائه اللاذع . ومن الطريف أنه كان
يورد هجاءه على الناس وهو واقف معهم يعظهم ، إذ كان فقيها
صالحا ، فمن ذلك أنه بغتهم مرة أثناء وعظه ، فقال : « حصلت الدنيا

على أقطع وأقرع وأرقع» ، يعنى بالأقطع ابن بويه الديلمي صاحب بغداد، وبالأقرع سيف الدولة بن حمدان صاحب حلب، وبالأرقع كافورا، وكانت قد صارت إليه شتون مصر. وكان يسميه في مواعظه الخصى لا يبالى.

وهذا كله هجاء سياسى لاذع كان يعتمد فيه سيبويه المصرى على مجاميع من الأخطاء فى الكلام ينفث فيها سموه، ويسمع الناس من حوله هذا الهجاء، فيقولون مجنون يهذى، وهم يفحصون الأرض بأقدامهم ضحكا وسخرية بمن يعرض لهم. وارتفع نجمه لهذا الهجاء، وجالس أونوجور بن الأخشيد وناداه كما جالس الماذرائى الوزير وناداه. ولم يترك فى عصره موظفا كبيرا ولا قاضيا إلا تعرض له، وكانوا جميعا يرهّبونه، ويرسلون إليه بالهبات والهدايا حتى يفدوا أنفسهم منه، ويفلتوا من لسانه. ومما روى الرواة من شعره قوله:

ما ليلة المشتاق	با	عدت النوى عنه	أنيسه
أو ليلة المدوغ	حا	ذر ميتة النفس	النفيسه
بأمد من ليل الظري	ف	إذا تجوّع	للهريسه

وفى هذه الأبيات ما يدل على ظرفه، فهو كان ظريفا من ناحية، ولذلك ناداه أونوجور وغيره، وكان من ناحية أخرى هجاء مصميا، يرمى بالكلام، وكأنه يرمى بالسهم.

فِي الْعَصْرِ الْفَاطِمِيَّ

الفكاهة السياسية

لا نصل إلى العصر الفاطمي حتى تتسع روح الفكاهة في شعر الشعراء ، إذ أخذوا يرصدون بها كثيرا من الحوادث السياسية . وقد كثر القول بين الناس عن الفاطميين ونسبهم وهل ينسبون حقا إلى فاطمة الزهراء أو لا ينسبون ، ونجد شاعرا ساخرا يتسرب من خلال هذا الشك إلى تأليف مقطوعة ، بلغت به جرأته أن رمى بها على منبر المسجد الجامع يوم الجمعة ، فلما صعد العزيز ثاني خلفائهم تناولها ، فإذا فيها :

إنا سمعنا نسبا منكرا	يُتلى على المنبر في الجامع
إن كنت فيما تدعى صادقا	فاذكرُ أبا بعد الأب الرابع
أو فدع الأنساب مستورة	وادخل بنا في النسب الواسع
فإن أنساب بني هاشم	يقصُر عنها طمَع الطامع

وهذا تهكم شديد ، إذ يطلب إلى العزيز وأهله أن يدخلوا في دوائر النسب الواسع إلى آدم ويتركوا دائرة النسب الضيق إلى بنى هاشم . وكان المصريون يتندرون بمثل هذا الشعر . وتقدم شاعر ثان فألقى على المنبر في يوم آخر من أيام الجمعة رقعة كتب فيها :

بالظلم والجور قد رضينا وليس بالكفر والحقاقة
ان كنت أعطيت علم غيب فقل لنا كاتب البطاقة

ولعله كان يسخر بذلك من الخليفة الحاكم وترهاته وما كان يدعيه من علم الغيب بل من الألوهية ، إذ كانت له شيعة تقول هو ربهم الأعلى ! . ولم تقتصر هذه السخرية السياسية على نسب الفاطميين وسلوكهم ، بل اتصلت أيضا بإدارتهم وما كان من توظيفهم لليهود في المناصب الكبرى ، فقد احتج المصريون على ذلك بصور لاذعة ، فمن ذلك قول بعضهم :

يهودُ هذا الزمان قد بلغوا غايةَ آمالهم وقد ملكوا
العزُّ فيهم والمال عندهم ومنهم المستشارُ والملك

ومازال المصريون يعنفون الفاطميين بمثل هذه القطعة حتى أبعدوا اليهود عن أعمال الدولة ودواوينها وكشفوا غمَّتْهم عن صدرها .

الفكاهة الاجتماعية

وهذه الفكاهة السياسية كان يرافقها فكاهة اجتماعية واسعة، وقد كثرت حينئذ مجالس الأدب وكثرت المطارحات والنوادر، وكثر من يحاولون أن يضيفوا إلى طنبور الضحك نغمة بل نغمات، وكان من آثار ذلك أن اتسع النبز بالألقاب، فنجد شاعرا ينبز بالجهجهان وثانيا يلقب بشلعلع، وثالثا بالكاسات، ورابعا بالوضيع، وخامسا بالنسناس، وسادسا بابن مكتسة، وكان ماجنا، يظهر الفقر والتصعلك، وله يصف قبح منزله وضيقه وقذارته وأن الشمس لا تدخله:

لِيْ بَيْتٌ كَأَنَّهُ بَيْتٌ شَعْرٍ	لابن حجاج من قصيدٍ سخيِّفٍ
أَيْنَ لِلْعَنَكَبُوتِ بَيْتٌ ضَعِيفٌ	مثله، وهو مثل عقلٍ الضعيف
بِقَعَّةٍ صَدَّ مَطْلَعُ الشَّمْسِ عَنْهَا	فأنا مذ سكنتها في الكسوف

وفي كلمة الكسوف تورية واضحة إذ أراد بها الخجل لا كسوف الشمس المعروف. وأراد مرة أن يصور كبر سنه وما أصابه من رجفة الشيخوخة، فألف هذا البيت وهو من قطعة فكهة طويلة:

قَدْ كَبِرُ بِرٍ بِرٍ بِرٍ تٌ وَعَقْلِي إِلَى وَرَا
وواضح أنه ارتعش أثناء نطقه لكلمة كبرت، فألف من رعشته الشطر الأول دالا على ما أصابه من ضعف وشيخوخة.

ابن قادوس الدمياطي

وربما كان ابن قادوس الدمياطي كاتب الإنشاء في أواخر العصر الفاطمي أهم شاعر فكاه عرفته مصر الفاطمية ، فقد روت له كتب الأدب طرائف كثيرة من فكاهاته ، وهي فكاهات فيها لذع وتهكم ، فمن ذلك تهكمه بشاعر أسود وكان صديقا له ، ومما قال فيه :

إِنْ قُلْتَ مِنْ نَارٍ خُلِقَ سَتَ وَفَّقْتَ كُلَّ النَّاسِ فِيهَا
قُلْنَا صَدَقْتَ فَأَيُّ الَّذِي أَطْفَاكَ حَتَّى صَرْتَ فَحْشًا

وقال فيه أيضا :

ذُو عَارِضٍ كَالْغَرَابِ لَوْنًا وَشَارِبٍ مِثْلَ رِيْشٍ بَبْغًا

وكان ابن قادوس ماهرا في استخدام مثل هذه التهكمات ، وما يتصل بها من سخرية . وكان يتحول أحيانا هاجيا هجاء مرا فلا يستحي ولا يخجل . ومن نظيف هجائه :

وَلَيْسَ كَلَامًا مَا يَقُولُ وَإِنَّمَا يَجِيبُ الصَّدَا مِنْ رَأْسِهِ مِنْ فَرَاغِهِ

وهذا إقذاع في الهجاء ، كان لا يقوله حتى يدور على كل لسان في عصره ، لما يحسن فيه من تسديد السهم إلى ضحيته ، وله في وصف بعض المنافقين في زمنه :

حولہ اليوم أناسٌ كلہم يُزہی برائئہ
وہو مثل الماء فیہم لونه لون إنائہ

وکأنہ أراد أن یسلط علی هذا المنافق نورا یفضحہ ، فلا یعود إلى
نفاقہ أبدًا .

دعایات وتوریات

فی کل جانب من جوانب الشعر لهذا العصر نجد صوراً من
هذه الفكاهات الساخرة ، كما نجد صوراً من الفكاهات الخفيفة التي
لا یراد بها إلى أكثر من الدعابة والمزاح ، كقول شاعر یسمى
الجلیس بن الحباب یشکو طبیباً تعہدہ وهو محموم ولم یشفہ دواؤہ ،
فقال متندراً علیہ :

طیبٌ طِبُّہ کغرابٍ بَینِ	یفرِّقُ بین عافیتی وبینی
أتی الحمى وقد شاخت وباحت	فردُّ لها الشبابَ بنسختین
ودبرها بتدبیر لطیف	حکاه عن سنانٍ أو حنین
وكانت نوبةً فی کل يومٍ	فصیرها بحذقٍ نوبتین

وهو یشیر بالنسختین إلى وصفته أو دوائه وأنه كان ورقتين
یتعاطى ما فیہما . وعرض لادعائه وما یزعمه من أنه تلقن تدبیر
دوائه عن شیخین من شیوخ الطب فی العصر العباسی هما سنان بن
ثابت وحنین بن إسحق . وكانت الحمی تزوره مرة کز يوم

فأصبحت تزوره بدوائه مرتين . وكل ذلك يمزح به الشاعر في خفة
وبدون ألم أو إيذاء .

وأكثر الشعراء في هذا العصر من لعبة التورية ، على نحو ما مر
بنا عند ابن مكنسة ، ويقول شاعر آخر من الشعراء لهذا العهد في
زمار :

وزامرٍ يكذب فيه عائبُهُ تكثر من صنعته عجائبُهُ
يجب صبرُ المرء عنه حاجبُهُ فيشكر الشارب منه شاربُهُ
كأنما ناياته ذوائبُهُ

وواضح أنه ورى في حاجب وشارب وذوائب . وأشرنا من قبل
إلى أن المصريين القدماء عرفوا هذه اللعبة من لعب الفكاهة . ولعل
ذلك يفسر لنا كيف أن مصر هي التي سبقت بلاد العالم العربي إلى
إذاعتها في الأدب شعره ونثره ، وظل لها فيها طابع الخفة والرشاقة ،
فقد مرنت على إتقانها من قديم الأزمنة ، وكأنما لقن الآباء أبناءهم في
لغة الضاد هذا الحس الدقيق الذي يعرف كيف يستغل المعنيين
المختلفين لكلمة واحدة ، ويبرز ذلك في شكل يصيب السامع بشيء
من الدهول ، فيضحك ، لترقبه شيئا حدث عكسه .

فِي الْعَصْرِ الْأَيُّونِي

الروح الفكاهية

ظلت للمصريين في هذا العصر روحهم الفكاهية على الرغم مما كان فيه من حروب صليبية، فهي النبع الذي لا يجف في أنفسهم، مهما شغلوا بحروب وأحداث. وقد ذهبوا يوغلون في لعبة التورية الخفيفة، ومن أشهر من عنوا بها القاضي الفاضل وزير صلاح الدين، وكاتبه ابن سناء الملك، غير أن أكثر ما صنعاه يغلب عليه الجانب التعليمي، ولذلك كانت تورياتها لا تثير فينا الضحك إلا نادرا. ولا شك في أن البهاء زهيراً الذي جاء من بعدهما كان أحلى منهما روحاً وأخف دماً، وقد كان يكثر في شعره من التظرف والمزاح والدعابة، ولعل ذلك أحد الأسباب في كثرة الأساليب الدارجة عنده على نحو ما نرى في قوله:

أرحني منك حتى لا أرى منظرَكَ الوَعْرًا
فقد صرت أرى بُعْدَكَ عني الراحةَ الكبرى
فما تنفع في الدنيا ولا تنفع في الأخرى

فكلمة « بعدك راحة » و « لا تنفع » من الكلمات التي تدور على
ألسنة المصريين . ومن مقطوعاته الفكهة هذا المزاح مع صديق له
على بغلته :

لك يا صديقي بغلةٌ ليست تساوى خردلَه
تمشى فتحسبها العيو ن على الطريق مشكلَه
وتخال مدبرةً إذا ما أقبلت مستعجلَه
مقدارُ خطوتها الطوي لة - حين تسرع - أغله
تهتز وهي مكانها فكأنما هي زلزلَه

فالمصريون لم ينسوا طبعهم أثناء الحروب الصليبية، بل لقد
خلف لنا هذا العصر طرفة فكاهية مشهورة هي :

كتاب الفاشوش في حكم قراقوش

هذا الكتاب أقدم الكتب الفكهة، بالمعنى الدقيق للفكاهة، في
تاريخ مصر الإسلامية . ألفه الأسعد بن مماتي صاحب ديوان الجيش
والمال لعهد صلاح الدين . كان أبأوه من نصارى أسيوط نزحوا إلى

القاهرة في عهد الفاطميين فقرَّبوهم وفوَّضوا إليهم كثيرا من شئونهم وأعمالهم . فلما قدم صلاح الدين وعمه أسد الدين شيركوه من قبل نور الدين صاحب الشام ، وأصبح إليهما أمر مصر ، وجدنا هذه الأسرة تدخل في الإسلام ، ورعاها صلاح الدين ، فجعل رئيسها الخطير بن مماتي قيِّما على ديوان الجيش ، فلما توفي خلفه ابنه الأسعد في عمله ، ثم أسندت إليه الشئون المالية ، فأحسن تدبيرها وتصريفها .

واشتهر الأسعد بن مماتي في عصره بسرعة البديهة واللدع في النادرة ، وقد تعلق بشخصية عاصرته ، هي شخصية قراقوش التركي أحد قواد صلاح الدين وأصفياه . وكان فيه على ما يظهر شيء من الشدة والقسوة . وكان صلاح الدين يسلم إليه مقاليد مصر حين يغيب عنها في حروبه الصليبية ، وهو الذي قام على بناء قلعة الجبل المعروفة بقلعة صلاح الدين . وقد وضع عليه ابن مماتي الحكايات المضحكة التي تصور حمقه في أحكامه وغفلته وبلاهته ، ونسَّق هذه الحكايات في كتاب سماه « كتاب الفاشوش في حكم قراقوش » ونراه يستهله بقوله : « إنني لما رأيت عقل بهاء الدين قراقوش محزنة فاشوش ، قد أتلف الأمة ، والله يكشف عنهم كل غمة ، لا يقتدى بعالم ، ولا يعرف المظلوم من الظالم ، والشكية عنده لمن سبق ، ولا يهتدى لمن صدق . ولا يقدر أحد من عظم منزلته ، أن يرد على كلمته ، ويشتط اشتطاط الشيطان ، ويحكم حكما

ما أنزل الله به من سلطان، صنف هذا الكتاب لصالح الدين،
عسى أن يريح منه المسلمين».

ويزعم بعض المستشرقين، وهو الأستاذ كازانوف الذي عني
بنشر الكتاب وبحثه إلى أن ابن مماتي لم يؤلف هذا الكتاب لغرض
السخرية فقط من ظلم قراقوش بل ألفه أيضا سخطا على
دولته الأيوبية وهو زعم مخطئ إذ كان ابن مماتي من رجال الدولة
وموظفيها الكبار، مما يؤكد أنه لم يرد إعلان السخط على الدولة
الأيوبية، وكل ما يمكن أن يقال أنه ربما أراد أن يسخر ممن
تستخدمهم تلك الدولة من الأجانب أحيانا في حكم مصر، وكان
قراقوش تركيا. وفي رأينا أنه ظلمه ظلما بينا بوضعه عليه هذه
النوادر الساخرة من حكمه بدليل ثقة صلاح الدين الأيوبي في
نيابته عنه بمصر واعتماده عليه في تدبير شئونها، ولولا وثوقه
بكفايته ما فوضها إليه. وفيما يلي بعض تلك النوادر المفتراة على
قراقوش.

من نوادر الكتاب

أول ما نلقاه في الكتاب من هذه الحكومات أن سيدة حجازية
تقدمت لقراقوش تشكو له جارية مملوكة لها، فعجب أن تكون
امراة بيضاء مملوكة لسيدة سوداء، فرد شكواها عليها، مدعيا أنها
ليست السيدة، بل هي الجارية، والجارية هي السيدة، وهم بحبسها

لولا أن تدخلت الجارية فعمت عن سيدتها .

وتمضى حكومات قراقوش على هذا النحو المضطرب : فمن ذلك أن رجلين من أصحاب اللحي الطويلة جاءاه يشكوان إليه رجلا « أجرودا » كان ما يزال يعبت بأحينيها ، ونظر قراقوش إليهما وإلى خصمهما المتهم ، فلم يجد له لحيه . حينئذ قلب الوضع في القضية ، إذ ظن أنها هما اللذان اعتديا عليه بنتف لحيته ، فصاح في غلمان : « ودوهما (خذوهما) إلى السجن ، ولا تخرجوهما حتى تطلع ذقن هذا الرجل » . وهكذا رد الأمر إلى نصابه على ما ظن ونصورا . ومن هذه الحكومات المضحكة أن الشرطة جاءتة يوما بأحد غلمانها ، وقد قتل نفسا محرمة بغير حق ، فقال : « اشنقوه » فقبل له : أنه حدّادك الذي ينعلُ لك الفريس ، فإن شنقته انقطعت منه ، ولم تعد تجد من ينعل لك فرسك ، فنظر أمام بابه ، فرأى رجلا قفاصا ، فقال : اشنقوا القفاص وسيبوا (اتركوا) الحداد . وبذلك أنقذ الموقف في ظنه !.

ونحن إنما نضحك من هذه الحكومات لأن منطق الحكم فيها ليس هو المنطق الذي ألفناه ، فإن قراقوش يتصرف في القضايا بحمق غريب ، وهو حمق لا يستقيم مع عقولنا ولا منطقنا . حمق فيه طيش وفيه غفلة وفيه ما يذهل ويحير ، وفيه ظلم صارخ بل ظلم مضحك . وهل يريد ابن مماتي غير ذلك ؟ إنه لا يريد إلا أن يعرض علينا قراقوش في صور مضحكة تضحكنا من حكوماته في الناس

وما تتضمن من غباء ونزق وما تخفى في باطنها من ظلم يجسمه ابن ممتى تجسبها . وإنما نضحك لا للظلم الذى وقع على هؤلاء الأشخاص فقط ، وإنما أيضا للتباين بين المقدمات والنتائج ، فسيدة تدخل عنده تشكو له خادماتها ، فإذا هما تخرجان فى حالة شاذة ، إذ ترى السيدة أصبحت خادمة ، والخادمة أصبحت سيدة . وكذلك الشأن فى الرجل « الأجرود » فقد دخل بدون لحية ، وخرج ولا بد له من لحية ، ألا أنها نتفت ، أو قل : دخل جانيا وخرج مجنيا عليه . وفى النادرة الثالثة نرى القاتل يبرأ من جانيته ، والبريء يؤخذ بفعلته . وكأننا لسنا بازاء دار من دور الحكم والقضاء ، وإنما نحن بازاء ملعب هزلى ، نرى عليه رجلا يأخذ سمت الحاكمين ، ويصطنع شاراتهم ، ولكنه لا يكاد يبدأ النظر فى القضايا والحديث مع الخصوم : المدعين والمتهمين ، حتى يشوش عليه الأمر ، فإذا هو يحكم دائما حكومة مهوسة ، وأى هوس يفوق هوس هذا الحاكم الذى يقلب الأوضاع فى قضاياها قلبا يزرى بالعقول ، لأنه يلغيها إلغاء ، يلغى ما فيها من منطق وفكر مستقيم ، ويردنا إلى فكر مضطرب معوج لا نظام له ، فكله اضطراب وفوضى .

ونستمر فى قراءة كتاب الفاشوش ، فإذا ابن ممتى يقص أن قراقوش طلب إلى أحد القضاة أن يهيب له حساب القمح والشعير والبول والحمص ، وصدع القاضى بأمره ، إلا أنه وضع الحساب كله فى صحيفة واحدة ، فاختلط الأمر على قراقوش ، وظن أن القاضى

خلط هذه الأصناف بعضها ببعض ، ولولا ذلك ما استطاع أن يجمعها في صحيفة واحدة ، وأمر بحبسها . وتنبه القاضى للمسألة ، فأرسل إليه من الحبس بحساب كل صنف في صحيفة على حدة . حينئذ سرَّ قراقوش ، وعفا عنه قائلا : « لقد تعبت يافقيه ! نقيت هذا من هذا وذا من ذا ، زفّوه في المدينة » . أرأيت إلى ابن مماتى كيف يسخر من قراقوش ، إذ جعله يظن حين أفرد القاضى كل صنف بصحيفة أنه نَحَى الأصناف بعضها عن بعض ، بعد أن خلطها بعضها ببعض .

وينقلنا ابن مماتى من هذه النادرة إلى نادرة أخرى لا تقل عنها طرافة ، وذلك أن النيل توقف بمصر أياما ، فنظر قراقوش ، فرأى جمال السقاين وهى تسير فى شوارع القاهرة عشرين عشرين ، فقال يا غلمان ! نادوا فى المدينة : « قد أمر بهاء الدين قراقوش أن لا يملئ (يحمل ماء) أحد من البحر إلا جملا واحدا » ففعلوا ذلك ، فأوفى النيل ، فقال : ياهؤلاء كيف رأيتم رأيى عليكم ؟ ما هو إلا رأى مبارك . وكأن قراقوش ظن أن هذه الجمال هى التى تنقص ماء النيل ، فتمنع الفيضان ! وأيضا فقد فاتته أنه إنما حرم على هذه الجمال أن تحمل الماء مجتمعة ، ولم يحرم عليها أن تحمله منفردة ، فحكمه من هذه الناحية لا نتيجة له ، ولكنه قراقوش مُثَلَّ عصره والعصور التالية فى الغفلة والغباء .

وعلى هذه الشاكلة شهَّر ابن مماتى بقراقوش وحكوماته فى

الناس ، وهو لم يبلغ ذلك ، ولم يصنعه ، بالشعر ، وكان شاعرا ممتازا ، وإنما بلغه وصنعه بهذه النوادر الشعبية التي اختار لها لغة المصريين الدارجة ، وكأنه كان يريد أن يطابق بين ما يرويه وبين اللغة الحقيقية التي كانت تدور بين قراقوش ومن حكم بينهم من الناس ، حتى يحافظ على أصل نوادره محافظة دقيقة . ولعله كان يريد لهذه النوادر أن تشيع بين العامة ، ومن أجل ذلك اختار لها هذه اللغة الدارجة . وهي فعلا قد شاعت ، فإن المصريين في مدنهم وريفهم كلما نزل بهم حاكم ظالم قالو « دا ولا حكم قراقوش » . والمعقول أن يكون على الأقل لهذه الحملة التي حملها ابن مماتي على قراقوش أصل من حكوماته أو أحكامه .

ووفق ابن مماتي توفيقا منقطع النظير حين اختار دار الحكومة ليعرض فيها قراقوش هذا العرض الساخر ، وهو عرض ربما أراد به - كما أسلفنا - أن يشوه من تصطنعهم الدولة الأيوبية من الأجانب في أعمالها وشئونها ، ونراه يستمر فيروي تلك النادرة ، وهي أن شيخا وصبيا احتكما إلى قراقوش في دار ، كل منهما يدعى أنها له ، فلما مثلا بين يديه قال قراقوش للصبي : أمعك كتاب يشهد لك ؟ ثم رجع إلى نفسه أو إلى صوابه ، فترأى له أن الدار لا تكون إلا للشيخ الكبير . حينئذ قال للصبي : يا صبي ادفع له داره ، وإذا صرت في عمر هذا الشيخ الكبير دفع لك الدار . وعلى هذا النسق ما يزال ابن مماتي يصور قراقوش في هذه

الصور الهزلية التي كان يسمر بها المصريون لعهد صلاح الدين سمرا فيه هو وتسلية. والغريب أن ابن مماتي حين تصدى لقراقوش في هذه النوادر لم يترك منه جانبا إلا شوهه ومسحبه حتى معرفته الدينية، فقد قص أن شاعرا تقدم إليه ليمدحه ببعض شعره، فلما فرغ من إنشاده قال له قراقوش: «يامقرئ! لقد قرأت قراءة طيبة». فقد ظنه يتلو قرآنا، وكأنه لا يفرق بين القرآن والشعر. وليس ذلك كل ما يريده ابن مماتي به، فإنه يريد شيئا وراء ذلك. يريد أن قراقوش لا يعرف ما يقال فيه مدحا مما يقال فيه ذما. وواضح من كل ما سبق أن ابن مماتي عرف كيف يحيل قراقوش إلى شخصية هزلية. وقد أضافت العصور التالية إلى هذه الشخصية خطوطا وألوانا أخرى، إذ نسبت إليها كثيرا من القصص المضحكة، بل إننا نجد كتباً جديدة تروى نوادر قراقوش، فقد ألف السيوطي في أواخر عصر المماليك كتابا استعار له نفس اسم كتاب ابن مماتي، ولكنه يختلف عنه في كثير من نوادره، مما يدل على أنه من صنعه، أو على الأقل من صنع الأجيال التالية لابن مماتي، وكأنما أصبحت شخصية قراقوش شخصية رمزية، لكل حاكم أجنبي لمصر، فكان المصريون طوال الحكم التركي في عصر المماليك وبعده يقصون نوادره، ويضيفون إليها نوادر جديدة.

من النوادر في رواية السيوطي

ومن النوادر التي ذكرها السيوطي أن عملة (نقودا) سُرقَت في زمنه، فقال لأصحاب العملة: «الحارة بتاعتكم لها درب (يريد بابا) فقالوا له نعم، فقال: اذهبوا ائتوني به، ففعلوا وجاءوا بالدرب إليه، فقال: مدوه (يريد أن يضربوه) فقالوا يامولانا هذا خشب لا يعقل، فقال: افعلوا ما أمركم به، فمدوه وضربوه. ونزل قراقوش، ووضع أذنه بجانبه، وجعل يوشوشه، فلما فرغ قال: اجمعوا لي باقي أهل الحارة. فلما حضروا قال لهم: الدرب يخبرني أن الذي سرق العملة على رأسه ريشة، وكان سارق العملة واقفا بجملته الناس، فتوهم، ورفع يده إلى رأسه، فرآه قراقوش، فأمر به، وقرره بالضرب، وأحضر العملة ودفعها إلى أصحابها». وما من ريب في أن هذه النادرة لو صحت لأضحكت الناس طويلا في عصره.

ويحكى السيوطي أيضا أنه «كان بمصر رجل تاجر وكان بخيلا، وكان ولده يقترض على موته قدرا معلوما، فزاد عليه الدين، وما مات والده، فاتفق مع الغرماء أن يدفنوا والده حيا، فدخل هو والدائنون عليه، وغسلوه، وكفنوه ووضعوه في النعش، وهو يستغيث فلا يغاث، وجاءوا حول تابوته بذاكرين يصيحون حوله، فلما دخلوا للصلاة عليه (في المسجد) اتفق أن قراقوش كان مارا، فنزل وصلى عليه، فلما سمع الميت بذلك قال: الحمد لله جاءني

الفرج ، فجلس في التابوت ، وقال : يامولانا السلطان ! خلّص حقي لي من ولدي ، فإنه يريد دفني بالحياة ، فقال له : كيف تدفن والدك بالحياة ؟ فقال الولد : كذب عليّ يامولانا السلطان ما غسلته إلا وهو ميت ، ولا حملته إلا وهو ميت ، وهؤلاء يشهدون بذلك ، فقال للحاضرين : أتشهدون بذلك ؟ فقالوا : نشهد بما قال الولد ، فالتفت قراقوش للميت ، وقال : أنا جُنت ! أصدقك وحدك وأكذب هؤلاء الحاضرين ، روح اندفن بلا شفاعاة ، لئلا تطمع فينا الموتى ، ولا يبقى أحد يندفن بعد هذا اليوم . فحملوه ودفنوه حياً ، في ذمة قراقوش .

ولاشك في أن هذا نموذج هزلي ويحكى السيوطي أيضا من نوادره أنه طار له بازى ، فقال « اقفلوا باب النصر (زويلة) فإن البازى لا يجد له موصعا يطير منه » .

وكان الغفلة تشخصت أو قل تجسمت فأصبحت هذا الشكل الإنسانى لهذا الحاكم المسمى قراقوش . وهو شكل إنسان في الظاهر ، أما في الباطن فهو شيء معوج ، وكأنه لعبة تحرك بأسلاك الغباء والغفلة واللامنطق ، فليس له منطق معقول ولا مفهوم . وعلى هذا النمط نجد شخصية قراقوش تصبح شخصية مثالية لكل حاكم أجنبى في مصر ، ولذلك كثر القصص حوله ، وكثرت النوادر التى تعزى إليه . وهناك كتاب ألف عنه في عصر متأخر ، وهو

مذهب مذهب الكتابين السابقين ، ويسمى « الطراز المنقوش في حكم السلطان قراقوش » .

والحق أن ابن مماتي نجح نجاحا كبيرا في تصوير شخصية قراقوش وعرضها أو عكسها في هذه المرايا المحدبة من فكاهااته ونوادره . وأكبر الظن أن كلمة « كراكوز » التركية التي تطلق في الشام وتركيا على خيال الظل ترجع في اشتقاقها إلى اسم قراقوش وإن كان هناك من يذهب إلى أنها مكونة من لفظتين تركيتين هما قره « أى أسود » و « جوز » أى عين ، فيكون معناها « العين السوداء » يقولون لأن من كانوا يعرضون هذه اللعبة على الناس كانوا من الغجر الجوالين . وقد دخلت الكلمة إلى مصر ثانية باسم « أراجوز » . ولعل في كل ما قدمنا ما يدل على مدى توفيق ابن مماتي في التشنيع على قراقوش والتندر عليه .

فِي الْعَصْرِ الْمَمْلُوكِي

السخرية من الحكام الترك

لعل هذه الروح المصرية الفكهة لم تتسع في عصر كما اتسعت في عصر المماليك ، إذ فرغت مصر أو كادت من الحروب الصليبية ، وخلد المصريون إلى رخاء شاعت فيه فنون من اللهو واللعب ، وتفجرت ينابيع الفكاهة في أنفسهم .

وإن من يتصفح آثار الشعراء لهذا العصر لا يلبث أن يغرق في الضحك لكثرة مادأبوا عليه من مزاح ومداعبات ، ففي كل مكان وفي كل ناد لاهمُّ للشعراء إلا أن يتحفوا معاصريهم بنكتهم ونوادرهم ، وهي نكت ونوادر لم يقفوا بها عند رفقاءهم وأصدقائهم من المواطنين، بل تعدوهم إلى ساستهم وحكامهم الأجانب من الترك المماليك . فمن ذلك : لما قُتل السلطان حسن وكان فيه ميل

للهو وحب للنساء قال بعض الشعراء متهكماً:

لما أتى «للعاديات» و«زلزلت» حفظ «النساء» وما قرأ «للواقعة»

وواضح أنه استعان بهذه السور من القرآن الكريم ليعبر بها عن
هو هذا السلطان وما يريد من سخرية به وبسيرته ، وفي كلمة
« الواقعة » تورية واضحة بمقتله .

وكان الشعراء ماهرين في استخدام مثل هذه التورية بحكامهم
ينفسون بها عن حرجهم وضيقهم بهم ، وقد يهجونهم هجاء صريحاً
لا يورون فيه كقول بعضهم في وزير يسمى البياوى :

قالوا البياوى قد وزر فقلت كلا ، لا وزر
الدهر كالدولاب لا يدور إلا بالبقر

وفي كتب التاريخ أنشودة عامية كان يتغنى بها العامة لعصر
السلطان بيبرس الجاشنكير ، وكانوا يكرهونه كما كانوا يكرهون
نائباً تترى له نبزوه بلقب « دقین » تندرا عليه لأنه كان أجرد
وانتهزت العامة فرصة غياب النيل عن مواعده ، وغنت في
المتزهات :

سلطاننا ركين ونائبو دقین

يحبنا الماء من این

هاتوا لنا الأعرج يحبى الماء يدحرج

ويريدون بكلمة « ركين » أنه مركون ، أما الأعرج فهو الناصر
محمد بن قلاوون ، إذ كان به بعض عرج ، وكانت العامة تؤثره على
بيبرس ، وتريده على العرش .

وأينما وليت وجهك في صحف هذا العصر وجدت الشعراء
يضحكون معاصريهم على حكاهم وأمرائهم ضحك سخرية وهزاء
تارة ، وضحك مزاح ودعابة تارة . فمن ذلك مارواه المؤرخون من
أن الطبرس والى باب القلعة ، وكانوا ينزونه بالمجنون ، أقام
عمارة فوق قنطرة ، وعقدها قبوا ، فسموها المجنونة ، وقال
شاعرهم :

ولقد عجبت من الطبرس وصحبه

وعقوهم بعقوده مفتونه
عقدوه عقدا لا يصح لأنهم
عقدوا لمجنونٍ على مجنونه

وكان بين أمراء المماليك أمير يسمى طشتمر ، وكانت العامة
تنبزه باسم « حمص أخضر » فاستغل الشعراء هذا النبز أو هذا
اللقب ، وتندروا عليه كثيرا ، فمن ذلك مداعبة بعضهم له وقد رجع
من سفر :

لما رجعت إلينا من بعد ذا البعد والبين
خلناك تحنو علينا يا حمص أخضر (بقلبين)

ومعروف أن الحمص الأخضر ذو قلبين مجموعين . ويقول فيه
شاعر آخر متمما للنكتة في اسمه أو في لقبه :

وبالدنا حزت مالا ملأت منه الخزانه
وكم عليك قلوب ياحمص اخضر (ملانه)
وفي كلمة ملانه تورية واضحة لأن العامة في مصر يسمون بها
« الحمص الاخضر » .

التوسع في التورية والفكاهة

توسع الشعراء في هذه التورية اللفظية أثناء هذا العصر ،
واشتهر بها السراج الوراق والحمامي ، وان في اسميهما مايدل على
طابع العصر ، إذ نرى بعض أصحاب الحرف الذين يميلون للنكتة
يدخلون في آفاق الشعر ، فيمزجونه بروحهم الخفيفة .
ومن أجمل توريات الوراق قوله في شخص دعاه إلى طعام فيه
الخضار المعروف باسم رجله :

وأحمق أضافنا ببقله
قد مدّ في وجه الضيوف (رجله)

ودائما نجد هذه التورية تلمع في صحف الشعراء جميعا ، فهي
بدع العصر ، وكل شاعر يطلبها . ومن أمثلتها قول بعضهم وقد بلغ

النيل ستة عشر ذراعا ، فعم وادى الجيزة حتى صافح الهرم :
قالوا علا نيل مصر في زيادته
حتى لقد بلغ الأهرام حين طما

فقلت هذا عجيب في بلادكم
أن ابن ستة عشر يبلغ (الهرما)

وكل شيء كانت تقع عليه أعينهم كان معرضا لهذه التوريات .
فمن ذلك قول بعضهم في لعبة الشطرنج المعروفة .

إن صاح في الأقران لي يبدق
تموت منه الشاة في جلدها

والبيدق : اسم العسكرى في الشطرنج . وتعرضوا لأسمائهم
ولألقابهم كثيرا ، يستخدمونها فيما يريدون من تورية ، فمن ذلك
قول شاعر في عالم يسمى ابن جمعة :

عجبا كيف فاق أهل المعاني
في فنون العلوم وهو (ابن جمعه)

ومن ذلك قول آخر فيمن يسمى عيسى موريا في اسمه ، لأن
العيس تطلق على الإبل وهو يلاحظ ذلك :

عيسى ومن مدحوه ماشمت فيهم رئيسا
وما رأيت أناسا لكن حميرا و (عيسا)

ومن أطرف ما جاء في ذلك قول ابن الصائغ في الشيخ علاء الدين بن دقيق العيد مستغلا لاسمه ، ضاحكا على ذقنه :

لعلاء الدين ذقنٌ تملأ الكف وتفضلُ
فاعمل المنخل منها (لدقيق العيد) وانخل

ويدل ذلك من بعض الوجوه على أن هذه الروح الفكهة الخفيفة كانت منتشرة في الناس جميعا حتى في الشيوخ . ومن هذا اللون من التوريات البديعة أن بدر الدين الدميرى كان يلقب بكتكوت ، فقال فيه بعض أصدقائه :

إن الدميرى صديقى فلا أسمع فيه قول واشٍ ولا ح
ولا أرى كالغير تقبيحه بل هو عندى من (ملاح الملاح)

والتورية واضحة في كلمة ملاح الملاح ، ويظهر أن هذا النداء على الكتاكيت كان معروفا في مصر منذ ذلك الحين ! . وهناك شخص كان يسمى على باى بن برقوق نبزه بعض أصدقائه باسم زلاية ، وأشيع ذلك ، فقال بعض الشعراء .

قد شبهوه بمن يُدعى زلايةً
وصحَّ تشبيههم والأب برقوق
لكنهم فاتهم في الوز نسبته
فإن إسم أبيه نصفه (برقوق)

وهو يستغل استغلالا واضحا كلمة برقوق لينسبه في الإوز .
ومن التوريات التي رويت أيضا عن هذا العصر تورية للشاعر
الفكه إبراهيم المعمار صنعها متهكما على شخص طلب إليه أن يصوم
«الأيام الستة البيض» بعد شهر رمضان ، فقال متماجنا :

شهرُ الصيام تولى فرائضه يومُ عيدي
فقل شَيْعٌ بِسِتِّ فقلت أيضا وسيدي
وأكثرُوا من التوريات في ألوان الطعام ، وخاصة القطايف ،
ونسجوا فيها كثيرا من المداعبات والممازحات . ول بعضهم في غلام
كان يطوف صباحا بأقداح الفول :

يطوف بأقداح (العوافي) على الوري

ويُصبح بالخير الكثير (يفول)

والتعبير بأقداح العوافي ظريف وكذلك التعبير بكلمة يفول ،
وهو يريد بها من الفول لا من الفأل وإن تضمنته . ولا بن نباتة
الشاعر المشهور يشكر صديقا على هدية ثمينة من الديكة :

وصلتُنا ديوكُ بِرِّكُ تزهو

بوجوهٍ جميلةٍ مستجاده

كلُّ عُرفٍ يروق حسنا وإني

أرتجى أن تكون (عُرفا) وعاده

وأهدى إليه صديق آخر تمرا رديثا ، فكتب إليه بهذين البيتين

مؤديا له حقه ، ذاكرا فضله :

ارسلت قمرًا بل نوى فقبلته
بيد الوداد فما عليك عتاب
وإذا تباعدت الجسم فودنا
باق ونحن على (النوى) أحباب
وعلى هذه الشاكلة كانت التورية على كل لسان ، واستخدمها
الشعراء في كل شيء نظموا فيه وفي كل موضوع حتى في الرثاء ، إذ
نجد ابن نباتة يرثي السلطان الأفضل صاحب حماة إحدى بلدان
الشام ، فيقول :

وما مات إذ ماتت بحزن نساؤه
وماتت بأحزان البلاد (حماة)
فورى في كلمة حماة ، ولم ينقذ الرثاء الكلمة منه . وفي هذا دليل
واضح على أن الشعراء اندفعوا في هذا العصر اندفاعا شديدا نحو
التورية ، وكأنما أعجبهم فيها ما تتضمنه من خفاء ، ومن لعب وعبث
أيضا إذ تصبح الألفاظ والكلمات كالأشراك ، لا تصيد طيرا ، وإنما
تصيد أناسا ، وهم يمرون في طريقهم وحياتهم العامة تحت أعين
الناس ، إذ ماتلث شباك الشعراء المنصوبة دائما أن تعلق بهم ، فإذا
هم ضحكة الجماهير

الشاعر الجزار

من أهم الشعراء الذين اشتهروا حينئذ بهذه اللعبة اللفظية

شاعر كان يحترف الجزارة ، ومن أجل ذلك عرف باسم الجزار
وكانت روحه خفيفة ، واستغلها لافي التورية فحسب ، بل أيضا في
فكاهة من طراز آخر ، إذ نراه يستخرج الضحك منا على منزلة
وملابسه ومطاعمه وكل ما يتصل به ، فمن ذلك قوله يصف داره :
ودار خرابٍ بها قد نزلتُ ولكن نزلتُ إلى السابعة
فلا فرق ما بين أنى أكون بها أو أكون على القارعة
تساورها هفواتُ النسيم فتصغى بلا أذن سامعا
وأخشى بها أن أقيم الصلاة فتسجدَ حيطانها الراكعة
إذا ما قرأتُ (إذا زُلزَلتُ) خشيت بأن تقرأ (الواقعة)
وكان يكثر من إضحاك الناس على حياته ومعيشته ، فلم يكر
يبالي أن يصف داره هذا الوصف المضحك . ومن دعاياته مع أبيه
وكان قد تزوج في شيخوخته من امرأة مسنة :

تزوج الشيخُ أبي شيخه	ليس لها عقلٌ ولا ذهنٌ
لو برزت صورتها في الدجى	ما جسرت تبصرها الجنُّ
كأنها في فرشها رمةٌ	وشعرها من حولها قطنٌ
وقائلٌ قال فما سنها	فقلت ما في فمها سنٌ

وتدل هذه الصورة الساخرة التي أخرج فيها زوج أبيه أنه كان
يميل إلى التهريج ، ومع ذلك فقد كان لاذعا في كثير من تهكماته
وسخرياته كقوله في بخيل :

لايستطيع يرى رغيه
فلو انه صلى - وحده

شاه - لقال الخبز أكبر
فأعنده في البيت يكسر

الأزجال الفكهة

وشاعت في هذا العصر الأزجال ، وأصبحت معرضا من معارض
الفكاهة وما تتضمنه من هزل . وكانت أقرب إلى نفوس العامة ،
فهي بلغتهم الدارجة ، لغة حياتهم اليومية . ومن أطرف الأزجال التي
وصلتنا عن عصر المماليك زجل رثى فيه بعض الزجالين الفيل
«مرزوق» الذي أهداه تيمور لذك إلى سلطان مصر ، وفيه يقول على
لسان زوجته :

وقالت الفيله امراتو
سهم الفراق قد صاب قلبي
ونا غريبه هنديه
وكان هذا الفيل زوجي
واليوم كان آخر عمرو
وعيطت حتى أبكت
من كثر ما ناحت ناحوا
من نارها صارت تلطم
حتى الزرافة جاءتها
تبكي على الفيل الى مات

مَنْ لى مُعِينُ
يا مسلمين
قلبي حزين
لا مَعْيَرِه
فى القنطره
جيرانهم
لأحزانهم
يؤدانهم
متحسره
فى القنطره

وما من ريب في أن هذا الزجال كانت لديه روح فكهة خفيفة كما كانت لديه لفتات ذهن بديعة ، وقد ظهرت هذه اللفتات في تصويره لزوج الفيل الهندية ، وما كان من لطمها «بودانها» أو آذانها كما ظهرت في استغلاله لما عرف من صمت الزرافة وما يبدو عليها من تأمل وحزن ، كأنما أفلت منها شيء ، ولذلك جاء بها هنا لتساعد الفيلة في بكائها .

واكبر زجال هزلى في هذا العصر هو ابن سودون صاحب « نزهة النفوس ومضحك العيوس » ولكن قبل أن نتحدث عنه وعن كتابه لابد أن نقف عند المسرح الهزلى المعروف بخيال الظل ، ونذكر كلمة عنه وعن مسرحية طريفة أخرجها عليه ابن دانيال ، وهى أبداع ما أنتج هذا المسرح من فكاهة في العصور الوسطى .

خيال الظل - طيف الخيال

خيال الظل هو المسرح الشعبى القديم الذى تحول فيما بعد إلى «الأراجوز» وقد عرفته مصر والشعوب الإسلامية منذ القرن السادس للهجرة ، إذ تسرب إليها من الصين على ما يظن . ونحن لا نصل إلى عصر المماليك في القرن السابع للهجرة حتى نجد شاعرا يعرف بابن دانيال يخصص حياته أو يكاد للعمل على الارتفاع بهذا المسرح . وقد ألف له ثلاث مسرحيات هى مسرحية طيف الخيال ، ومسرحية عجيب وغريب ، ثم مسرحية متيم . وكلها

الفها في عهد الظاهر بيبرس ، وتصور الأولى تصويرا هزليا الحياة الاجتماعية والثقافية بمصر أثناء عصرها ، أما الثانية فتصور سوقا مصرية يدخلها واحد بعد واحد ، ويتحدث كل منهم بدوره ، فنضحك لأن ابن دانيال يمثل على لسان كل منهم لهجة الجالية التي ينتسب إليها والتي نزلت مصر حديثا ، أو يمثل على لسانه حرفته التي يحترفها ، وكأننا جمدت ألسنتهم جميعا عند صور معينة من الكلام . وأما الثالثة فخاصة بالحلب وحيل المحبين ، وفيها صور مضحكة من عراك الديكة ونطاح الكباش .

ومسرحية طيف الخيال هي أبداع المسرحيات الثلاث ، بل هي أبداع مسرحية في تاريخ خيال الظل المصري ، ونرى ابن دانيال يستهلها بقوله :

« كتبت إلى أيها الأستاذ البديع ، والماجن الخليع ، لازال سترك رفيعا ، وحجابك منيعا ، تذكر أن خيال الظل قد مجَّته الأسماع ، ونبت عنه لتكراره الطباع ، وسألتني أن أصنف لك من هذا النمط . فصدني الحياء فيما رمته مني ، أن ترويه عني ، ولكني رأيت تمنعني عن هذا المرام ، يوهمك أني قاصر عن هذا الاهتمام ، واهن الفكرة ، عاجز الفطرة ، عن غزارة ينبوع ، وإجابة الخاطر المطبوع ، فجلت في ميدان خلاعتي ، وأجبت سؤالك لساعتي ، وصنفت لك من بابات المجون ، والأدب العالي لا الدون ، ما إذا رسمت شخوصه ، وبوبت منصوصه ، وخلوت بالجمع ، وجلوت الستارة بالشمع ، رأيته بديع

المثال ، يفوق بالحقيقة ذاك الخيال ، فإذا دُعيت إلى مجلس السرور
فأخرج طيف الخيال ، واستبد بالنشيد ، وغنَّ في الدست (ضرب
من النغم) هذا القصيد :

خيالنا هذا لأهل الرُّتب	والفضل والبذل وأهل الأدب
حوى فنون الهزل والجد في	أحسن سِمْطٍ وأتى بالعجب
فانظره يامن فهمه ثاقبٌ	ففيه للعرفان أدنى سبب
إذ قام فيه ناطقٌ واحد	عن كل شخص ناظر واحتجب
مذاهب الفضل به جمة	فنقطوه سادتي بالذهب
ترجمته طيف الخيال الذي	حكى هلالا طالعا بالحدب

فإذا فرغ الرئيس من هذا الإنشاد ، شرع فيما بنى وشاد ، ثم
ينادى : يا طيف الخيال ! يا كامل الاعتدال ! فيخرج شخص
أحدب ، وينقض كالبازي الأشهب ، فيسلم سلام القادم ، ويقف
مطرقا كالواجم ، فيرد الرئيس عليه السلام ، ويتلقاه بهذا المديح قبل
الكلام :

قسما بحسن قوامك الفتان	يا أوحدا الأمراء في الحدبان
يامشبه الغصن الرطيب إذا انتنى	من حدبتيه يمس بالرمان
يا مخجلا شكل الهلال بقده	حاشاك أن تعزى إلى نقصان
ماعاب قامتك الحسود جهالة	الا أجبت مقالاه ببيان
هلا يزين المتن إلا ردفه	حسنا فكيف بمن له ردفار

ولنعم أسنمة الجمال وحملها ذات الجمال الملتقى الأظعان
والعود أهدب وهو ألهى مطرب ولقد سمعت بنعمة العيدان
ويرد طيف الخيال . لا فض الله فاك ، ولا أقال من سيف الحسبة
قفاك ، ثم يرقص على عادة الخيال ، ويغنى بيوت الأزجال :
سلام على السادة الحاضرين سلام المشوق الكئيب الحزين
سلام على من حوى ذا المقام
من السادة ، الأتقياء الكرام
فهم خير من خوطبوا بالسلام وأكرم من صوفحوا باليمين
ومن قبل رقصى بهذا الخيال
ومن قبل أن أبتدى بالمقال
أعظم ربّ العلا ذا الجلال إله تعالى على العالمين
ومن بعد هذا أصلى على
النبيّ الذى جاءنا بالهدى
نبيّ كريم هدانا إلى صراطٍ هدى فى البرايا مبين
وندعو لسلطاننا بالبقا
وبالنصر والفتح والإرتقا
فلولاه مازال عنا الشقا فذاك المطاع القوى الأمين
وأسأل رب العباد الغفور
يديم لنا هؤلاء الحضور
ويبقىهم أبدا فى سرور فقولوا معى يارفاقى آمين

ويقول : « السلام عليكم أيها السادة ، ودمتم في نعمة وسعادة .
اعلموا أن لكل شخص مثالا ، وقد قيل في الأمثال إنه يوجد في
الأسقاط^(١) مالا يوجد في الأسفاط . على أن لكل أسلوب طريقة ،
وتحت كل خيال حقيقة ، وفي الهزل راحات من كلال الجد ، والنحس
نظير السعد ، وقد يَمَلُّ المليح ، وَيُحِبُّ القبيح . وفي القهوة^(٢) سلوة
الأحزان ، لولا خفة الميزان ، ومطاوعة الشيطان ، وعصيان السلطان ،
وحده الحدود . وإننى من حين توبتى من هذه الخصال ، وتوديعى
لأخى وصال ، ورجوعى من الموصل الحدياء^(٣) إلى الديار المصرية في
الدولة الظاهرية ، سقى الله عهدها ، وأعذب في الجنان وردها ،
وجدت تلك الرسوم دارسة ومواطن أنسها غير آنسة ، عافية الآثار ،
ساقطة الجد بالعثار ، وقد هزم أمر السلطان ، جيش الشيطان ،
فانكفت السنة البواطى ، وتابت البغايا والخواطى ، وتأذى الخلاع
غاية الأذية ، وُصِّلَ نَبَاذ^(٤) في عنقه نبادية ، وقال من قال :
لقد كان حَدُّ السكر من قبل صَلْبِهِ
خفيف الأذى إذ كان فى شَرْعنا جَلدا
فلما بَدَا المصلوبُ قلت لصاحبى
ألا تَبُ فإن الحدَّ قد جاوز الحدَّ

(١) الأسقاط : السافطون من الرجال ، والأسفاط : الحفائب والأوعية .

(٢) القهوة يريد بها الخمر .

(٣) جعلها حدياء لأن طيف الخيال منها وهو أحذب .

(٤) النباذ : بائع النبيذ .

«وشاعت الأخبار، وقوى الإنكار، وانكسر الخمار، وانطحن المزار»^(١). فدعاني بعض الأخلاء إلى محله، وأنزلني بين قومه وأهله، واعتذر إليّ لتقصيره في إكرامي، ولاختصاره في الضيافة إذ لم يأت برامي، وقال: قد غلب على ظني أن أبا مرة^(٢) قد مات، وعدّ من جملة الرفات (الحطام)، فقم بنا نكيه، ونصف الحالة هذه ونرثيه، فابتديت وقلنا بيتا بيت:

مات - ياقوم - شيخنا إبليس
وخلا منه رُبْعُه المأنوس
وهو لو لم يكن كما قلت ميتا
لم يغير لحكمه ناموس
أين عيناه تنظر الخمر إذ عَطَّ
ل منها الراوق والقدريس^(٣)
والبواطى^(٤) بها تكسرن والخم
لار من بعد كسرها محبوس
وذو القُصْف ذاهلون وقد كا
دت على سِيلها تسيل النفوس

(١) المزار بائع المزر : نبيذ الذرة .

(٢) أبو مرة كناية عن إبليس .

(٣) الراوق : المصفاة ، والقدريس : إناء للخمر على ما يظهر .

(٤) البواطى : آنية الخمر الزجاجية .

كم خليعٍ يقول ذا اليوم يومٌ
 مثل ما قيل قُمْطَرِيرٌ غَبُوسُ
 وفقى قائلٍ لقد هان عندى
 بعد هذا فى شربها التَّجْرِيْسُ
 أين عيناه تنظر المِزْرُ قد أو
 حش منه الماْجورُ والقادوسُ
 والقناني مكسَّراتٌ كما قد
 كُسرت فى دجى الليالى الكئوسُ
 وترى زنكلون^(١) يَزْعُقُ : زيتو
 ن وناتو يصيح : يا جاموس
 أين سُكْرُكَي^(٢) وطاجنةُ الفا
 ر وأين المِزْراقُ والسدْبُوسُ
 نهْبوْهن والطراطيرَ والطا
 رَ وضاعت خريطتى^(٤) والفلوس
 أين عيناه والحشائش تُحْرِقُ
 من بنارٍ تراعى منها المجوس

(١) التجريس : التنديد والتشهير .

(٢) هذه أسماء الخمارين .

(٣) السكركة : نبيذ الذرة المسكر .

(٤) الخريطة : حافظة النقود .

وقضيبٌ ونرجسٌ وسعادٌ
بساكياتٌ ونزهةٌ وعروس
ذى تنادى حريفها^(١) لا وداعٌ

لا عناقٌ لا ضمٌ لا تبويس»
ثم يقول : « والله قد سطا علينا الزمان وصال ، وفرق بينى وبين
أخى وصال ، وما قصدت هذه الديار إلا فى طلبه ، ولا تغربتُ عن
أوطانى إلا بسببه » فيقول طيف الخيال : « يا أمير وصال ! يا كامل
الخصال » فيخرج جندى بشر بوش ، وشنبه منفوش ، ويتبادل مع
أخيه التحية والكلام نثرا وشعرا ويمزجانه بمجون وفحش . وعلى هذا
النحو تدور المسرحية أو قل بعبارة أدق الملهاة بين الأحدب القصير
وبين أخيه الأمير وصال ، وقد استخدم فيها ابن دانيال السجع ، ولم
يلتزم العربية ، فنطق بكثير من عامية مصر ، ولم يتمسك بصرف
ولا نحو . وهذا طبيعى لأنه يصدد ملهاة شعبية .

ولعل من الطريف أن هذه الصورة التى يستهل بها ابن دانيال
الملهاة صورة حقيقية من حيث التاريخ الخالص ، فهو أصله من
الموصل ، ونزل مصر لعهد الظاهر بيبرس ، فوجده قد أبطل تعاطى
« الحشيش » والمسكرات ، وأمر بإحراقها وتخریب بيوتها ، وأراق
ما فيها من نبيذ وخمر . واستغل ذلك ابن دانيال فى أول مسرحيته ،
فأذاعه فى هذه الصورة الهازلة ، يريد أن يسلى الناس ويمتعهم .

(١) الحريف : الزبون .

ونمضى فى الملهاة فإذا الأمير وصال يطلب كاتبه التاج بابوج ،
ويحدثه فى توقعات وودائع وفى حسابات الأراضى والأملأك ، ويقرأ
عليه منشورا طويلا أمره بكتابته ، كما يقرأ تقليدا بولاية وينشد
قصيدة طويلة بين يدي مولاه . ويتماجن الكاتب ، ويهزأ بطيف
الخيال وقصره وحديثه ، فيلقبه انتقاما منه بـ **بُصْرٌ بَعْرٌ** فى مقابل شاعر
قديم كان يسمى **صُرْدُرٌ** .

وأخيرا يقول الأمير وصال لأخيه طيف الخيال : « قد عزمت على
ترك مسالك الخلاعة ، والتوبة المخلصة لله والعمل بعمل أهل السنة
والجماعة ، فقد دنا الرحيل ، وما بقى إلا القليل ، فاطلب لى أم
رشيد المخاطبة ، وأن كانت كالتى تخرج بالليل حاطبة ، لأنها تعرف
كل مليحة بمصر والقاهرة » فينادى طيف الخيال : « يا أم رشيد !
يا ست العبيد » ، فتخرج العجوز ، وتقول : « **مُسْتِمٌ بالسعادة ،**
ولا زلتم فى نعمة وسيادة ، وفى خير والخير عادة ! يا أولادى لا بليتم
بالكبر ، وثقل الجسم والسمع والبصر . من هذا الذى طلبنى فى الليل
الدامس ، والدروب مغلقة والطرف ناعس ، وأزعجنى من رقدتى
والنجوم راكدة ، وكل صبية مع عشيقها راقدة » . فيقول لها طيف
الخيال : « طلبك الأمير وصال » . ويدور بينها وبين الأمير وصال
حوار يكشف لها فيه عن مرامه ، فتهديه إلى فتاة ذكرتها بالخير
وتصف له حسنها وجهالها . ويشكرها ويحضر ولى أمرها والشاهد ،
ويقول الشيخ الذى يعقد القرآن :

« الحمد لله ستار العيوب ! وعالم الغيوب ! والمؤلف بين القلوب ،
وأشهد أن لا إله إلا الله غافر الذنوب ، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله
الصادق المصطفى المحبوب ، صلى الله عليه وعلى آله وصحبه صلاة
دائمة الوجوب ، هادى الأمة ، وكاشف الغمة » . ويترك الشيخ هذا
الجدُّ فيتحدث هازلا عن الأولاد ، والزوجة الصالحة قائلا :
« والزوجة المباركة هى الحافظة للعيال ، الجامعة للمال ، والمعدة لحسن
المال » ، ثم يقول : « وهذا الأمير وصال ، مشكور الخصال قد عزم
على الاتصال ، بالست المصونة ، والدرة المكنونة على ما أصدقها به
فى هذا الزواج وهو مائة معجّلة ، وأربعة وأربعون مؤجلة » ويقول له
قل قبلت ، فيجيبه : قبلت ولبّس ما عملت . وعندها تطلق أم رشيد
البخور ، وترش الماورد على الحضور . فيقول الأمير وصال : لا بد
من تدبير الحال ، وتجهيز المال . على أنى الليلة أفلس من طنبور ،
وينشد :

أَمْسَيْتُ أَفْقَرَ مِنْ يَرُوحٍ وَيَغْتَدِي
مَافِي يَدَيَّ مِنْ فَاقَتِي إِلَّا يَدَيَّ
فِي مَنْزِلٍ لَمْ يَحْوَ غَيْرِي قَاعِدَا
فَإِذَا رَقَدْتُ رَقَدْتُ غَيْرَ مَمْدُدٍ
لَمْ يَبْقَ فِيهِ سِوَى رَسُومِ خَصِيرَةٍ
وَمُخَدَّةٍ كَانَتْ لَأُمِّ الْمَهْتَدِي^(١)

(١) يريد أنها بالية عتيقة فهى من العصر العباسى كانت لأم الخليفة المهتدى .

مُلْقَى عَلَى طَرَّاحَةٍ فِي حَشْوِهَا
قَمَلٌ شَبِيهَ السُّمَسِمِ الْمَتَبِدِّ
وَالْبَقُّ أَمْثَالُ الصَّرَاصِرِ خِلْقَةً
مِنْ مُتَهَمٍ فِي حَشْوِهَا أَوْ مُنْجِدٍ
يَجْعَلُنْ جِسْمِي وَارْمًا فَتَخَالَهُ
مِنْ قَرُصِهِنَّ بِهِ نَدُوبُ الْمَجْلَدِ
وَتَرَى بِرَاغِيثًا بِجِسْمِي عُلِّقَتْ
مِثْلَ الْمَحَاجِمِ فِي الْمَسَاءِ وَفِي الْغَدِ
وَتَرَى الْبَعُوضَ يَطِيرُ وَهُوَ بَرِيشَةٌ
فَإِذَا تَمَكَّنَ فَوْقَ عَرَقٍ يَفْصِدُ
وَالْفَارَّ يَرْكُضُ كَالْخَيُْولِ تَسَابَقَتْ
مِنْ كُلِّ جَرْدَاءِ الْأَدِيمِ وَأَجْرَدِ
يَأْكُلْنَ أَخْشَابَ السَّقُوفِ شَبِيهَةً
فَارَاتِ نَجَّارٍ جُذْنُ بِمَبْرَدِ
وَتَرَى الْخَنَافِسَ كَالزُّنُوجِ تَصَفَّفَتْ
مِنْ كُلِّ سَوْدَاءِ الْأَدِيمِ وَأَسْوَدِ
دُهُمٌ إِذَا طُرِدَتْ أَرْتَكَ لِحَاجَةً
فِي عَدُوِّهَا وَالْوَيْلُ إِنْ لَمْ تَطْرُدِ
وَلَرَبَّمَا اقْتَرَنْتَ بِصُفْرِ عَقَارِبِ
قِتَالَةٍ مِثْلَ الْحَمَامِ الرُّكْدِ

وتقيم لي عند المساء زُبَانَهَا^(١)
 فأراه وهو كإصبع المتشهد
 وكأننا الرُّبُورُ ألبس خلعةً
 موشيةً أعلامها بالعسجد
 مترنم بين الذباب مغرّد
 لا كان من مترنم ومغرّد
 وإذا رأى الخفاش ضوء ذبالة
 عندي أضرّ^(٢) بضوئها المتوقّد
 حشرات بيت لو تلقّت عسكراً
 وليّ على الأعقاب غير مردّد^(٣)
 هذا ولي ثوب تراه مرقعاً
 من كل لونٍ مثل ريش الهدد
 لولا الشقاوة ما وُلدت فليتنى
 إذ كان حظّي هكذا لم أولد
 ولكيف أرضى بالحياة وهمّي
 تسمو وحظّي في الحضيض الأوهد

(١) زبانتها : قرنها .

(٢) أضرّ : كف بصره .

(٣) مردد : متردد حائر .

ويجب على ذلك طيف الخيال بقوله : « يا أمير وصال ! عهديك
ذا مال وجمال ، وخيل وبغال » فيرد الأمير وصال : « مال المال ،
وحال الحال ، وذهب الذهب ، وسلب السلب ، وفضت الفضة ،
وقعدت النهضة ، وفرغت الكاس ، بطون الأكياس » . ثم يقول : إنني
ما أقدمت على زواجي ، إلا بعد ضرورتي واحتياجي ، وينشد
قصيدة طويلة في مجونياته القديمة . وأثناء ذلك تدخل أم رشيد وتأمره
أن يستعد للزفاف على عروسه ، وأن يكثرى أو يستأجر عشرين
شمعة ، ويحضر المغنية والماشطة ، وتقول إنها أحضرت له أم شهاب
الدمشقية . يقول ابن دانيال :

« ويدخل الأمير وصال ويخرج في زفة ، وقدامه المغاني والشموع
منصفة ، ومن خلفه البوقات والطبول ، وهو راكب على فرس من
أحسن الخيول ، ثم يبرز بأدب وناموس ، ويبرز للجلا والمواشط
بالعروس ، وتُجلى عليه بالخلعة والشربوش ، وتخطر مستورة الوجه
بمنديل مذهب منقوش ، فإذا كُشف عن وجهها الحمار ، شهقت
شهيق الحمار . وإذا هي من أكبر الدواهي بأنف كالجبل ، ومنافر
كمشافر الجمل ، ولون كلون الجعل^(١) ، وأجفان مكحولة بالعمش ،
وخدود مضرجة بالنمش ، والعين غين ، والزين شين » .

وحينما رآها الأمير وصال خرَّ صريعا من الاختلال . ثم يشب وثبة

(١) الجعل : ضرب من الخنافس .

الأسد إذا غضب وصال، ويضرب المواشط والعروس، ويتفرقون
 وهم خائفون. ويخرج طيف الخيال، فيقول له الأمير وصال: رأيت
 ما صنعت به بي أم رشيد، فأحضرها وزوجها الشيخ علق. ويحضر
 زوجها، ويشكو من كبر سنه، وينشده بعض أشعار له يبكي فيها
 شبابه وقوته واحتماله وما كان من مجونه القديم. وينتصر له الشاعر
 صُربَعْر، وينشد على لسانه هذه الشكوى من زوجته:

أنا أشكو من زوجةٍ صَيَّرْتَنِي
 غائِباً بين سائر الحُضَارِ
 غَيَّبْتَنِي عَنِّي بِمَا أَطْعَمْتَنِي
 فَأَنَا الدَّهْرَ مَفْكُورٌ فِي انْتِظَارِ
 غَبْتُ حَتَّى لَوْ أَنَّهُمْ صَفَعُونِي
 قُلْتُ كُفُّوا بِاللَّهِ عَن صَفْعِ جَارِي
 دَارَ رَأْسِي عَن بَابِ دَارِي فَبَالِدِ
 هـ اخْبِرُونِي يَا سَادَتِي أَيْنَ دَارِي
 غَفَرَ اللَّهُ لِي بِمَا رُحْتُ لِلْبَحْرِ
 رَ مِنْ الْبَرْدِ أَصْطَلِي بِالنَّارِ
 وَتَجَرَدْتُ لِلْسَبَاحَةِ فِي الْآ
 ل^(١) لَظَنِي بِهِ الزَّلَالَ الْجَارِي

(١) الآل : السراب .

ولكم قد رأيت في الزُّير شَيْخاً
وهو جاتٍ في الماء كالعِيَارِ
شيخ سوءٍ كالثلج ذقنا ولكن
وجهه في سواده كَالنَّصارِ
لم يَغْظني منه سوى أنه عبٌّ
س مثلي وافترُّ مثل افتراي
فساعتراي رعبٌ وناديت ما كذ
ت أظن اللصوص في الأزيار
أين قوسي وأين درعي؟ الحقيني
أم عمرو بصارمي البتار
أن أمت كنت في الغزاة شهيدا
أو أعش كنت أشطرَ الشطار
ثم أثخنتُ ذلك الزُّير ضربا
بحسامي حتى هوى لانكسار
وجرى الماء فاختشيت وإلا
كنت أقفُّ الآثار في التَّيار
ولكم قد عصبتُ رجلى لرؤيا
أوطأتني حُلما على مسمار
ولكم رمت قلعَ ضرسٍ ضروبٍ
بعد ما ضرَّ غايةَ الإضرار

هَذَا بِي قَلَعْتَ بَعْدَ عَنَائِي
وَاجْتِهَادِي الْقَوِيَّ مِنْ أَوْزَارِي
رَحَى حُرَّتْهَا لَطَحَنِ فَمَا زِلَ
تَ ضَلَالَا أَدُورَ حَوْلَ الْمَدَارِ
أُنَادِي وَقَدْ سَمْتُ مِنَ الرُّكْ
ضِ إِلَى أَيْنَ مِنْتَهَى مِضْمَارِي

وَيَسْتَمِرُّ صُرْبَعَرٌ فِي هَذِهِ الشَّكْوَى ، أَوْ قَلَّ فِي هَذَا الْهَزْلِ ، الَّذِي
عُورَ فِيهِ نَشْوَةُ خَمْرَةٍ يَغِيبُ فِيهَا صَاحِبُهَا عَنْ حَسِّهِ وَشَعُورِهِ تَصْوِيرًا
يَعَا . وَهُوَ يُخْتَمُ هَذِهِ الشَّكْوَى بِقَوْلِهِ :

أَنَا لَوْ رَمْتُ لِلْعَلَّاجِ طَبِيبًا
مَا تَعَدَّيْتُ دِكَّةَ الْبَيْطَارِ
بَعْدَ مَا كُنْتُ مِنْ ذِكَائِي أَدْرِي
أَنْ بَابِي مِنْ صَنَعَةِ النُّجَّارِ
أَحْزَرُ الْبَيْضَ قَبْلَ أَنْ يَكْسُرُوهُ
أَنْ فِيهِ الْبَيَاضُ فَوْقَ الصُّفَارِ
وَبَعِينِي نَظَرْتُ كَوْزَ نَحَّاسٍ
كَانَ عِنْدِي أَقْوَى مِنْ الْفَخَّارِ
وَكَثِيرٌ مِنِّي عَلَى كِبَرِ سِنِي
حَفْظُ هَذِي الْأُمُورِ مِثْلَ الصُّغَارِ

وينادى طيف الخيال زوج أم رشيد، ويقول له : « قد ظهرت عليك دلائل الكبر ، ورأيت بالمشيب ما فيه للعين معتبر » فيقول : « أجل ، وقد قرب الأجل » ، ويظهر ضعفه وهرمه ومرضه ، فيطلبون له طبيباً يسمى المعين بن سديد ، فيقول كلا أنه الذي قضى على زوجتي أم رشيد ، فيقول له الأمير وصال : « بالله هل ماتت ؟ » فيقول الزوج : « وفاتت » ، وينشد شعراً ناح به عليها ، وفيه يقول :

ساعدونى بالنُّوح والتَّعْدِيدِ

بعد فقد العجوز أم رشيد
أى ست يا لهف نفسى عليها

هلكت آخر الليالى السُّود
فانديها يا أم طوغان وابكى

فقدتها إن فقدتها يوم عدى
أم طوغان وانديها وغنى :

يا لىالى الوصال بالله عودى

ويقول طيف الخيال : أستغفر الله العظيم من هذه الخصال ، وأعوذ بعفو الغفار ، من تحمل الأوزار ، والعمل بعمل أهل النار ، فالإنابة أجمل ، ونحن نقول ما لا نفعل . ويقول الأمير وصال : يا أخى طيف الخيال ، ما بقى إلا الارتحال ، وقد عزمت على الحجاز ، وخرجت بالحقيقة إلى المجاز ، وقصدت غسل هذه الآثام

بماء زمزم والمقام ، ونويت زيارة سيد الأنام ، صلى الله عليه وعلى آله الكرام . اجعلنى نصب عينك ، وهذا فراق بينى وبينك . ويسدل الستار .

وهذه الملهاة تعد طرفة نفيسة من حيث البناء التمثيلي الذى أعطينا القارىء فكرة مختصرة عنه ، فالحوادث والشخوص واضحة ، وهناك تفاصيل كثيرة تتداخل فيها لم نحصها إحصاء ، لأن ذلك يخرج بنا من جهة عن هذا العرض السريع ، ولأنها من جهة ثانية تتعمق فى العبت والمجون . وهذا نفسه ما أراده ابن دانيال . ولم يترك شارة من هيئات الشخوص ولا ثيابهم ولا سمة من دوافعهم وعواطفهم دون أن يكشفها كشفا تاما . وليس هناك أى اصطدام بين شخص وأقواله ، بل كل شىء يجرى فى منطق التمثيلية ، وقد صورت البيئة التى عاش فيها الشخوص تصويرا بارعا ، حتى أحداثها السياسية ، فابن دانيال يدخل بعينه فى كل ما حوله ، ويبعثه ناطقا سواء من حيث علاقات الرجال والنساء فى عصره أو من حيث علاقات الحكام بالمحكومين .

وتشعر منذ أول المسرحية بأننا مسوقون إلى نهايتها فى تسلسل منطقي ، قلما يظهر فيه نشاز . وكل هذا يخدم غايات الكاتب المسرحية ، وهى غايات كلها فكاهية ، أراد بها إلى تسلية أهل القاهرة . وقد اتسع فى استغلال مجاميع من الأخطاء المضحكة ، واختار موضوعا موفقا لعرضها هو موضوع الخاطبة فى تلك

العصور، والدور الذى كانت تقوم به وما كان يحدث فيه من أغلاط فى فهم حقيقة الزوج وأيضاً فى فهم حقيقة الزوجة المحجبة. وإن اللوحة التى عرض فيها شكوى صرَّبعر من الزوجة لتظهر لوحة كاملة للاستغراق فى نشوة المسكرات، وهو ما يزال بها حتى يغمسها فى ألوان من فقدان الشعور والإحساس الخارجى، فيبدو الزوج فى هذه اللامعقولية المضحكة، أو قل فى هذا الذهول الذى لم يعد يرى فيه الأشياء على حقيقتها، فهى تنعكس دائماً فى عينه على صور خيالية شتى، وكأننا إزاء شخص يحلم، فهو ليس فى وعيه، بل وكأننا إزاء شخص نائم عقله، فأصبح يهذى هذا الهذيان المضحك. وبذلك كان ابن دانيال الكحال بباب الفتوح طرفة عصره، وكان خفيف الظل، سريع النكتة، فنادم السلطان خليل بن قلاوون، ونادم الوزراء والأمراء، فكان قرة أعينهم وفرحة أنفسهم، لهذا البوق الفكاهة الذى ظل ينفخ فيه حتى آخر حياته.

نزهة النفوس ومضحك العبوس

هذا عنوان ديوان ألف فى العصر المملوكى أيضاً، ألفه ابن سودون، وكان يعيش فى القرن التاسع للهجرة، وكان إماماً ببعض المساجد، إلا أنه اتخذ الهزل منهجاً له فى حياته، فطار اسمه، وتنافس الظرفاء فى الحصول على شعره الذى يذهب جميعه مذهب الضحك والفكاهة.

وعنى بجمع هذا الشعر في الديوان ، وأضاف إليه طائفة من
الحكايات الفكاهة . وأغلب الديوان من اللفظ العامى الشعبى ، ومن
بطلع عليه يرى أنه لا تكاد توجد فوارق بين لغته ولغتنا المصرية
الدارجة الحديثة . وربما كان في ذلك بعض الدلالة على أن مصر بلد
محافظ وأنها لا تتطور الا بقدر محدود ، فكثير من أمثال هذا الديوان
وألفاظه لا تزال جارية تحت آذاننا في عصرنا الحاضر . والشئ
الذى يلفت حقا في هذا الديوان أنه أُلْفٌ كله في ضروب من الهزل
والفكاهة ، ولسنا نعرف شخصا قبل ابن سودون كتب ديوانا من
الشعر ، جميعه هزل وفكاهة ودعابة ، أو على الأقل لسا نعرف في
مصر شاعرا قبله احتكره الهزل هذا الاحتكار .

والحق أن ابن سودون شخصية طريقة في تاريخ أدبنا المصرى
الشعبى ، لأنه يفصح إفصاحا واضحا عن مزاج المصريين في هذا
الجانب الفكاهة الذى تشتهر به مصر في عصورها المختلفة . ومن يقرأ
ديوانه يلاحظ أنه كان يعتمد في فكاهاته على المفارقة المنطقية ، فهى
المفتاح الذى ينصب منه نغم الهزل عنده ، وكان يسلك إلى هذه
المفارقة طريقة واضحة ، هى أن يقف بين يديك موقفا جادا يريد أن
يروى لك بعض العجائب ولكنه لا يبدأ في ذكرها ، حتى تحس تباينا
ونبوا وشدوذا عن المنطق المألوف . وبذلك تسترسل في الضحك ،
لا لسبب ، إلا لأنك تشعر كأنك فقدت توازنك ، فقد كنت على
استعداد لكى تستمع إلى أشياء غريبة ، فاذا بك تستمع إلى بدهيات

مسرقة في البداهة . ومن هنا يأتي الضحك لأن الحقائق تصعد أمامنا وتهوى ، وكأنها تهوى من أمكنة عالية ، هي أمكنة المنطق والعقل الواعي ، فنضطرب معها ، ولا نلبث أن نضحك في غير نظام ، بل في فوضى كفوضى الكلام الذي نسمعه . واقرأ هذا الشعر :

عجبٌ عجبٌ هذا عجبٌ	بقرا تمشي ولها ذنبٌ
ولها في بُزِيَّزها لبنٌ	يبدو للناس إذا حلبوا
من أعجب ما في مصر يُرى الـ	سَكْرُم يرى فيه العنب
والنخل يرى فيه بلحٌ	أيضا ويرى فيه رطبٌ
« أوسيم » بها البرسيم كذا	في الجيزة قد زرع القصب
والمركب مع ما قد وسقت	في البحر بحبل تنسحب
والناقة لا منقار لها	والوزة ليس لها قتبٌ
لابد لهذا من سببٍ	حزرٌ ، فزرٌ ، ماذا السبب

وواضح أنه يستهل القطعة بقوله « عجب ، عجب » ونتنبه ظانين أننا سنستمع إلى عجائب وإذا هو يورد علينا بدهيات في صورة من التباله ، تجعلنا نحس عدوانا على منطقنا ، وخاصة حينما نصل إلى تعجبه من أن الناقة لا منقار لها والإوزة ليس لها قتب ، وكأنه يظن أن الناقة من الطير والإوزة من فصيلة الإبل . رأيت إلى هذا التعاكس ، ومع ذلك فابن سودون يدهش لما يرى من هذه الغرائب ، ويتساءل متحيرا عن سبب ذلك ، ويقرن تساؤله بكلمة « حزر فزر »

لتي تلوكها العامة عندنا في الفوازير. وكل هذه ضروب من
العدوان الصريح على منطقنا، وهذا هو سر ما تحمل من فكاكة، إذ
تسقط العبارات والأفكار في غير موضعها، وكأنها تسقط من
مشواقي على نحو ما نجد في قوله:

إِذَا مَا الْفَتَى فِي النَّاسِ بِالْعَقْلِ قَدْ سَمَا
تَيَقَّنْ أَنَّ الْأَرْضَ مِنْ فَوْقِهَا السَّامَا
وَأَنَّ السَّمَاءَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَرْضُ لَمْ تَزَلْ
وَبَيْنَهُمَا أَشْيَاءُ إِنْ ظَهَرَتْ تُرَى
وَكَمْ عَجَبٍ عِنْدِي بِمَصْرِ وَغَيْرِهَا
فَمَصْرُ بِهَا نَيْلٌ عَلَى الطُّيْنِ قَدْ جَرَى
وَفِي نَيْلِهَا مَنْ نَامَ بِاللَّيْلِ بِلَهُ
وَلَيْسَتْ تَبْلُ الشَّمْسُ مِنْ نَامٍ فِي الضُّحَى
بِهَا الْفَجْرُ قَبْلَ الشَّمْسِ يَظْهَرُ دَائِمًا
بِهَا الظُّهْرُ قَبْلَ الْعَصْرِ قِيلَ بَلَا مِرَا
وَفِي الشَّامِ أَقْوَامٌ إِذَا مَا رَأَيْتَهُمْ
تَرَى ظَهَرَ كُلُّ مَنْهُمْ وَهُوَ مِنْ وَرَا
بِهَا الْبَدْرُ حَالُ الْغَيْمِ يَخْفَى ضِيَاؤُهُ
بِهَا الشَّمْسُ حَالُ الصُّحُورِ يَرْدُو لَهَا ضِيَا
وَتَسْخَنُ فِيهَا النَّارُ فِي الصَّيْفِ دَائِمًا
وَيَبْرَدُ فِيهَا الْمَاءُ فِي زَمَنِ الشِّتَا

وفي الصَّينِ صينيُّ إذا ما طرَّقته
يطنُّ كصينيٍّ طرقت سَوا سَوا
بها يضحك الإنسانُ أوقات فرجه
ويبكي زمانَ الحزن فيها إذا ابتلى
ومن قد رأى في الهند شيئاً بعينه
فذاك له في الهند بالعين قد رأى
وفيهما رجالٌ هم خلاف نسائهم
لأنهم تبدو بأوجههم لحي
ومن قد مشى وسطَ النهار بطُرُقها
تراه بها وسطَ النهار وقد مشى
وعشاقُ إقليم الصَّعيد به رأوا
ثماراً كأثمار العراق لها نوى
به باسقاتُ النخل وهي حوامل
بأثمارها قالوا: يحركها الهوى
وما علَّمتني ذاك أمِّي ولا أبي
ولا امرأةٌ قد زوّجاني ولا حمًا
وأنت ترى ابن سودون في هذا الهزل كله يعتمد على فن
المفارقة، فهو يبدأ حديثه بأن الإنسان إذا سما عقله استطاع أن
يصل إلى هذه المعارف الدقيقة، من مثل أن الأرض من فوقها
السماء وأن السماء من تحتها الأرض وأن بين السماء والأرض أشياء

شاهدها . وينتقل ابن سودون من هذه المقدمة إلى بيان الغرائب
التي شاهدها في البلدان المختلفة ، وهو يبدأ بمصر فيروى لك أن
الفجر فيها يظهر قبل الشمس وأن الظهر يتقدم العصر ، ويؤكد لك
ذلك كأنه شيء مشكوك فيه ، فيقول لك بل هو حقيقة بلا مرأ .
ويتحول بسامعه إلى عجائب الشام ، فيذكر أن بها أناسا ظهر كل
منهم وراءه ، كأن الناس في العالم على قسمين : قسم في الشام إذا
رأته عجبت منه ، وهو لذلك يعرفنا به وبوجه العجب فيه ، أما
القسم الآخر الذى يقابل هذا القسم ، فقد سكت عنه لأنك تعرفه
حق المعرفة ، فهو شائع ومفهوم ، وهو إنما يقص لك المجهول الذى
لا تعرفه . هذه قصة الناس هناك ، أما بدرهم فان ضياءه يستتر حال
الغيم وانتشار السحاب ، وأما شمسهم فان ضياءها ينتشر حال
الصحو . وهناك تسخن النار في الصيف ويبرد الماء في الشتاء . كأن
ذلك كله من عجائب الشام . ويترك الشام إلى الصين فإذا هو يحدثنا
أن بها « صينيا » يطن مثل ماذا ؟ مثل صيني طرقت سواء سواء . هل
جاء ابن سودون بشيء ؟ . ويستمر في هزله ، فيقول ان الناس في
الصين يضحكون في أوقات فرحهم ويبكون في أوقات حزنهم .
وينتقل إلى الهند فيحدثنا أن من رأى هناك شيئا بعينه فقد رآه
بينه ، وهو لم يصنع هنا شيئا أكثر من أنه أعاد علينا في الشطر
ثانى من بيته ما قاله بعينه في الشطر الأول . وأخذ يعرفنا أن
رجال هناك يختلفون عن النساء اختلافا بينا ، لما لهم من لحي

يرسلونها وكأن اللحي خاصة من خواص رجال الهند وحدهم دون
سواهم من العالمين . ويقول أن من يمشى هناك وسط النهار تراه
وسط النهار وقد متى !

ويعود بنا إلى مصر ، فبتكلم عن إقليم الصعيد وما تناهده فيه
من عجائب الزمان ، ويقول إن به ثمارا كأثمار أهل العراق لها
نوى . أرأيت إلى هذا التنظير أو قل هذا القياس الدقيق . ولكنها
معلومات ابن سودون ، معلومات قد تعب في تحصيلها ، وقد تعلمها
باجتهاده ورحلاته في أقطار الأرض ، وما تعلمها من أبيه ولا أمه
ولا من زوجه وحماه ، وإنما تعلمها من مشاهداته ورحلاته وفطنته
وذكائه .

وعلى هذا النحو يعتمد ابن سودون دائما في فكاهته على الهزل
والهذر وسرد البدهيات على شاكلة أدعياء المعرفة سردا يُلغى فيه
المنطق المستقيم إلغاء ، وينتكس كل ما نؤمن به من ميزة التفكير
السليم انتكاسا ، وهو انتكاس لا نلم به حتى يفضى بنا إلى الضحك
والإمعان فيه .

وحقا أن ابن سودون كان « جحا » مصر في عصره ، ولم يكن
يعتمد في جحويته على النوادر والنكت كما كان يعتمد جحا ، بل
كان يعتمد على هذا الفن من الهزل ، وما يطوى فيه من مفارقات
ومتناقضات يدفعك بها دفعا إلى الضحك ، وكأنك تستمع إلى مهرج

من مهرجی التمثیل الہزلی ، لایزال یطرفک بغیائہ ، وبما یأتی من
مخالفات صریحۃ لمنطق الواقع . وكان ما یزال یحتال بہذہ المخالفات
على كل موقف مہما بلغ من جد ، ومن خیر ما یصور ذلك قوله فی
رثاء أمہ :

لموت أمی أرى الأحزان تُحنّینی
فطالما لحسّتی لحسّ تحنّین
وطالما دلّعتنی حال تربية
خوفا على خاطری کی لا تبکّینی
أقول « ممّ ممّ » تجی بالأكل تطعمنی
أقول « أمبو » تجی بالماء تسقینی
إن صحت فی لیلة « وأُ وأُ » لأسهرها
تقول « هو هو » بهز کی تننّینی
کم کحلّتی ولی فی جبھتی جعلت
« صوصو بنیلی » وکم کانت تحنّینی
وربما شکشکتنی حین أغضبها
وبعد ذا کَشْکَشْتنی کی تُرضّینی
ومن فقیهتِ إن أهرّب ورام أبی
مسکی وبعثی له کانت تحنّینی
وزغرطت فی طهوری فرحةً وغدت
تنثر الملح من فوقی وترقّینی

وفي زواجي تصدّث للجللاء عسى
على المنصّة تلقاني بتزيين

وربت أولادا أيضا مثل تربيتي
وبعد ذلك ماتت آه وانيني

وخلفتنى يتيما ابن أربعة
وأربعين سنيناً في حسابيني

يعظم الله فيها الأجر لي وكذا
لي في من بعدها جودوا بآمين

وما من شك في أن كل من يستمع إلى هذا الرثاء يغرق في الضحك لأن ابن سودون اعتدى على الموقف التقليدي في مثل هذا الظرف اعتداء صارخا ، وأي عدوان أبعد من هذا العدوان الذي نجد فيه شخصا يقف بإزاء أمه - وقد لبث نداء ربه - ليرثيها ، ومن الواجب أن تكون كل كلمة في رثائه تعبر عن دمة تنحدر من عينه ، فإذا هو يترك ذلك وما يتصل به من حشمة ووقار إلى مظهر جديد لم نره عند أحد من قبله ، وهو مظهر لا يتصل بالحزن ولا بالرثاء ، وإنما يتصل بالدعابة والهزل ، وكأنما يتحدث إلى أمه في أحد أعياد ميلادها ، وهي قائمة بين يديه تستمع إلى هزله ، فتضحك وقد تسترسل في الضحك لأنه بعد أن بلغ أربعاً وأربعين سنة يحدثها عن ذكرياتها القديمة .

وهذه المخالفة في الموقف وما تنطوى عليه من مفارقة هي أساس فكاهة ابن سودون في هذه المقطوعة ، وارجع إلى مطلعها فإنك تراه في الشطر الأول منها يكاد ينهد من حزنه انهدادا ، فقد قوسه الحادث وحناءه ، ولكنك لا تقرأ الشطر الثاني حتى تجد المفارقة ، فإذا هو يذكر كيف كانت أمه في رضاعته « تلحسه لحس تحنين » كما يذكر كيف كانت تدلعه خوفا على خاطره . ونستمر ، فإذا هو يحكى لغة الأطفال ذاكرًا أنه كان حين يقول « مم مم » تأتي له بالأكل وحين كان يقول « أمبو » تأتي له بالماء . أرأيت صرامة الموقف وما يمليه على ابن سودون ؟ انه لا يملى عليه إلا هذه الفكاهة وما يطوى فيها من ضحك في موطن الرثاء وما يطوى فيه من حزن .

ولا يكتفى ابن سودون بذلك إذ نراه يعمد إلى محاكاة بكاء الأطفال وما يقترن بهذا البكاء من هز أمهاتهم لهم وقولهن « هو ، هو » ، ونحو ذلك حتى يناموا . ثم يسترسل في الحديث عن حنو أمه عليه ، وكيف كانت تكحله وكيف كانت « تحنيه » ثم كيف كانت « تشكشكه » بإبرة ونحوها وكيف كانت « تكشكشه » وتدلله بهز وغير هز .

ويقص علينا كيف كانت تخبئه حين يهرب من فقيه الكتاب وأنها زغرطت يوم ختانه ، وزينته يوم زواجه ، وأخيرا يعلن أنها خلفته يتيا ابن أربع وأربعين سنة كما يقول . وكل هذه مفارقات تنتهى بنا إلى الضحك ولكن في أى موقف ؟ في الرثاء أو بعبارة أخرى في أكثر

المواقف دعوة إلى الحزن وأشدّها استثارة للبكاء . وهو بذاك يجرح شعورنا لما اصطلحنا عليه في مثل هذا الموقف لكنه يجرح ينتهي بنا إلى أن نضحك ، بل إلى أن نسرف في الضحك ، لأنه جاء على غير أهبة وبدون انتظار ، وهو يغلو في ذلك غلو الله . وهذا هو وجه طرافته وجمال فكاهته التي تعتمد دائما على المباينات بين ما تنتظره من مقدماته وما يستقبلك به من أشعاره . ومن أطرف ماجاء من ذلك وصفه لحفل زواجه ، إذ يقول :

حلّ السرور بهذا العقد مبتدرا
ونجم طالعہ بالسَّعد قد ظهرا
و « الفلُّ » كلّ وجه الأرض فانعطفت
أغصانه بالتهاني تنثر الزهرا
والطير من فرحها في دوحها صدحت
بكل عودٍ عليه لا ترى وترا
تقول في صدحها : دام الهنا أبدا
على العرائس كي يقضوا به الوطرا
وكنت عند زفافي قد وصلت إلى
حدّ الأشدّ ، وعقلي في الورى اشتها
فكنت أعرف من عقلي وكشرفته
أني إذا نمت مع ظهري يكون ورا

هذا وعقلُ عروسي كان أصغرَ من
 عقلي ولكن حوتُ في عمرها كِبَرًا
 في السنُّ قد طَعَنْتُ ، ماضِرٌّ لو طُعِنْتُ
 بالسنُّ من رمحٍ أو سيفٍ إذا بَتَرَا
 في وجهها نمشٌ في أذنِها طِرْشٌ
 في عينها عمشٌ للجفن قد سَتَرَا
 في بطنها بَعَجٌ في رجلها عَرَجٌ
 في كفِّها فَلَجٌ ، ما ضرَّ لو كُسِرَا
 في ظهرها حَدَبٌ في قلبها كَدَرٌ
 في عمرها نُوبٌ كم قد رأت عِبرَا
 يا حُسنَ قامتها العوجا إذا خَطَرْتُ
 يوما وقد سَبَسَبْتُ في جِيدها شعرا
 نَظْلَ تَهْتَفُ بي : حَسْنَا حَظِيَّتْ بِهَا
 أَوَاهُ لو حاسها موتٌ لها قَبَرَا
 وأنت تراه يعمد في هذه القطعة إلى المفارقة حتى يستخرج
 ما يريد من هزل وفكاهة . فقد بدأ شعره بالسرور وطالع السعد وما
 كان من مشاركة الطبيعة والطير للعروسين في فرحهما . وما نستمر
 حتى نراه يعمد إلى التباله ، بل إنه ليعلنه اعلانا ، فعقله على كثرتِه
 لم يكن يعرف به إلا أنه إذا نام كان ظهره إلى ورائه . ومع ذلك
 فعقله أكمل من عقل زوجته .

وذهب بعد ذلك يعرض علينا زوجه في صورة مشوهة لاتنسجم
مع مطلع شعره . وهذا هو معنى مانقوله من أنه يعمد إلى ضروب من
المباينات المنطقية في هزله ، فبينما هو في مستهل القطعة يملأ الجو
بشرا وابتساما لهذا الزواج السعيد إذا هو يملأه بعد ذلك كآبة وغيا
واكفهرارا ، لما صدم شعورنا به من وصفه لهذه الزوج القبيحة التي
جمعت فنون القبح كلها . وهو يعمد إلى المبالغة في هذه الفنون ،
حتى يستتم ما يريد من إضحاك . ونراه يقف ليعجب بقامتها على
ما فيها من عوج ويذكر عيوبها من نمش وطرش وعمش وبعج
وعرج وفلج (تباعد ما بين الأصابع) وحذب . والمفارقة واضحة في
القطعة ، وابن سودون يدمج في هذه المفارقة وما يطوى فيها من
تباين ضروبا من التباله واظهار الغفلة على نحو ما نجد في قوله :

البحر بحرٌ والنخيل نخيلٌ
والفيل فيلٌ والزراف طويلٌ
والأرض أرضٌ والساء خلفها
والطير فيما بينهن يحولُ

وإذا تعاصفت الرياحُ بروضةٍ
فالأرض تثبتُ والغصون تميلُ
والماء يمشى فوق رملٍ قاعدٍ
ويُرى له مها مشى سَّهلُ

وهو لا يأتي بشيء غريب ومع ذلك فإن شيئاً من الابتسام يلم بنا ، لأن ابن سودون جمع لنا في هذه القطعة أقرب الأشياء من حسنا ، وذهب يرويه في هذا الضرب من البله والسذاجة ، وهي سذاجة هيأته لأن يصف كل مايتصل به ، حتى لغة الأطفال كما مر بنا ، وعلى شاكلة مانجد في قوله :

ولما أن كبرتُ بحمدِ ربي
وصارَ لمنتهى عقلي ابتداءُ
بقيت أقول : تنوُّتُ و ثاتِه
ودحوُّ كُخِّ وأمبو ممَّ آء

فقد حشد في البيت الثاني طائفة من لغة الأطفال ، وله في هذا الباب طرف كثيرة . وقد حكى في ديوانه ضروبا من أصوات الحيوان ، إذ نراه يقلد صوت الديكة والحملان والثيران ، ومن هزلياته قوله في كتكوت :

شريتُ لي كُتِكَيْتُ	فُمِيمو بِزِيَق
عريِّين يصيح	من البَرْد : زِيَق
لو حُلِقَ فيه زماره	وحُنِيكَ فيه نَقَّاره
يزمُّر ، ينقَّر	ضويحك رشيق
أقول لو كتكت	يكتكت ، يجي

يرفرف يزقزق لحسو زعيق
لوجناح لاح من جنبو كلما أنشرح لولح بو
غليظ البطينه ولو ساق رقيق

وهي قطعة خفيفة توضح مقدرة ابن سودون على جمع الصفات
والخصال لكل ما يصفه ويعالجه . وقد تعلق بجانب ذلك بوصف
الأطعمة والتحدث عنها تحدثا يشوبه الجشع ، بل تشوبه
« الفجعة » . وله بعد ذلك مواليات أو قطع من فن المواليا الذي
كان شائعا في العصور الوسطى ، ومن أمثلتها قوله :

الثور والبقرا ذى العام وما قبله
في مصر والشام وف غزه مع الرمله
هديك تحبل وتولد عجل أو عجله
وذاك في الساقيا يأكل بفرقله

حكايات وطرف

وقد ساق ابن سودون في ديوانه مجموعة من الحكايات والطرف
النثرية ، وهي لا تقل غرابة ولا إضحاكا عما رويناه من شعره ، بل
لعلها تتفوق في كثير من جوانبها على هذا الشعر الفكه الخفيف .
ولهذه الحكايات والطرف في الديوان بابان ، أما أولها فباب
الحكايات الملافيق ، وأما الثاني فباب التحف العجيبة والطرف

الغريبة . والبابان جميعا كتبنا باللغة الشعبية الدارجة ، وهو يستمد هبها من التباه وإظهار الغفلة والمفارقة المنطقية على نحو ما رأينا في شعره . فما نلبث حين نقرأها أن نضحك ، إذ كان يحسن كيف يتغابي ، وهو غباء ينتهي بنا إلى إهمال عقولنا فنضحك لا سخرية ولا استخفافا ، ولا كما يقول بعض الفلاسفة لأنه خالف منطقنا ، وتحول إلى ما يشبه آلة جامدة ، بل لعلنا نضحك لأننا نريد أن نكافئه ، إذ استطاع أن يخرجنا قليلا من عالمنا . ومن منا يذهب إلى مثل هزلي ليعاقبه بضحكه على شذوذه ، إننا نذهب لنسر ونتمتع حقبة من الزمن بالانتقال من عالمنا إلى عالمه الذي تنعدم فيه قيمنا المنطقية ، وتحل فيه قيم أخرى تقوم على التباين والشذوذ ودفع الأفكار من أعلى الشواهد وقد انتكست وتشوشت واضطربت على نحو ما نرى في هذه النادرة .

قال الزلاياني : « كنت - وأنا صغير - بليدا لا أصيب في مقال ، ولا أفهم ما يقال ، فلما نزل بي المشيب زوجتي أمي بامرأة كانت أبعد مني ذهنا إلا إنها أكبر مني سنا . وما مضت مدة طويلة حتى ولدت ، والتمست مني طعاما حارا . فتناولت الصحيفة مكشوفة ، ورجعت إلى المنزل آخذ المكبة (غطاء الصحيفة) فنسيت الصحيفة . فلما كنت في السوق تذكرت ذلك فرجعت وأخذت الصحيفة ونسيت المكبة . وصرّت كلما أخذت واحدة نسيت الأخرى ، ولم أزل كذلك حتى غربت الشمس . فقلت : لا أشتري

لها في هذه الليلة شيئاً ، وأدعها تموت جوعاً . ثم رجعت إليها ، وإذا
هي تئنّ ، وإذا ولدها يستغيث جوعاً . فتفكرت كيف أربيّه ،
وتحيرت في ذلك . ثم خطر ببالي أن الحمامة إذا أفرخت وماتت ذهب
زوجها والتقط الحب ، ثم يأتي ويقذفه في فم ابنه ، وتكون حياته
بذلك ، فقلت : لا والله لا أكون أعجز من الحمام ، ولا أدع ولدى
يذوق كأس الحمام . ثم مضيت وأتيته بجوز ولوز ، فجعلته في
فمي ، ونفخته في فمه فرادى وأزواجاً ، أفواجاً أفواجاً ، حتى امتلأ
جوفه وصار فمه لايسع شيئاً ، وصار الجوز واللوز يتناثران من
أشداقه . فسررت بذلك وقلت : لعله قد استراح . ثم نظرت إليه ،
وإذا به هو قد مات ، فحسدته على ذلك ، وقلت : يا بني ! إنه قد
انحط سعد أمك ، وسعدك قد ارتفع ، لأنها ماتت جوعاً وأنت مت
من الشبع ، وتركتها ميتتين ، ومضيت آتيهما بالكفن والحنوط . ولما
رجعت لم أعرف طريق المنزل ، وها أنا في طلبه إلى يومنا هذا » .
أرأيت كيف يستخرج منا ابن سودون الضحك بفكاهته ، وما
يتقن وصفه من بلاهة الزلاياني وغفلته . وانظر إليه كيف جعله
ينسى المكبة ويأخذ الصحيفة ، ثم مازال بعد ذلك كلما أخذ واحدة
منها نسي الأخرى في تباله يدفعنا إلى الضحك . ونحن نضحك
لا لأننا نحتقر ابن سودون أو نزرى عليه ، ولا لأننا نحس برغبة
في الانتقام منه كما يقول بعض الفلاسفة ، بل لعلنا نضحك لأننا
نحس إزاءه بعطف ، بل بشيء من المودة ، فإننا نتمنى أن لو كان

معنا الآن لنرى كيف يستغل مسرحنا في هزله وفكاهاته . وانظر إلى ما يخلعه على الزلاياني من غفلة ، إذ جعله يطعم طفله الجوز واللوز ، حتى قضى عليه كما قضى على أمه . ويذهب لإحضار كفتين لهما ، وسرعان ما ينسى البيت ، وتخونه ذاكرته ، فيفقد كل دليل يدل عليه .

والحق أننا نضحك لا لأننا نريد أن نعاقب ابن سودون ولا لأننا نريد أن نكافئه ، ولكن لأن مثل هذا الكلام يصيبنا بضرب من عدم الاتزان ، فنشعر بسرور ، فنضحك . وليس كل فقدان للاتزان يفضى إلى ضحك ، فإننا نألم أيضا حين تصادفنا حادثة محزنة ، لنفس السبب ، إذ نفقد اتزاننا . وإذن ففقدان الاتزان يؤدي إما إلى ضحك وإما إلى بكاء ومصدر هذا التناقض أننا حين نشعر مع عدم التوازن بضرب من الانقباض النفسى نألم ونحزن ، وحين نشعر مع عدم التوازن بضرب من الانبساط النفسى نسر ونفرح وقد نضحك . ومعنى ذلك أن الضحك مسألة فردية تخضع لشعور الفرد نفسه بضرب من الراحة ، لا مسألة اجتماعية تخضع للمجتمع وأنه يريد أن ينزل عقابا أو ثوابا بالأشخاص الفكهين .

ونحن لا نريد أن نفسد فكاهة ابن سودون بالاسترسال في مثل هذا الحديث الجاف ، فلنرجع إليه وإلى هزلياته ، ولنترك الفلاسفة وعلماء النفس يفلسفون الضحك كما يريدون ، والذي لا ريب فيه أن ابن سودون كان جعبة فكاهة فأينما قلبت طرفك في ديوانه اندفعت

تضحك ، وقد تضحك ضحكا عاليا . واقرأ هذا الخطاب الذى كتبه على لسان أحد أبناء الصعيد إلى أبويه فى القاهرة وهو يمضى على هذه الصورة ، يقول :

« أرسل فنين بن أبى المدارس إلى أهله كتابا من الصعيد ، يقول فى عنوانه : « يصل إن شاء الله تعالى إلى دربنا المحروس الذى ضَبَطُو سَنَط ولقية ، ويسلم ليد البيت ، مطالعة الوالد » ، وفى داخله :

« السلام عليكم عدد ما فى نخيل البلد من أوراق، وعدد أمواج البحر ان تكدر أوراق ، سلام كثير لايسعه طبق ولا طبقين ولا أطباق ، أطول من مقود زرافة ، ولو كان طاق أو طاقين أو ثلاثة أطواق . من كل بد وسبب ، والذى أعرفكم به إن كنتم « لسع » بالحياة أنى أرسلت لكم صحبة القاصد على ، جوز وِرْ ققس الصيف ، من ديك الوزه ، وأيضا خروف أبلق وخروف بلا بلاق . ويا سبحان الله تبقوا تتكلموا جزاف . أرسلتم تطلبوا حبل تنشروا عليه الغسيل ، وقلتوا لنا على طوله ، وما قلتموا على عرضه ، وأرسلتم تطلبوا « كِشْك » وأنا إن أرسلته لكم من غير طبيخ فضيحة ، وان طبخته مايوصل لكم حتى يبرد : وطلبتموا قللا ، والفلاحين مازرعوا إلا قرع طويل ، فيكون ذلك فى خاطرهم . من حقه ، بلغنى أن امرأتى حبله ، فلا تخلوها تولد ، حتى أجي ، وإن ولدت قبل ذلك لا يكون إلا صبي . وجرت لى حكاية ، وذلك أنى

غسلت قميصي ونشرته في السطوح ، فقام بالأمر المقدور ضربه
الهوا ، فوقع من فوق لتحت ، وارتجفت بسلامتي رجفة ، وعرفت
أن ما هي بشارة خير ، وأنها تدل على موت أمي وأبويه ، والحمد لله
كانوا فدايه . وإني صليت وصمت لله تعالى إلى ما كنت في
قميصي ، ولو كنت فيه كنت انكسرت ، فقلت : لا حوالينا
ولا علينا ! ولكن من الرجفة وجعتني عيني إلى تبقى ناحية المشد ،
(ملتزم القرية المائي) وقت أخرج من دارنا . والذي نعلم به
الوالد زوج الوالدة أنني دخلت يوم البستان أنا والخولي ، فرأيت
فيه نخل ، شى طويل ، وشى قصير ، وشى ما يشبه شى ، فقلت
له : دى ايه ؟ قال : بلح ، قلت : ودى ؟ قال : نبق ، قلت ودى :
قال جميز ، قلت : ودى ؟ قال مشمش ، قلت ودى ؟ قال : توت ،
ورأيت يابويه نخلة فيها كل ورقة قدر الصفحة ، فقلت له ودى
إيه ؟ فقال لى : موز ، فعجبني قوى ، وقلت له : الموز يطلع في
البستان ؟ فقال لى : أيوه فقلت له : والجبن المقل يطلع فين ؟
قال : يطلع في طاجن الجبان ، وأنت تعرف أن بيتنا على دكان
الجبان ، وأنا كل يوم آجى وأطل من الطاقة ، وعمرى ما رأيت في
الدكان نخيل جبن مقل . وكابرت الخولى وراهنتمو من دجاجتى
الرقادة لنعجتو الحيلة . فالوالد يبصر لنا إن كان الخولى غلبنى .
والذى أعرفكم به كمان أنى لما طلعت البلد ، ولقيت الصابون غالى
بعت فرسى البيضة ، واشتريت لى حمارة سودة ، حتى لاتتوسخ

وبس كلام ، فإني لو كتبت الذى فى خاطرى كله كان الكتاب يحى
من هون لفين . بعد السلام على أهل الحارة ، كل واحد وحده ،
كثير كثير ، بتاريخ صبيحة يوم الجمعة الحرام بعد صلاة التراويح
من يوم عاشورا السابع والثلاثين من جمادى الأوسط سنة تاريخه ،
وبالأمانة مطرت المطرة ، وأهل البلد كلهم يعرفوا إن شاء الله .
وواضح أن ابن سودون كتب هذا الخطاب باللغة الدارجة
لعصره ، وهى لا تختلف عن لغتنا الحاضرة وقد جاء فيه بلازمة
لأهل الصعيد إذ أبدل الهاء فى كلمة « لسه » عينا فقال « لسع »
ونجد فيه أيضا بعض لوازم أهل الشام ككلمة « من هون » وكأنما
كان المصريون فى عصر ابن سودون يضحكون من بعض اللوازم فى
لهجة إخواننا أهل الشام .

وقد بنى الخطاب على التباله والغفلة منذ العنوان ، ونحن لانمضى
فى قراءته حتى نراه يستشكل ، أو بعبارة أدق نرى فنين يستشكل
على أبيه إذ أرسل يطلب منه حبل غسيل ولم يذكر له عرضه ،
وكذلك أرسل فى طلب « الكشك » ولم يذكر هل يرسله مطبوخا أو
غير مطبوخ ، وسأله بعض قائل والفلاحون لا يزرعون القليل وإنما
يزرعون القرع .

وهى كلها استشكالات تفسر عقل فنين ومايسمه من غفلة ،
ويمضى على هذا المنوال ، فيحمد الله أن وقع ثوبه من فوق بعض
السطوح ولم يكن فيه ، ويتخذ من ذلك دليلا على موت أبيه وأمه ،

ويقول إن عينه رمدت ويريد أن يقول أنها اليمنى أو اليسرى ، فلا يسعفه بلهه ، فيقول إنها العين التي تكون ناحية المشد حين خروجه من بيته ، ثم يقص أنه دخل بستانا ورأى فيه أشجارا من أنواع شتى ، وذهل حين رأى شجرة الموز ، وسأل الخولى أين يطلع الجبن المقلى ؟ كأنه تصور الجبن المقلى فأكهة مثل الموز وتندر عليه الخولى فقال له : « يطلع في دكان الجبان » . وذهب فنين يطل على الدكان ليرى شجرة الجبن ، فلم يجد شيئا فذهب يراهنه « من دجاجته لنعجته » . ويستمر ابن سودون ، فإذا صاحبه يذهب إلى السوق ، فيجد الصابون مرتفعا سعره ، فتسول له بلاهته أن يبيع فرسه البيضاء ويشتري مكانها أتاناً سوداء حتى لا تتسخ . ثم يؤرخ خطابه هذا التاريخ المشوش .

وعلى نحو ما كان يداعب ابن سودون أبناء الصعيد على لسان فنين نراه يداعب بعض أصحابه من شيوخ عصره ممن كانوا يطيلون في المناقشات اللفظية وما يتصل بها من بيان لما تفرق فيه الأشياء وتجتمع . ونذكر مثالا لذلك حديثه عن الفرق بين المركب والفرس يقول .

« إن من عرف العلم بتحقيقه ، وانعجنت فكرته بدقيقه ، علم أن بين المركب والفرس فروق من كم وش (وجه) الفرق الأول : أن المركب أثقل من الفرس ، بدليل أن الفرس إذا حملوها على فرس أخرى تقدر تحملها ، ولو حملوا المركب على فرس ما تقدر

تحميلها . الفرق الثاني : أن المركب أكبر بدليل أن الفرس إذا وضعت رأسها عند رأس المركب لا يصل ذنبها إلى ذنب المركب ، وأيضا فإن المركب ينام عليها الواحد بالطول والعرض وإيش ماخطر له بخلاف الفرس ، وأيضا فإن المركب ينام على ظهرها واحد وعشرة وأكثر وظهر الفرس ما هي كده ، وأيضا فلفظ فرس ف ر س ولفظ مركب م ر ك ب فمركب أزيد بحرف والزائد أكبر من الناقص . الفرق الثالث : أن الفرس لها سمع وبصر ، تسمع من صاحبها إيش ما قاله لها وتبصر كيف تحط رجلها ، والمركب ما هي كده . الفرق الرابع : أن الفرس لها أربع قوائم تتدار بهم إن خطر لها من هون لهون ، والمراكب ما هي كده . ولا يَرِد على هذا الصندوق والسريير بأن لكل واحد أربع قوائم ولا يندار ، لأن الكلام فيما يركب والسريير وإن كان يركب إلا أنه لا يركب للسفر ، والكلام فيما يركب للسفر . الفرق الخامس : أن بطن المركب مغرقة في الميه وبطن الفرس مسيبة ، إلى غير ذلك من الأفرار » .

واستمع إليه ، وقد استفتاه بعضهم في الدجاجة هل هي من البيضة أو العكس ، فأفتاه على هذا النحو :

« لَانَقْلَ عندي في هذه المسألة ، والأمران محتملان ، والأظهر أن الدجاجة كانت أولا ، ثم باضت ، وحصل التناسل ، ومما يؤيده الحدوته المشهورة ، وهي : أحدثك حدوته ، بالزيت ملتوته ، كان

إما كان ، في قديم الزمان ، أولاد حمدان ، يطلبوا نانا ، والنانا في التنور ، والتنور يريد له حطب ، والحطب في الجبل ، والجبل يريد لو فاس ، والفاس عند الحداد ، والحداد يريد له بيضة ، والبيضة في الدجاجة ، والدجاجة تريد لها لقط ، واللقط في الحظيرة ، والحظيرة تريد لها مفتاح ، والمفتاح عند رباح ، مايجي من الساعة لشق الصباح . فقال : « والبيضة في الدجاجة ، ولم يقل الدجاجة في البيضة ، ولا يختص هذا بالدجاجة ، بل الوزه كذلك أيضا » .

وواضح أنه يستخدم مصطلحات بعض الشيوخ لعصره في إجاباتهم من مثل : « لانقل عندي في هذه المسألة ، والأمران محتملان ، والأظهر ، ولا يختص ، وقال ولم يقل » وذكر الاصطلاح المعروف في لغتنا الدارجة : « أحدثك حدوته بالزيت ملتوته » ، وقال : « كان ما كان في قديم الزمان » أما الحكاية نفسها فلها أمثلة قصيرة تدور في قصصنا العامي .

وعلى هذا النمط كان ابن سودون يداعب أصحاب العلوم والفنون في عصره ، كما كان يداعب غيرهم من أهل مجتمعه : الريفيين وغير الريفيين من الصعيد وغير الصعيد . والحق أنه كان فكها مبدعا ، وكان يعتمد في فكاهاته دائما على المفارقات المنطقية وما يطوى فيها من غفلة وبله . ولم يكن يحتال لذلك بأشياء خيالية ، بل كان يعتمد إلى واقع حياته ومجتمعه فيتخذ مايريد من هزله ، إذ

كان يعرف كيف ينتقل أقرب الأشياء والموضوعات منه إلى أدوار
هزلية مضحكة ، وهي أدوار يضطرب إزاءها توازننا ، ونشعر كأننا
قد خرجنا من عالمنا إلى عالم آخر ، هو عالم ابن سودون ، وهو عالم
تعرض فيه الأفكار عرضا مضحكا على نحو ما نجد عند ممثلي
عصرنا الهزليين في أدوارهم الفكهة المضحكة .

فِي الْعَصْرِ الْعُثْمَانِيَّ

هزل في عصر الظلام

بالرغم من أن مصر أصبحت في هذا العصر ولاية عثمانية ، وأن الظلام خيم عليها في كل شيء ، فساءت أحوالها الاقتصادية والعلمية والأدبية ، بالرغم من ذلك تظل لها طوابعها الفكاهية وقد تلمع فيها السخرية السياسية من حين إلى حين ، فالجبرتي يروى أن أهل القاهرة غضبوا على وال عثمانى ، فتجمعوا تحت قصره ينادون عليه معلنين غضبهم على بعض تصرفاته :

باشا يا باشا يا عين القمله	من قال لك تعمل دى العمله
باشا يا باشا يا عين الصيره	من قال لك تدبر دى التدبيره

وتجربى الفكاهة في حياتهم رغم ما يجللها من بؤس وشقاء ، بل

إنهم يحولون البؤس والحرمان والجوع إلى فكاهة وهزل في الأطعمة
والوانها ولبعضهم :

قالوا تحب المدمس قلت بالزيت حار
والعيش الابيض تحبه قلت والكشكار

وهناك شخص يسمى عامر الأنبوطي ، كان فكها ، ويروى عنه :
أنه كان كلما سمع لشخص قصيدة سائرة قلبها وزنا وقافية إلى الهزل
يضرِب الأطعمة المختلفة ، وكان علماء الأزهر يكرمونه ، خوفا من
لسانه ، وأن يقلب أشعارهم صنوفا من الطعام . وبلغ من إتقانه لهذا
الصنيع أنه نظم ألفية (ألف بيت) على غرار ألفية ابن مالك
المشهورة في النحو ، ومن قوله فيها :

طعامنا الضاني لذيذٌ لنهمٍ لحما وسَمنا ثم خُبزا فالتقم
ومنها :

والأصلُ في الأخباز أن تقمرا وجوزوا التقديد إذ لا ضررا
وامتنعه حين يستوى الخرفان

وهو في هذا ومثله يستخدم نفس ألفاظ ابن مالك ، ويحولها من
النحو إلى الطعام ، ولا ريب في أن ذلك كان يضحك الناس ،
وخاصة من أكبوا على حفظ ألفية ابن مالك ، إذ تفجأهم هذه
الألعاب الهزلية بما يحفظون من صيغ ابن مالك وعباراتهِ . ومن كلامه

على وزن لامية مشهورة في الأدب العربي ، تسمى لامية العجم ،
وكان العجم يفتخرون بها في مقابل لامية أخرى تسمى لامية
العرب ، يقول معارضا لها :

طال التلهف للمطعم واشتعلت
حُشاشتي بحمام البيت حين قُلِي
أريد أكلًا نفيسًا أستعين به
على العبادات والمطلوب من عملي
والدهرُ يفجع قلبي من مطاعمه
بالعدس والكشك والبيصار والبصل

ناديت هيا ولا تُبْطِي بِغَرْفِكَ لِي
فإنه خُلق الإنسان من عَجَلٍ
وهذا كله هزل ودعابة ، ودليل على أن المصريين لم ينسوا حتى في
عصور الظلام ما طُبِعوا عليه من التندر والفكاهة .

هز القحوف:

هو كتاب طريف أُلْف في هذا العصر لغرض تصوير أهل ريف
مصر وبيان ما هم عليه من فقر وبؤس وجهل ألفه شخص يسمى
يوسف الشربيني ، وكان عالما واعظا ، ونظر من حوله ، فرأى
السواد الذي كان يغطي أودية مصر في ذلك العصر ، ورأى معه

نعاسة أهل الريف، فنظم قصيدة سماها قصيدة أبي شادوف يصور فيها الشقاء المحيط بهم. والشادوف آلة معروفة يُسقى بها الزرع، وقد يسمى أهل الريف المصرى شخصا باسم أبي شادوف لغرض الضحك عليه والسخرية منه. ومن ثم سمي يوسف الشربيني قصيدته باسم قصيدة أبي شادوف، وهى قصيدة من بحر الطويل، ولكن لا تظن أنها ألقت باللغة العربية، فهى عامية خالصة، وقد وصف فيها حياة رجل الريف فى عصره بجميع صورها وألوانها من أكله إلى عمله فى حقله، إلى صلته بالحكومة فى عهده، وهو يسوق ذلك فى فنون طريقة من السخرية والهزل.

ولم يكتف يوسف الشربيني فى وصف حال رجل الريف بهذه القصيدة، بل ذهب يشرحها على طريقة معاصريه فى شرح القصائد الجدية، وهو شرح طويل اختار له هذا الاسم الغريب «هز القحوف». وهو يتقدم هذا الشرح بقوله:

«ان مما مرَّ علىَّ من نظم شعر الأرياف، الموصوف بكثافة اللفظ بلا خلاف، قصيد أبي شادوف، فوجدته قصيدا ياله من قصيد، كأنه عُمَل من حديد، أو رُصٌّ من قحوف الجريد، فالتمس منى من لا تسعنى مخالفته، ولا يمكننى إلا طاعته، أن أضع عليه شرحا يحل ألفاظه السخيمة، ويبين معانيه الذميمة، وأن أتخفه بشرح لغات الأرياف، وذكر فقهائهم الجهال وفقرائهم الأجلاف! وياله من

شرح لو وُضع على الجبل لتدكدك، ولو نُقش على عمود الصواري لتحرك. وقد سميت هذا الشرح «هز القحوف بشرح قصيد أبي شادوف» وأُطلب من القريحة الفاسدة، والفكرة الكاسدة، الإعانة على كلام أعرفه من بنات الأفكار يحاكي كلام ابن سودون، فقد يلتذ السامع بكلام فيه الضحك والخلاعة، ولا يميل إلى قول فيه البلاغة والبراعة، لأن النفوس الآن متشوقة إلى شيء يسليها عن الهموم، ويزيل عنها وارد الغموم».

وليست هذه الهموم والغموم التي يشير إليها الشريبي إلا ما كان يصبه العثمانيون وأحلافهم من الممالك على رؤوس المصريين من أسواط العذاب. ودائما نجد مصر حين يجثم على أنفاسها كابوس دولة أجنبية تنفس عن همها وغمها بالفكاهة الساخرة على نمط ما يصنع الآن يوسف الشريبي. وهو لا يتخذ من شخصية بعض العثمانيين أو الممالك ما يريد من هزل وسخرية، فقد كان الحكم العثماني قاسيا، وكان الناس لا يستطيعون أن يعرضوا فيه لحاكم بالتشهير فضلا عن الفكاهة والتندير. ومن أجل ذلك ارتد الشريبي إلى الشعب يصور ما هو عليه من فقر وجهل في أسلوب لاذع من السخرية والتهكم، وصور أثناء ذلك ظلم الكشاف (المدير) والملتزمين ومن يجمعون الأموال والضرائب كما صور نظام السخرة أو ما كانوا يسمونه «العونة» وكيف كان الملتزمون يسخرون أهل الريف في زراعة أراضيهم بدون

أجر. والكتاب لذلك يعد وثيقة مهمة في تاريخ هذا العهد وتاريخ مصر فيه.

وقسم الشربيني شرحه : « هز القحوف » إلى جزأين كبيرين : جزء خصه بتصوير حياة أهل الريف وبيان ما هم فيه من جهل وفقر ، وجزء خصه بشرح قصيدة أبي شادوف . ونراه يقول في مفتتح الجزء الأول إن أهل الريف « ليس لهم انضباط ، وأحوالهم شياط وغياط ، وورڈهم عند الأسحار ، التفكير في الغنم والأبقار ، وتسبيحهم في الظلام ، هات النبوت والحزام ، وحط العلف ، وهات الكلف » . وتعرض بعد ذلك لغرابة أسمائهم وكُنَاهم ، ثم وصف حفلة عرس من أعراسهم ، وروى فيها عن بعض شعرائهم :

يا عروسه يا أم غالى	أنجلى ولا تبالى
انجلى يا وجه بومه	زاعقه وسط الليالى
وجهك بالنقش يشبه	وجه ضبعه فى الرمال

ثم يصور الشربيني ما كان عليه أهل ريف عصره من بؤس وفقر ، فمن ذلك أن شخصا منهم رأى فى القاهرة سمك (البساريا) فظنه الكثافة التى يتحدث الناس عنها . ويستطرد الشربيني إلى ذكر فكاهاتهم ونواديرهم فيروى أن رجلا منهم اشتكى شخصا إلى القاضى ، وكان سبب الشكوى أنه نزل حقله بدون أذنه ، وأخذ منه برسيا لدابته ، فأحضر القاضى المتهم وسأله ، فاعترف ، إلا أنه

اتهم المدعى بأنه ضربه ضربا مبرحا ، فسأل القاضى المدعى كيف
تضربه ؟ فرد عليه قائلا : « أتايك ياقاضى تور ، وأنت إذا نزلت
غيطى يا هل ترى أضربك ، داأنا أكسر قرنك ولا أخليك تطلع
سالم » .

ويضع الشربينى على أهل الريف نوار يدل بها دلالة بينة على
الجهل الذى كان سائدا حينذاك ، ومما وضعه أن رجلا منهم سأل
آخر : « إيش هجاؤك بربق ؟ فأجابه : ب ، ر ، ب ، ق ، واو ، فقال
له : إيش عرفك أن فيها واوا ؟ فقال له : دلتنى عليها النقطة التى
فوق الواو ، فقال له : إن عشت تبقى فصيحاً لأخوالك ! »

ويتسع الشربينى بوضع النوار على فقهاء الريف مما يصور
جهلهم الشديد ، فمن ذلك أن شخصا سأل أحدهم عن تفسير قوله
تعالى : « يا أرض ابلعى ماءك وياساء أقلعى » ما معنى أقلعى ؟
فقال الفقيه : « أى سيرى مثل المراكب المقلعة ! » . ومن ذلك أن
فقيها منهم ذهب إلى أحد العلماء فى القاهرة ، وطلب منه أن يقرأ
عليه أجرومية النحو على مذهب الشافعى ! وهو مذهب معروف فى
الفقه الإسلامى لا فى نحو اللغة وقواعدها .

وعرض الشربينى بعد ذلك طرفا من خطبهم يوم الجمعة عرضا
لا يلم به القارئ حتى يمعن فى الضحك ، واقرأ له من خطبة :
« اعلموا يا أهل بلدنا أن عندكم قمح كثير ، وتبن وشعير ، وأنتم
فى خير من رب العالمين ، فأنتم تفيقوا لزراع الوسية (أرض الملتزم)

وإلا صَبَّحكم الكاشف بدهية وبلية، وغدا تسرحوا للعونة
والسخرة، وفيقوا « انتبهوا » للغنم والبقر، وافحتو أبياركم، وفيقوا
لدوركم وجداركم، وأكرموا الحُطَّار بالعدس والبيصار، تنجوا من
عذاب النار. على ايش ياحبايب تهجرونا بلا سبب، الله الله !
قولوا لا اله إلا الله، من وحَّد الله ما خيَّبه الله، آمين والحمد لله
رب العالمين »

والخطبة كما ترى عامية، وفيها ما يدل على بؤس القوم وأن
طعامهم « العدس والبيصار » كما أن فيها ما يدل على بطش
الكاشف وما عُرف به العصر العثماني من العونة أو السخرة ونحن
لا نصل إلى قوله : « على ايش ياحبايب » حتى نفرغ إلى الضحك
على هذا الخلط في خطبة الجمعة التي أريد بها إلى الوعظ الديني،
فإذا هي تخرج إلى هذا الهذر والهزل .

وأساس الفكاهات في الكتاب المفارقة في المنطق ، فالحقائق
تقلب صورها أمامنا وتنعكس ، وكان ابن سودون على مامر بنا في
غير هذا الموضع يقيم فكاهته على هذا الأساس ، ويظهر أن
الشرييني كان يتأثر به في صنع فكاهاته ، وقد ذكره وأشاد به غير
مرة في كتابه . ونقل عنه الخطاب السابق الذي كتبه أحد أبناء
الصعيد إلى أبويه في القاهرة ، وأضاف إليه خطابا أرسله بعض
فقهاء الريف إلى صديق له في بولاق ، وهو يجري على هذا النمط :
« السلام من الفقى أبو على الى اسمه محمد على حضرة

صاحبنا الى يطالع زى مايطلع الزرع فى الغيطان ، ويتكلم
بالفهامه ، وياما له علينا شهامة ، الى يبيع الكتب المنظومة من
الكلام زى قصة الجارية تودد والورد فى الأكماس ، حاوى الكتابة فى
السطور ، ومن يعرف كتاب الفخ والعصفور . وأنا فى شوق واشتياق
لا يحمله جمل ولا ناقة ولا حمار ولا حمارين ولا بغل ولا بغلين
ولا زرافة . وأنا كنت أريد أجيك وحياة رأسك ما عوقى
إلا سرموجتى مقطعة . وأنا أقول لك شوف لى كتاب كنت شفته من
زمان وسمعت به . آه عليه ! وياما قالوا لى عليه الناس ، وهو قصة
مدينة النحاس ، وما جرى فيها من العجايب والغرايب . وأنا
امبارح كنت رايع أشيع لك كلام افكرته وعاود نسيته ، الله
يسامحك ويسامحنى ! الله ، الله لا غالب إلا الله ، والسلام عليكم
وعلى من كانوا جيرانك على اليمين والشمال . وكتب هذا الكتاب
أبو على واسمه محمد . وكتب عنوانه : « توصل دى الورقة مع
أبو عمارة الى يبيع فى بلدنا الفول الأخضر والمش والزيت الحار ،
ويوصلها لبولاق ، وواحد يوصلها لسوق الكتب الى يقولوا فيه :
حراج حراج »

وفى هذا الخطاب غفلة واضحة ، وفيه أيضا هذا الجهل الذى
يجعلنا نضحك لأنه يخالف مألوفنا فى العبارة والتفكير والمعرفة .
وما يزال الشريبنى يعرض علينا نوادر عن أهل الريف مازجا لها

بعض النوادر القديمة التي قصها الرواة عن جحا وأبي نواس وغيرهما .

ويخرج الشربيني من هذا الجزء الذي اعتبره كالمقدمة لكتابه إلى الجزء الثاني الذي عني فيه بشرح قصيدته التي أشرنا إليها . ونراه يقف أولا عند نسب الناظم وهو أبو شادوف فيذكر الآراء المختلفة التي قيلت في هذا النسب على نحو ما يصنع شراح القصائد الجديدة . ثم يتحدث عن قرئته واختلاف الرواة في اسمها ، ويستدل لكل اسم بشعر يؤيده ، وأخيرا يوفق بين هذه الآراء المتضاربة . ثم يتركها إلى الكلام عن أسرته وخاصة أباه البائس الذي كان يملك حمرا أعرج وعنزتين وحصاة في ثور الساقية ونصف بقرة وعشر فرخات وديكا وأربع كيلات نخال من شعر .

وما زال يتكلم عن أبي شادوف وعن والده وحياته ووفاته ، حتى إذا تم له كل ما يريد من التعريف بالشاعر وأسرته انتقل إلى الكلام عن القصيدة نفسها ، ويقف عند كل بيت من أبياتها ، فيشرحه شرحا مفصلا ، وهو يعتمد في هذا الشرح على معجم لغوى يسميه « القاموس الأزرق والناموس الأبلق » .

والقصيدة ليست خفيفة الروح ، وإنما الخفيف والطريف حقا شرحه لها وماساقه أثناء هذا الشرح من تقاليد أهل الريف في عصره وعاداتهم وماكلهم ومشاربهم ومجتمعاتهم ومجالسهم وكيف كان العثمانيون يظلمونهم ، وينهبون طبيات أرضهم ، وكيف ساموهم

سوء العذاب . وكان مصر بقره حلوب فهم يعتصرونها ، ولا يبقون
لأبنائها قطرة تروى ظمأ أو تشفى غليلا وطبيعى أن تفسد حياة
المصريين وأن تتحول إلى هذه الصورة البائسة من الجهل والفقر .
والشربيني عرض علينا ذلك بفكاهاته ونوادره .

وفي هذا الجزء الثانى من كتابه خطبتان صاغها على نسق خطبتى
الجمعة الطويلة والقصيرة ، وقد بناهما على ذكر المأكولات التى كان
يحرم منها الشعب المصرى فى عصره ، ولا يعرف أكثرها
إلا سماعا ، وهو يستهل القصيرة على هذا النمط :

« الحمد لله مزيل الحزن .. واعلموا أن اللحم الضانى سيد
الأطعمة ومصلح للبدن ، واعلموا أن القشطة لا تترك ، وأن المهلبية
أحسن وأبرك ، فتهياؤوا لأكلكم وشربكم ، وللأربعة الأعيان : التين
والزيتون والخوخ والرمان .. والستة الباقية من العشرة الأطعمة
المفتخرة : الماوردية ، والمهلبية ، والشعرية بالزغاليل المربية ،
والأرز المفلفل باللحم الضانى المحشى المحمر ، والكنافة المتبلة
بالسمن والعسل النحل واللوز والسكر ، والقطايف الغارقة فى
السمن والعسل ، والقرع المحشى باللحم والبصل ، والبقلاوة
الموصوفة ، والخرفان المعلوفة ، واليخنى السمين ، والقرمزية ، متعنا
الله وأياكم بهم أجمعين . اللهم وأدم النصر والتأييد والثبات ، واجمع
الشمى بعد الشتات ببقاء السكر النبات ، مَنْ أصله من

القصب الملوانى . اللهم وأيده بأرماح القصب ، وبسبايط الرطب ،
وبعناقيد العنب ، واجمعنا عليه من أول النهار وفي وسطه وآخره ،
اللهم وأهلك الثلاثة الفجار : العدس والبسلة والبيصار . واقتدوا
بسنة خير الآنام ، ولا تتضاربوا ولا تتخابطوا ، وكونوا عباد الله
أخوانا » .

وعلى هذا النحو من الهزل تناول الشيخ الشربيني هذا الموضوع
الجاد الصارم ، موضوع خطبة الجمعة ، وما يكون فيها من وعظ
وإرشاد ونهى وتقريع ودعاء بهذه الطريقة الهزلية وما تحمل من لدع
ساخر بما تصور من بؤس المصريين في العصر العثماني بؤسا لا يدانيه
بؤس . وتعمد أن يجلب بعض الصيغ التي تعود الخطباء في صلاة
الجمعة أن يذكروها ولكن بعد أن حولها على طريقته
الفكاهة ، وما من ريب في أن هذا كله فكاهة لما يحمل
من مفارقة للمنطق والمألوف . والحق أن الشربيني كان من أعاجيب
زمانه في الهزل والسخرية والهذر والتندير .

فِي الْعَصْرِ الْجَدِيدِ

المضحكخانه

رافقت المصريين هذه الروح الفكهة في عصرهم الحديث ، وأكبر من اشتهروا بها في النصف الثانى من القرن الماضى الشيخ « حسن الآلاتى » المتوفى سنة ١٨٨٩ وقد بدأ حياته بالدراسة فى الأزهر ، ثم تحول إلى الغناء ، فارتقى به ووضع كثيرا من أغانيه ، ومن أجل ذلك لقب بالآلاتى ، وكان خفيف الظل كثير الدعابة . وتروى عنه نواذر وفكاهات كثيرة ، من ذلك أن أحد الوزراء أهداه « مركوبا » فى يوم عيد ، فلما وصلت إليه الهدية أرسل يشكره قائلا : « إن كل شخص يحشر يوم القيامة تحت ظل صدقته » ويقال إنه عاد إلى بيته يوما فسأل زوجته : « ماذا أعددت من الطعام » ، فقالت : « ليس عندنا طيبخ ، ولكن أعددنا لك خبزا

وشَماما » ، فجلس يأكل من الخبز والشمام ، وبينما هو في طعامه إذ سمع رجلين يتشاجران في الطريق ، وأحدهما يسب الآخر قائلاً : « يارجل ياطبيخ » فأخذ الرغيف في يده ، وخرج إليهما مسرعاً ، وهو يقول : « أين الرجل الطبيخ ؟ » فضحك الناس وانفضت المشاجرة . وفقد بصره في أواخر حياته ، وتصادف أن سمع رجلاً يتغنى بين قوم بأغنية من أغانيه ، وهو يقول في أثناء غنائه : « أنا اليوم أغنى كالشيخ حسن الآلاتي تماماً » فقال له على الفور : « لا ، بس ناقص العمى ، يا بني » .

وله كتاب سماه ترويح النفوس يقع في جزأين ، وقد بناه من الأرجال الفكاهية والمواقف الهزلية ، وهو يحدثنا في مقدمته أنه اتخذ جماعة من رفقاته الفكاهيين مقهى في حي الخليفة سموه « المضحكخانه » كانوا يجتمعون فيه على التقليل والتندير والفكاهة ، وقد نصب نفسه رئيساً على الجماعة . ثم يأخذ في سرد هزلياته من أزجال وغير أزجال . وهو في أكثره يقلب المواقف الجادة من مثل الدعاوى والعرضحالات إلى مواقف هازلة ، وكثيراً ما كان يتعرض للتهنئة بزفاف فيصوغه هذه الصياغة أو ما يماثلها :

« تهنئة للسيد العتيد الأعمى البليد . قد سرَّنا ما سمعناه من النائحة ، من عقد خرايش المصونة ، الدرة المكنونة ، وإنه لما خفقت بالمضحكخانه أعلام السرور ، وعمَّ جميع المحبين الكدر والحبور ، بزواج البنت ، الست نسيم الصبا هانم ، سلالة الأخيار

البهايم لحضرة الشاب النشال ، الذى صار من الآن لقديم الزمان
كثير المال فقير الحال . »

ويعضى فى مثل هذا الهزل الذى يصيبنا بغير قليل من الدهول
لكثرة ما يرتفع بنا ويهبط فى هذا المنحدر من منحدرات الضحك وهو
منحدر يقوم على المفارقات إذ يذكر فى المديح مثلا الكلمة وضدها
على نحو ما يلاحظ القارىء فى أوصاف العروس السابقة وفى نحو
قوله فى افتتاح خطاب : « إلى السيد المهاب والضبع الوثاب
الصادق الكذاب عالم القصر (فى الصلاة) ومصلى الظهر وتارك
العصر ، من تهابه الخرفان ولا تحتقره الشجعان » . وقد أكثر من
الأزجال فى كتابه . وربما كان أطفها ما أنشده بمناسبة زواج ابنته
يصف ما أقامه لها من مهرجان حافل ، وهو يستهله على هذا
النمط :

أحمد الله تمت افراحي الجليله
والحسود مكمود وأحزانه طويله
كنت يوم فى المندرة نايم ممطط
بعد موت أمى وأنا زعلان مزققط
مادريت إلا ونسوان جت بطيلة
الى لابسه حبره والى لابسه سبله
قلت للزوجه الحقينى يا فلانه
قالت : اسكت دول نساء أصحاب أمانه

فيهم الحرة الكريمة أهل السيادة
ست دلالة خير تسمى سعاده

ثم يقول :

في سنة خمس وألف وتلتميه
في ربيع الثاني كان عقد البنية
والولد قاصر وأمه له وليه
أما أبوه نفسه مايطفئش الفتيله
قالت الزوجة الصداق جاب طقم صيني
قلت مقصودك بخزيك تقمصيني
لما أنام عريان تعالى قرفصيني
إن لقيت شيء خديه وانتي الوكيله
راحت السكوره وجاتني ألف فكره
صرت أحسب في الجهاز كره بكره
نالت اخواني الكرام أهل المبره
كل ماتطلب يحبك ولك الجميله
صار جهاز البنت يدخل بالمحارم
شيء كثير عم الأجانب والمحارم
من أكارم دأبهم فعل المكارم
لكن « الشمسى » بدأنا بالفضيله

والهمام من يأتي بابه كل وافد
أعنى عثمان بك رفيع المجد خالد
ابن قطب العصر راشد كل قاصد
اجعله في دفع المهالك لك وسيله
وانتهى لي كل خير من بذل فكري
واشتهر بين الخلاق فضل صبري
جات مهمات الفرع والعرس تجرى
مثل ما تجرى ورا الناقه الفصيله
قلت للطباخ تعال اكتب لي قائمه
لاجل تبقى شهرتي في مصر قائمه
جا حلف ما ياخذ إلا الأجره صايمه
كان جدع صادق أمين إيدته طويله
قال لي اكتب مركبين ملح انجليزى
وأربعين فدان فسيخ مدموغ باريزى
ألف قنطار توم وربع فريك عزيزى
غير حصانين فجل وأردبين بليه
ألف قنطار زيت قزازة للقطايف
لتربية فول مدمس للخشايف
مش قنطار للبلوطة والنواشف
عدس فدانين وقطعة جنزبيله

طن بقصدونس بسله ألف رزمه
يلحوا السلطة يخلوها جميله
بعد عشرين عصر من شوال افتدى
ليلة السبت ابتدت بالفرح عندى
من عشاها والأمم تقطر وتندى
مثل كثمان رمل من وادى مهيله
فجر يوم السبت لاح وفضلت أهاتى
دور أقول ياناس ودور يامسلكاتى
حين سمعنى استغيث روى لهاتى
دق ليله مالها ليله مثيله

ويستمر فى هذا الهزل الذى كان يملأ به « المضحكخانه العلية »
والذى كان دائما يتحول إلى تهريج واثارة للضحك وكأن الآلات
أراجوز والناس من حوله يتفرجون من أمثال حسن (بك)
الشمسى وأحمد (باشا) راشد وعبد الله (باشا) فكرى ، وهم
يضحكون وهو لا يكف عن تهريجه وهزله .

ألقاب وأدباء

من طريف ما كان فى عصر إسماعيل وابنه توفيق أن إبراهيم
طاهر وعبد الحميد نافع أخذوا يستعرضان الأدباء والشعراء فى
عصرهما ويعطيان لكل أديب ولكل شاعر لقبا على سبيل التندر .

فمن ذلك أن محمود صفوت الساعاتي كان نحيفا قصيرا كثير الحركة والتلفت حتى إنه يشبه الديك في كثرة وثباته ولفحاته ، فسمياه ديك الجن وهو اسم شاعر قديم . وكان السيد علي أبو النصر نديم إسماعيل وشاعره طويلا طولا مفرطا ، فسمياه ابن العماد ، وهو من المؤلفين الماضين . واشتهر على الليثي بالظرف والفكاهة ، فسمياه أبا دلامة ، وهو اسم نديم عباسي ، وكان محمود سامي رشيقا في القد والقامة ، فسمياه ابن رشيق ، وكان في عين السيد صالح مجدي بعض حوص (ضيق) فسمياه الأحوص ، وكان الشيخ حسين المرصفي ضريرا ذكيا فسمياه أبا العلاء ، وكان صهره الشيخ زين المرصفي لا يتكلم إلا قليلا ، فسمياه ابن السكيت .

وعلى هذا النحو كانا ينتخبان لاسم أحد المعاصرين من الشعراء أو الكتاب اسم شاعر أو عالم قديم يدلان باشتقاقه على ما يريدان من تصويره . وتبعهما في ذلك محمد أكمل ، فسمى طائفة ممن عاصروه أسماء جديدة مثل ابن المقفع وابن هرمة ، وهو اسم شاعر عباسي ، وكل ذلك لغرض الضحك والتندر .

ولم يكن بين المصريين حينئذ أديب أو شاعر إلا وهو يشارك في هذا الفن من الدعابة والفكاهة ومما يروى من ذلك أن رياض (باشا) كان يشغل وظيفة « المهردار » في عهد إسماعيل ، وأمر أن يوضع لكل حجرة في قصر عابدين عنوان يدل عليها ، وكان بين

الغرف غرفة خاصة بالشيخ على الليثى نديم إسماعيل وشاعره ،
فأمر أن يكتب عليها « إنما نطعمكم لوجه الله لا نريد منكم جزاء
ولا شكورا » مداعبا بذلك الشيخ الليثى ، فلما وقع نظره عليها لم
يلبث أن أنشد :

كان عندنا ساقيه عجب تسقى (رياض) الجلنار
دورنا فيها التور عصى دورنا فيها (المهر دار)

والتورية واضحة . ومما يروى عن عبد الله (باشا) فكرى
أديب القرن الماضى المشهور أنه رأى شيخا يسمى « السمنى »
جالسا فى موضع ظاهر للشمس فقال يا شيخ سمنى أما تخاف أن
تسيح من الشمس ، فأجابه توا أنا أقدح فكرى .

وكان محمد عثمان جلال مترجم مولير فى القرن الماضى خفيف
الروح ميالا للفكاهة والدعابة ومن النكت المستملحة التى تروى
عنه أن محمد سكر الكتبى دعاه مع جماعة من الأدباء لتناول الغداء
عنده ، وتأخر الغداء ، فدخل محمد سكر يستعجل الطابخين ،
وغاب ، وسمع المدعوون « الهاون » يدق دقا شديدا ، فتساءلوا
ترى ماذا يصنعون ؟ فأجاب محمد عثمان جلال على الفور : دول
بيكسروا راس سكر . وتأخرت ترقيته فى عهد رياض (باشا)
ناظر النظار ، فكتب إليه :

الخير على الناس عم وفاض وكل إنسان استكفى

وبس نا يا عم رياض وقعت من خرق القفه
ومما كان يتهكم به المصريون ويتندرون به في مجالسهم أثناء هذه
الفترة التركية من حياتهم مصورين عجرفة الترك عليهم بينما
يأكلون من عرق جبينهم وخيرات بلادهم هذه السخرية التي كانت
تدور على كل لسان قالوا : « إن محمد أغا التركي كان يتسول
ويقرع الأبواب في عنف » فيقال له : « من ؟ » فيقول : « هات
حسنة لسيدك محمد أغا »

وعلى نحو ما كانوا يتهكمون بالترك كانوا يتهكمون بالأجانب
الذين يبتزون أموال المصريين عن طريق الربا الفاحش ، ويتندرون
عليهم ، فمن ذلك أن أحدهم لقي بعض الفلاحين في يوم شديد
البرد ، واسترعى نظر أحدهم أنه لا يلبس قفازا في يديه ، فلما قال
ذلك لبعض رفاقه أجابه توا أنه ليس في حاجة إلى قفاز مادامت يده
في داخل جيوبنا . وأخذت تكثر الصحف الهزلية ، وتكثر فيها
الفكاهات السياسية والاجتماعية .

الصحف الهزلية

لم نكد نوجد لأنفسنا صحافة يومية في عصر إسماعيل حتى
ظهرت صحف هزلية ، تستمد من هذا الجانب الفكه الخالد فينا ،

زكاه فيها أننا أخذنا نطلع على الصحافة الغربية ونقتبس مما فيها
من سخرية ونقد لاذع في السياسة وفي المجتمع . وبذلك أخذت
كاهتنا تتحول من الهزل والقفش والتورية اللفظية إلى كل خلل في
حياتنا السياسية أو حياتنا العامة ، فتستخرج منه السخرية واللفظة
للمضحكة .

وبذلك خرجت فكاهتنا من طور إلى طور ، فاستبدلت
بالأشخاص واللغو مصالح الأمة ، وبسلوك الفرد سلوك الجماعة .
وأشهر من بدأ هذا التطور صنوع وعبد الله نديم ، ويعرف الأول
بصحيفته الهزلية « أبو نظارة » بينما يعرف الثاني ، وهو من زعماء
لثورة العرابية ، بصحيفتيه : « التنكيت والتبكيت » و « الأستاذ »
ونقف وقفة قصيرة عند كل صحيفة من هذه الصحف ، ثم نتحدث
عن صحف أخرى تلتها .

أبو نظارة

أنشأ يعقوب صنوع هذه الصحيفة سنة ١٨٧٦ وكانت تجري
على ألسنة المصريين باسم « أبو نظارة » وقد استعان فيها باللغة
الدارجة والصور الكاريكاتورية ، وصب شواظا من نار على
الحديوى إسماعيل وسياسته الخرقاء وجشعه وبذخه ، فأغلق
صحيفته سنة ١٨٧٨ ونفاه من البلاد فذهب إلى فرنسا . ومن هناك
كان يرسل بصحيفته إلى مصر في أسماء مستعارة حتى تصل إلى

قرائه، فمرة يسميها « أبو صفارة » ومرة يسميها « الحاوي الكاوي » ونحو ذلك .

وصنوع في هذه الصحيفة يصور في وضوح الروح الوطنية التي بثها جمال الدين الأفغانى وتلاميذه من أمثال الشيخ محمد عبده . وكان لصنوع فيها هدفان : مهاجمة الامتيازات الأجنبية ومهاجمة الخديوى إسماعيل وسياسته الحمقاء وظلمه الصارخ للمصريين ، وهو يصور ذلك في مقالات وقصص ورسوم كاريكاتورية ساخرة . وتارة يسمي إسماعيل شيخ البلد أو شيخ الحارة ، وتارة يسميه « فرعون » إلى غير ذلك من أسماء .

ونعرض لبعض رسومه التي تصور فساد الحكم حينئذ ، فمن ذلك صورة تضم فلاحا هزيلا ، ويجانبه إسماعيل سميئا بطينا وأمامه رئيس وزرائه ، وفي يده اليمنى سلة عليها مأكولات فاخرة وفي يده اليسرى سلة أخرى بها قوارير خمر مختلفة ، وكتب تحت الفلاح « يا مسلمين اشفجوا الفلاح ييموت من الجوع » وكتب تحت إسماعيل على لسانه : « أنا سمنت من اللحم وشرب الخمرة وأنا خايف من الجماعة (يريد الفلاحين) يغلبونا » وكتب تحت الوزير « كلهم (يقصد الفلاحين) في جيبى ده ، وأنت خليك وراى ياسيدى ولا تسأل ، والأكل الطازة العظيم والشرب الفاخر والتحويش فى الزيادة دائما » . وفي صورة أخرى نرى إسماعيل واقفا ووزيره

سكا بفأس والفلاحين غرقى فى مياه النيل . وواضح أن الصورة
رمز للسخرة الملعونة . وفى صورة ثالثة نرى إسماعيل يتقدم حاشيته
وفى يده مسدس مصوب إلى جمع من الفلاحين تجمهر على باب
قصره ، وهم يقولون : « يحق لك يا فرعون تشرب مُدام (خمر) ،
وتعمل ولايم وتصطاد حمام ، ولا تعطى للفلاح الجعان اللى على باب
سرايتك يطلب الإحسان ، إنما ربنا أحباله طوال ، برضاها مصر فيها
رجال » .

ومن الصور الساخرة صورة يبيع فيها إسماعيل الأهرام ،
وواضح أنها ترمز إلى تفريط إسماعيل فى حقوق بلاده ، وأنه لم يبق
فيها على شىء لم يبعه للأجانب ، وأنه بصدد أن يبيع الأهرام . حتى
الأهرام وأحجارها يريد أن يخرجها من بلاده .

وبجانب هذه الصور تكتب الصحيفة المقالات والمحاورات
التمثيلية التى تنتقد سياسة إسماعيل أو فرعون مصر كما تلقبه ،
وهى تسوق فى أحاديثها عنه تأنيبا وتعنيفا شديدا له . ولا نرتاب فى
أن هذه الصحيفة الهزلية تعطى صورة صادقة لإسماعيل وحكمه ،
وهى أصدق من كثير مما كتب عنه فى كتب التاريخ .

ونجد يعقوب صنوع فى أعدادها التى صدرت بمصر يصور
ما كان عليه الفلاحون من بؤس ، وكيف كان يشتط إسماعيل
وأعوانه فى جمع الضرائب ، وهو يسوق ذلك فى شكل محاورات تمثيلية

بين هؤلاء الفلاحين وأعدوان إسماعيل من الترك الذين كانوا يحكمون الشعب حكما جائرا ظالما . ويزعم أنها محاورات تاريخية حصلت في أيام العز سنة ١٢٠٤ للهجرة حتى يحتاط لنفسه ، ويعنونها بعناوين ساخرة من مثل القرداني ، أو حكم قراقوش . وجعل شخوص محاورة : السنجق ظالم أو غلو ، وطرطور أغا القواص ، وأبو نفوسة شيخ البلد ، ويدور الحوار على العوايد والضرائب والأموال والسخرة . ويجرى على لسان أبي نفوسة احتجاجا على السنجق وما يطلبه من الضرائب الباهظة ، إذ يقول له : « هو انتو خليتوا في البئر بكرة أو سلبية ، والتور ، وحياة السنجق ، بعناه بربيع الثمن . بجا أجيب من الهوا المحاييب (الفلوس) للعوايد ، والدواهي الحارة دي كلها الى خربتنا وجفلت ديارنا وفضحتنا على آخر الزمن » . وعلى هذا النحو لا يزال يعقوب صنوع يصف المظالم التي كانت ترهق كاهل الشعب وتجتثم على صدره بأثقالها لعهد إسماعيل .

وأغلقت صحيفته - كما أسلفنا - في سنة ١٨٧٨ ونفى من مصر ، فتوجه إلى باريس ، وهناك أخذ يصدر صحيفته ويرسلها - كما مرّ بنا - إلى مصر بأسماء مستعارة ، حتى يمكن دخولها إلى البلاد . وقد كفى مثونة الحيلة والحذر من إسماعيل وبطشه وبطش أعدوانه ، فتحول يكويه ويشويه بسياطه في صراحة مرة وسخرية لاذعة على نحو ما نجد في هذه المحاورة التي أجراها

في أول عدد نشره هناك ، وهي تدور بين شيخ الحارة (الخديوى اسماعيل) وأبى نظارة وأبى القلب « الفلاح المصرى » وفيها يقول :
شيخ الحارة - التوبة من دى النوبة ، اشفق يا ابو نظارة ، على
عمك شيخ الحارة . جريدتك ضربها قاسى ، أخاف منها على راسى .
دى حطت فى قلبى الرعبة ، بأقوالها المخيفة الصعبة . إذا رفعت عنى
الجريدة ، أرجع لطرايقى الحميدة .

أبو نظارة - أنت عمرك ما تتوب ، ولو رجموك بالطوب . دا
أنت أملك عند الجميع معلوم ، بقى كيف أشفق عليك يامشوم ، والله
ما أرحمك ، يامطعم الناس للسماك ، ياخبث يامسموم الريق ،
ياقاتل الصديق .

أبو القلب - ما تشفجش يا ابو نظارة ، الشفجة فى الفاجر ده
خسارة ، ده قتلنا من الظلم والجور ، ونازل علينا زى ما ينزل
السواق على التور . داهيه تلمه ، وتعتقنا من ظلمه .

ومعروف أن أحوال مصر كانت تتطور فى تلك الايام من سيىء
إلى أسوأ فقد قضى إسماعيل بتبذيره على ماليتها الغنية وأنقض
ظهرها بديونه التى بلغت بهوسه وجنونه أكثر من مائة مليون جنيه ،
وتدخلت فرنسا وإنجلترا فى شئونه ، وأكرهتاه على أن يعهد رئيس
وزرائه الأرمنى نوبار (باشا) إلى ولسن الانجليزى بوزارة المالية
وإلى دى بلينير الفرنسى بوزارة الأشغال . ورضخ إسماعيل ، وأخذ

يرهب المصريون من أمرهم عسرا بالضرائب الفادحة . ونرى يعقوب صنوع يصور بؤس الفلاحين إزاء هذه الضرائب وما وقع عليهم وعلى البلاد في هذا العهد المظلم في محاورة تخيلها قد وقعت في مجلس الأعيان المصري (الذي كان قد أنشئ حين ذاك) وهي تجري على هذه الصورة :

رئيس المجلس - سعادة ناظر (وزير) المالية أرسل لنا إفادة رسمية، باللغة الإنجليزية، لأجل الضرائب الميرية، لسداد الديون المصرية، وتحصيل الأموال المتأخرة لغاية ثمانية وسبعين ألف جنيه، ودفع المتأخر من الماهية (كانت الحكومة قد توقفت عن دفع رواتب الموظفين وضاعفت الضريبة السنوية المفروضة على الفلاحين). والذي يتأخر عن السداد بالطريقة الحبيّة، يعامل بالقوة الجبرية، وتباع أطيانه وموجوداته بمعرفة المديرية، وأفندينا (إسماعيل) قرّ على هذه القضية، فكل منكم يبدي رأيه بالحرية، ولا تخافوا من شيء بالكلية.

الشيخ عبد العال (عمدة إحدى القرى) - إن كانت المادة نفاق، فاحنا نقر بالوفاق، وإن كانت حُرّيّة، نبدي أفكارنا القلبية. الرئيس - شوف ياشيخ عبد العال، أنا لا أعرف النضال ولا المحال، وأنا أحب الحرية فتكلم بخلوص نية، وسلامة طوية. الشيخ عبد العال - المادة مش حاوجة مداولة، ولا كثرة محاورة إحنا قبلنا كل النوائب اللي مرت علينا مع جميع المصائب، وبعنا

لما ورانا وقدامنا ، ولا بقاش حاجة أمامنا ، ده إحنا ضاع عشمنا في
سى فلسن (وزير المالية الإنجليزي في وزارة نوبار) والجماعة
لأورباوية ، وربنا يغنيننا بفرجه العميم ، ويولّي علينا رجل كريم
حليم ، ويعتقنا من جور شيخ الحارة (إسماعيل) اللعين اللى سخمط
وش الحمار طين ، وأنا ، وحياة راسك مافيش في داري ولا كيلة
غلة ، ولا جاموسة ولا عجلة ، ولا قرص جلة . فيكفانا ظلم
وخسائر ، والله أعلم بما في الضمائر ، وما تنطوي عليه السرائر .

الرئيس - وأنت قولك أيه يا شيخ محمد ؟

الشيخ محمد (أحد العمد) - إحنا لا نعرف مدير مالية ،
ولا ناظر خارجية ، دول ناس ملاعين يرطنوا بلسانهم الأعوج وهم
لابسين بتوع طوال اسمها برانيط ، ويدردعوا (يشربوا) نبيذ كثير ،
ويتغدوا بلحم المختزير ، أما إحنا ناس هواره ، نعرف طيب في تربية
الفرس والحمار ، واعرف سعادتك أننا مانقبلش زيادة ضرائب
ولا كثرة مصائب ، وعاوزين نخفف المربوط ، ولا نسأل عن فلسن
ولا مربوط ، وأن انفلق شيخ الحارة ، ما ندفع ولا باره . وإلا إن كان
القصد بحضورنا الآن الضحك علينا زى زمان ، فإحنا وحلانين ،
وعن ذاتكم مستغنيين . وإن كنتم عاوزين النياشين بتوعكم خذوها ،
والفلاحين أهى قدامكم كلوها ، لأن بلدنا ، وحياة راسك ، بعدما
كانت حايزه كمال اللطافة ، أصبحت من كثرة الظلم كوم شقافة .

والله يجازى ابن الحرام .

وفي فصل من فصول صنوع الطريقة يصور لنا إسماعيل ساهرا حتى الفجر ، يناجى نفسه ، وقد أوشكت السفينة على الغرق وهو مُفضٍ إلى وساوسه وأوهامه ، يسب نفسه ويلعنها ويلعن الأيام التي ساقته إلى ولاية مصر ، ونسوق أطرافا من هذه المناجاة :
« راحت عليك يا أبو السباع ، الله يلعن اليوم اللى فيه توليت شيخ حارة ، ده كان يوم نحس ، وأنا كان مالى ومال الشبكة دى اللى زى الطين ، المكتوب على الجبين لازم تراه العيون ، نعمل إيه فى طمع الدنيا ؟ أدبنى صبحت أشقى مخلوقات الله والخوف قاتلنى ؛ مائتين عسكرى ومدفعين حول سرايتى ، وبرضه مرعوب وكل ما اسمع حد جاي علىّ ، انفزع وقلبي يطب ، وأقول فى نفسى : أهم ضباط الجهادية وتلامذة المدارس وأولاد البلد والفلاحين جاينين ينتقموا منى ويقبضوا روحى ويأخذوا مفاتيح السهاريج وينهبوا الأموال اللى لميتها بغاية التعب والمشقة . بلا هلس ، ده أنا سيدهم فى المكر ولا أخاف من ملك الشياطين . أما الجماعة مستحلفين لى بحة علقه صنعة . ما يطلعش من أيدهم حاجة ، البصاصين كثير ومأمور الضبطية جدع . أما أبو نظارة اللعين راح جدد له جرنال ثانى ، وقال إنه فى حب الوطن . آهو زى الكلب اللى ينبح ، خليه يعوى . آه يا إسماعيل أنت بتسلى غلبك وهمك بالكلام ده ، إنما قلبك بيرجف وضميرك فى قلق ، آهو الليل بي فوت بطوله ، وعينك

ما بتدوق النوم. آديني سامع تشخير الأغاوات، يابختهم دول
مبسوطين ولا هم عارفين الدنيا بتعمل بهم إيه، والناس اللي
ما تفهمش الصورة إيه تقول عليهم دول مساكين لكونهم محرومين
من لذات الدنيا، آه يامغفلين والله ما أحد محروم غيرى أنا لكوني
ما بستلذ لا بأكل ولا بشرب من خوفى أن خداميني يسموني. ولما
أخرج من البيت، كلما أعدى على شارع وأجد فيه زحمة بيان لى
يوم القيامة جاء، وأنظر يمين وشمال، ومن لحظة إلى لحظة يتراءى لى
أن العالم رايحة تهجم على عربيتى وتهلكنى. آه من عيشتى،
ما أمرها، والعمل إيه؟ الشيطان يدبرنى...»

وواضح ما فى هذا الفصل من تهكم على إسماعيل وما يوحى
إليه شيطانه، فهو قلق يائس قد قطع الرجاء، ومع ذلك لا يزال
يمنية خناسه الأمانى، وقد أحس فى عمق غضب الشعب عليه وأنه
يكاد يطير به طيرة بطيئا سقوطها، ويملأه الرعب والقلق والخوف،
حتى من طعامه وشرابه، ولا يغدو أو يروح فى القاهرة إلا ويرى
الموت نصب عينيه، فالمصريون متربصون له ولا بد أن ينقضوا عليه
وفتكوا به فتكا ذريعا. وكل ذلك يعرضه يعقوب صنوع فى أسلوبه
الساخر. ونراه فى فصل آخر يدير محاورة بين إسماعيل (شيخ
الحارة) وابنه توفيق ومعهما بعض الوزراء يحملون أوراقا وحقاتها
من ناحية وبين عدد من الموظفين مثل عمر شهامة ومجدع وحمدى
ومعهم مشايخ الأزهر من ناحية ثانية. وهو فى هذه المحاورة يتخيل

المصريين قد ثاروا بإسماعيل ونفوه عن البلاد ، وهى تمضى على هذه
الشاكلة :

ضجة تسمع من بعيد ، هى ضجة المثائرين وبينهم مشايخ الأزهر
يحضون على الثورة ، ويقول توفيق : حتى المشايخ ضدنا .
شيخ الحارة (إسماعيل) : نعطى لهم جراية (خبزا) يسكتوا !
وتصل طلائع الثورة ويسلّ « مجدع » سيفه ، وقد رأى إسماعيل
يهم بالهرب ، فيقول له : طالع تجرى على فين ؟ ويتناول « حديق »
الأوراق والحقائب التى كانت فى يد أعوان إسماعيل ، ويعطيها
للضباط والتلاميذ .

عمر شهامة لإسماعيل : آه يا خاسر ، ياما عملت فينا ؟
حديق : لما توليت يا فرعون ، القطر ماكانش مديون ، واليوم
عليه مائة مليون ، والمبالغ دى كلها راحت فين ؟
مشايخ الأزهر : بنى بها سرايات ، وصرفها فى الفسق والفساد .
عمر شهامة : وبدل ما يساعد الفلاح ، ويصلح أحوال الزراعة
الى هى سعادة أهالى القطر ، فرعون بسلامته نهبنا وباع أطياننا
ومواشيننا ، وموتنا من الجوع .

مشايخ الأزهر : فرعون كافر وآخرته الجحيم ، وربنا كريم
حليم .

أبو الخير (إلى الضباط) : نسلمكم شيخ الحارة وأولاده
ووزيره ، اذهبوا بهم إلى الإسكندرية وأنت يا مجدع (باشا) سلمهم

إلى قبطان المركب العثمانية، وهو يجرى اللازم.

وينفذ ذلك الضباط، ويضربون كل من يجرؤ على المعارضة.
ويزعق شيخ الحارة: الحارة حارتى وأنا شيخها، وأنتم مالكم ومالى.
مشايخ الأزهر: جرجروه، ما تسمعوش كلامه. ويغنى الجميع:

انت فين يا أبو نظاره تيجى تشوفنا منصورين
على عمك شيخ الحاره وعلى أولاده المنحوسين
النهارده يوم عظيم افرحوا يا أهل النيل

هذه صور ساخرة من المحاورات والمقالات التى كان يكتبها
يعقوب صنوع فى مجلته «أبو نظارة» وهى تدل دلالة واضحة على
براعته براعة منقطعة النظير، فى التهكم والذع السياسى وما يحمل
من سهام مصمية. وكان كثيرا ما يضيف إلى هذه المقالات
والمحاورات أشعارا عامية يصور فيها أطرافا من المهزلة السياسية
التي كانت تمثل حينئذ أمام الشعب كله وفوق أرضه. وقد ينطق
إسماعيل بهذه الأشعار، يصف سوء حاله ووبال أمره من مثل
قوله:

إيه دى العبارة المتعوسه صبحت دوايرى معكوسه
والخسرة فى مغروسه دى وقعتى وقعة خرفان
شرم برم حالى غلبان

ما اعرفش إيه من دا الطالع مقصودهم أبقى خالع
واطلع كده منفض قالع يامحلى لما أصبح عريان
شرم برم حالى غلبان

وجابوا لى عمى الشيخ نوبار وعملوه رئيس الكبار
يحمّر لى عينه زى النار وأنا قاعد قصاده جربان
شرم برم حالى غلبان

ومازال صنوع يرمى إسماعيل بصوائب سهامه الشعرية
والنثرية، حتى انكشفت غمة حكمه عن صدر مصر، وخلع سنة
١٨٧٩م . وحمل من بعده على ابنه توفيق وهوسه وحمقه . ولما نشبت
ثورة عرابى وتطورت الظروف واحتل الإنجليز مصر ظل يصوب
إليهم وإلى توفيق حرابا مسمومة من أعداد صحيفته، يضمنها
سخريته اللاذعة وتهكمه المرير . وكان يتخذ هذه الحرااب غالبا من
الشعر العامى على نحو ما نرى فى قوله :

مستر توفيق	ابن إسماعيل
ماله رفيق	فى وادى النيل
الناس سابوه	لكونه خسان
مصر واخوه	حتى السلطان
بباع للأجنبى	كل الأصحاب
أهبل وغبى	غشاش كذاب

في مصر رجال يخلصوهم
من الأندال الى باعوهم

وواضح مما قدمنا عن يعقوب صنوع أنه كان يتقن النقد
سياسي الساخر إتقاناً رائعاً، وقد استطاع أن يخرج في صور
عددة من الرسم الكاريكاتوري ومن المقالات والمحاورات
تمثيلية والشعر. وهو يعد في ذلك كله نادرة من نوادر زمانه.

لتنكيت والتبكيث

هي أول صحيفة أخرجها عبد الله نديم، وكان ذلك سنة
١٨٨١ م وكانت وجهته فيها خلقية اجتماعية. وهو فيها يكتب
لغة بالغة الفصيحة وتارة بالعامية. وهذا نموذج من تنكيته وتبكيثه
وضع له هذا العنوان: عربي تفرنج. قال:

«وُلد لأحد الفلاحين ولد، فسماه زعيط، وتركه يلعب في
التراب، وينام في الوحل، حتى صار يقدر على تسريح الجاموسة،
يسرحه مع البهائم إلى الغيط، يسوق الساقية ويحول الماء، وكان
يعطيه كل يوم أربعة جندولات (أرغفة) وأربعة أمخاخ بصل. وفي
العيد كان يقدم له «اليخني» ليمتعه بأكل اللحم والبصل. وبينما هو
يسوق الساقية وأبوه جالس عنده مر بها أحد التجار فقال لأبيه:
لو أرسلت ابنك إلى المدرسة لتعلم وصار إنساناً» فأخذه وسلمه

لى المدرسة . فلما أتم العلوم الابتدائية أرسلته الحكومة إلى أوربا لتعلم فن عينته له ، فبعد أربع سنين ركب الوابور ، وجاء عائدا إلى بلاده . فمن فرح أبيه حضر إلى الإسكندرية . ووقف برصيف الجمرك ينتظره ، فلما خرج من الفلوكة ، قرب أبوه ليحتضنه ويقبله ، شأن الوالد المحب لولده ، فدفعه فى صدره ، وجرى بينها هذا الحوار :

زعيط : سبحان الله ! عندكم يا مسلمين مسألة الحزن دى قبيحة جدا .

معيط (أبوه) : إمال يا بنى نسلم على بعض إزاي .
زعيط : قل بون أريفى (Bonne arrivée) وخط إيدك فى إيدى مرة واحدة ، وخلص !

معيط : هو يا بنى أنا باقول منيش ريفى .
زعيط : موش ريفى يا شيخ أنتم يا أبناء العرب زى البهايم .
معيط : الله يسترک يا زعيط ! والله جا خيرک . يا ابنى فوت روح فوت . فلما وصل به إلى الکفر (القرية) قامت أمه وعملت له طاجنا فى الفرن مملوءا لحما ببصل ، فلما رآه قال لها : ليه كترت من الـ .

معیکه (أمه) : من ال إيه يا زعيط ؟
زعيط : من البتاع اللى اسمه إيه .
معیکه : اسمه يا بنى الفلفل .

زعيط : نو ، نو ، ال ده ، ال بتاع اللى ينزرع .
معيكه : الغلة يا ابنى .

زعيط : نو ، نو ، ده اللى يبقى لو راس فى الأرض .
معيكه : والله يا ابنى ما فيه ريحة التوم .

زعيط : البتاع اللى يدمع العينين ، اسمه «أونيون» .
معيكه : والله يا ابنى ما فيه أونيون ، دا لحم ببصل .
زعيط : سى ، ساء ، بصل بصل .

معيكه : ويا زعيط يا ابنى نسيت البصل ، وانت كان أكلك كله
هينه .

وهذه صورة بارعة لعبد الله نديم فى السخرية ممن يتعلمون
يسافرون إلى أوربا ويعودون فيبرأون من بلادهم وأسرهم
وأوطانهم ، لأنهم أصبحوا عبيدا للغرب وكل ما هو غربى ، فلا
يحبون ولا يحترمون إلا ما شاهدوه لدى القوم ، بينما يهزأون بكل
ما هو شرقى ووطنى ناسين حقوق بلادهم وأهليهم .

ومن أمثلة نقده الاجتماعى ما كتبه تحت عنوان : محتاج جاهل
ن يد محتال طامع ، وهو يجرى على هذا النمط :

احتاج أحد الزراع لاستدانة مائة جنيه ، فقصد أحد التجار
الأجانب ، وطلب منه المبلغ ، فجرت بينها هذه الحكاية بحضور أحد
لبناء :

الزارع : عاوز مائة جنيه بالفرط (بالربح) يا سيدى .

التاجر : فرط المائة عشرين كل سنة .

الزارع : اعمل الى عمله .

التاجر : شيل عشرين من مائة يبقى كام .

الزارع : هو أنا كاتب ، شوف يفضل كام .

التاجر : يبقى سبعين .

الزارع : يادوب كده .

التاجر : دى الوقت صار لى مائة جنيه ضم عليهم عشرين

واكتب الكمبيالة .

الزارع : اكتب وخد الختم أهو .

وفى وسط السنة قدم له الزارع عشرة قناطير قطن وعشرة

أرادب من السمسم وعشرين من القمح وثلاثين من الفول وأربعين

من الشعير ، وجاء يحاسبه ، فكانت الحكاية هكذا :

الزارع : طلع لى ورقة بالحساب ياسيدى .

التاجر : انت جبت قطن بعشرين جنيه ، وقمح بعشرة جنيه

وسمسم بثمانية جنيه وفول بعشرين جنيه وشعير بعشرة جنيه ،

يبقى الجميع كام ؟

الزارع : ما قلت لك من ديك المرة ما اعرفش الحساب .

التاجر : يبقى أربعين جنيه ، شيلهم من مائة وعشرين يبقى

الباقى كام ؟

الزارع : مين يعرف ؟ شىء كثير .

التاجر : الباقي تسعين جنية ، وفرطهم عليهم عشرين ، يبقى
مائة وخمسة عشر طالب انت كام ؟ ثلاثين ، يبقى مائة وستين ضم
عليهم أربعين فرط (ربح) تبقى الكمبيالة تنكتب بمائتين وعشرة
ونصف .

الزارع : هو ايه ؟ ! مش الأصل سبع عشرات وعشرين ،
وجاهم ثلاثين وثلاثين ، شيل منهم ثمن البتوعات الى جبتهم يبقى
لك دى الوقت مائتين وعشرة بس ، والنص جبتة منين ؟
التاجر : النص أجرة كتابتى ، ليس من الأرباح .
الزارع : أيوه دى الوقت صحت الحسبة . السنة دى أبيع لك
خمسین فدان فى عشرة جنية يبقى لك أد إيه بعد كده ؟ يا جنيهين
يا ثلاثة ، خذ لك بهم جاموسة ، وتبقى على رأى المثل : شيل ده على
ده يستريح ده من ده .

وهذه الحكاية كسابقتها فيها مبالغة مسرفة ، ولكننا نحصل منها
على صورة مقاربة كاريكاتورية أو مضحكة ، إذ كان النديم يعرف
كيف يكبر العيب الخلقى أو الاجتماعى تكبيرا لا نلم به حتى يغلبنا
الضحك لما عرض فيه العيب من استطالة وتشويه .

الأستاذ

أخرج عبد الله نديم هذه الصحيفة سنة ١٨٩٢ وقسمها بين

الفصحى والعامية ، يكتب فيها المقالات السياسية ، كما يكتب حوارا عاميا بين شخصين من الشعب أو أكثر يعرض فيه لجانب خلقى أو اجتماعى بالنقد يكسوه هذه الحلة الفكاهية التى مرن عليها فى التنكيت والتبكيت .

وفى كل جانب من الصحيفة نجده يعيب الانسياق الشديد نحو أوربا كما يعيب السقوط فى مهاوى الرذيلة . وعنى عناية خاصة بالدعوة ضد الخمر ، وما تجره على صاحبها من ضياع دينه وماله . ومن طريف ما كتبه فيها « صورة عرضحال خامورجية بندر طنطا » وفيه يقول على لسانهم :

« إننا كنا أكثر الناس فى الليل جنودًا ، ومعاملة ونقودا ، كانت تأتينا السكارى من عمد ، ومشايخ بلد ، وأرباب الرواتب ، وأصحاب النكت والغرائب ، فيدخلون علينا من كل حذب ، بغاية الخضوع والأدب ، فيجلسون حيث نأمرهم ، ولا يتكدرن منا ولو تنهرهم ، ويأكلون ويشربون ، ولا يبالون ؛ يربحون أو يخسرون . حتى إذا دبت الخمر فى رءوسهم ، ولعبت بنفوسهم ، قاموا يهتزون وهم السفهاء ، ويرقصون ولا رقص عواهر النساء ، فتارة نضع فى عنق الواحد منهم حبلا ، ونسقيه من كؤوس السخرية ذلا ، ونأمره ولا مائة مرة بالقيام والقعود ، وهو يضحك ويلعب كأنه ، ولا تشبيه ، من بعض القروء ، وتارة نصفعه على قفاه باليد أو بالنعال ، وهو يقدم لنا واجب الشكر الصحيح على تلك الفعال .

ثم نفتح لهذا الخبيث، باب الحديث، فيحدثنا حتى عن أهل بيته،
وحيه وميته، ويقر لنا بكل ذنوبه، وجميع عيوبه. وبعد الحديث
والخلاعة، نسلب منه النقود والساعة، وربما نعطيه كمبيالات
فيختتمها أو يمضيها، وهو لا يدري ما فيها. ثم نرميه خارج
الباب، كأنه من بعض الكلاب، فيتمدد كالميت في الرحبة، وربما
كسرتة عربية، وتارة يبيت في الضبطية، ويغرم النقدية. ومع ذلك
لا يهوله ما جرى في الليلة الماضية، بل يبادر إلينا في الليلة الآتية،
وربما جر إلينا أصحابه، وخواصه وأحابيه، ونحن لا نعدّ ذلك منه
جيلا، بل نسقيه معهم كأسا وبيلا. وكم لعبت الخمر بعقول،
وأنت إلينا بفحول، نسقيهم السموم المقطعة للكبود، ونأخذ منهم
معظم النقود. هذا ونحن نبعث المراسيل لاستحضار البراميل، حتى
صار عند أقل عنتيل، زهاء ألف برميل.

وما يزال النديم يلقي نصائحه الخلقية والاجتماعية بمثل هذه
الصور الفكهة، وكان بارعا في تلمس العيوب والأخطاء وحشد
جوانب التشويه فيها على قرائه وكأنما كان في يده بوق فكاهاى ينفخ
فيه.

وكان اتخاذه للعامة سبيلا إلى أن ينشر في مجلته كثيرا من
الأزجال، تارة ينظمها بنفسه وتارة ينظمها بعض قرائه أو بعض
الأدباء، ممن يعجبهم نقده وما يمسح عليه بالضحك الخفيف،

فيتابعونه في طريقته، ويكتبون له أزجالا تحتوى على شئ من
التهمك بمن يشذون على المجتمع في عادة أو خلق، وينشر لهم
أزجالهم كهذا الزجل الذى نشره لطالب أزهرى، يسخر فيه ممن
يتعلمون اللغات الأجنبية ويتشددون بها في أحاديثهم، وهو يطرد في
هذا السياق :

والساعة بالعربى عشره	الشمس طلعت صبح النوم
يالى على سنجة عشره	والله عجب يا جيل اليوم
يصبح السيد مملوك	حقا الزمن ده زمن عايب
والحر ضاع جنب الصعلوك	والندل دائما فيه غالب
أما السلام أجره على الله	« بونوسوار » صارت بالكوم
سمى وحفض باسم الله	وعمتك « جدنايت » اليوم
وادی « البرول » لحقه فى كعبه	الوقت ده وقت « البردون »
وابن الحرام حسبه ربه	وخدلى بالك كلمة « جون »
خسر وأحواله تحسر	صعبان على جيل اليوم
لكن نقول كله مقدر	ولعدش ينفع كتر اللوم
وع « الفرير » قبل الكتاب	تلقى الولد تم السبعه
مقدرش اقولك قلبه داب	وبعد ما يتم التسعه
مع الشهادة السنويه	سنة ف سنة يكبر دى الواد
ويمتحن فى البكالوريه	ومره عن مره يزداد
ودحنا عارفين آخرتها	ويروح بها مطرح مايريد

ويدور ويفهم أنه السيد
تبص في السكه تشوفه
زى القمر وقت كسوفه
إن كان مرادك تنده له
وتشد حيلك وتقف له
ويسير مع اخوانه « ألود »
ويقول لنفسه أنا « فرجود »
متشوفشى منه غير أوهام
ويعيش كده كل الأيام

* * *

ياواد بقى فضك من دول
والقلب صار منك معلول
سايِس أمورك بزياده
و« الألدورادو » صار عاده
دور على نفسك تلقاك
الصبح عندك زى مساك
وفوق يا شيخ من دى السكره
وشد عن ساعد الفكره
تركت لغتك بالمره
ورحت تجرى بلاد بره

ما يفتكرش عاقبتها
مسبب القصه وعاج
أكمن جيبه صبح رايج
لا بد ما تقوله « منشير »
وتعظمه وتديه « سفنير »
وادی الغرور تالف عقله
ومين هناك حد يسأله
الا الشيطان فيه متعشم
ويظن أنه متعلم

والتفت شوف إيه بكره
وانت مفيش عندك فكره
يكفاك مساخر « لكسمبرج »
هو انت طار من عقلك برج
مفيش كده أبدا غفله
وكل شىء منك نفله
وانظر لحال مسقط راسك
بكل قلبك وحواسك
وقلت حالها مش ماشى
وقلت بلدى ممنهاشى

هى بلادك دى شويته الى الدول تتمناها
فيها العلوم مستوفيته وبس فتش تلقاها
طاوع وتوب عن دى دوره وانظر لمصلحة الأوطان
واترك لنا لعب الكوره حب الوطن ده من الإيمان

وبذلك كانت مجلة الأستاذ معرضا لروح النديم الفكهة وروح
قرائه . ويخيل إلى الإنسان أنهم لم يتركوا عيبا خلقيا ولا فسادا
اجتماعيا إلا قَطَّروه تقطيرا هزليا في أزجالهم ومقالاتهم وكل
ما يكتبون .

الأرغول

اختصت هذه المجلة بالأزجال ، وكان يخرجها شيخ الزجالين في
أواخر القرن الماضي وأوائل هذا القرن ، ونقصد الشيخ محمد
النجار ، وهو من علماء الأزهر ، وكان خفيف الروح خفة شديدة
لا تقل عن خفة روح بيرم التونسي في عصرنا . ويعد خير من
أنجبته مصر حتى عصره في هذا الفن ، وكان له مجلس حافل في
مقهى « جراسمو » بجوار « متاتيا » يحضره كبار الزجالين في أيامه
من أمثال إمام العبد و خليل نظير وعزت صقر . وعلى يديه تخرج
غير زجال .

ويغلب على أزجاله النقد الخلقى والاجتماعى ، وهو صورة

مكبرة من عبد الله نديم ولكن في شكل أزجال خالصة ، ومن نقده
المخلقى قوله في شكوى الزمان :

أشكى لمن غدر الأيام ؟ وأروح لمن صاحب نخوه
وإن قلت يوم خطوه لقدام أرجع ورا ألفين خطوه
دور

أبص ألقى دا راكب حمار وعامل لى عمده
ودا محزق فى روحه قوى وهو حنة جلده
واللى يشوفو كان مردى مشى بقواسه وعده
واللى الفشل كاده اعوام صبح غنى وصاحب عزوه

وكانت عينه يقظة فقلبا يفلت منه جانب من جوانب عصره
يستحق السخرية أو التقريع أو الهزل والفكاهة إلا استغله فى
زجله ، من ذلك ما كان من أول خروج النساء للطرق ، وسفورهن ،
وكان ذلك يعد شذوذا فى عصره ، فسجله فى هذا الزجل :

دور يا جوز الدوارة تلقاها سارحه فى الحاره
دور

جوزك ياخاله فى حاله اتبدل قمحه بنخاله
مش عايز تبقى دلاله صنعه خلت عقله اتلخبط

دور
عايز تستنى فى بيته راضية له بفوله وبزيته

يا مصيبتى دانا ربيته على شانه بخرج واشحطط

دور

يا حرمه مش عاوز منك تتمسى ليله عن خنك
ميت مره يروح يسأل عنك لا ف سلقط بنتى ولا ملقط

دور

يوم تخرج من بيتها الحرمه والراجل إن كان له حرمه
تركبها بخروجها حرمه يمنعها والبيت له أضبط

دور

الراجل إن كان فيه حنكه لكن نسوان « آلافرانكه »
ما يخليش لمراته خرجه دول بشقة ومين فيهم يشبط

دور

إن سمعت فى مره بمولد لو كانت حبله وبتولد
تندب لى وتعمل لى مولد تخرج فى يومها وتتخطط

دور

تخرج ومحنه ايديها وتحب الراجل بعنيها
وتبين سيقان رجليها وان شافته تفرح وتقطط

دور

أد انت على الحال دا راسى أنا بدى تفضل فوق راسى
خليتها ليه تخرج يا « سى » تحكم فى بيتها وتشرط

وله زجل سماه زجل « المودة » تهكم فيه على من يتهافون على
لبدة مقلدين للأوربيين ناسين لدينهم وأخلاقهم وعاداتهم ، وفيه
يقول :

يا موضه يا جيل الوز	يا حنيّه من غير بز
يا موضه جيلك معروض	فات السنه والمفروض
يبقى صغار لسه ومقروض	ويسروح يسكر آل ويمز

دور

يا موضه يا جيل الوز	يا حنيّه من غير بز
الجامع يوم الجمعة	فاضى والخماره جامع
والغيبه في سهره وسمعه	تدبح في الرقبه وتحز

دور

يا موضه يا جيل الوز	يا حنيّه من غير بز
تقليدك للغير ياخيّه	جاب رجلك بعدين في الخيّه
وغرقت في شبرين ميّه	ووقعت في دين بيحرز

وعلى هذا النحو كان الشيخ النجار يعنى في أرغوله وأزجاله بنقد
اجتماعى لاذع . وكان له مجلس حافل - كما أسلفنا - في مقهى
« جراسمو » بجوار حديقة الأزيكية ، وقد تخرج على يده أكثر
الزجالين الذين عاشوا في النصف الأول من القرن العشرين .

مجالات هزلية كثيرة

ونستقبل منذ أواخر القرن الماضي وأوائل هذا القرن مجالات هزلية كثيرة مثل « حمارة منيتى » وهى مجلة سياسية فكاهية أخرجها محمد توفيق سنة ١٩٠٠ وكان ضابطا فى الجيش ومن رفقة الشيخ النجار ، فلما أحيل إلى المعاش أخرج هذه المجلة .

ونرى دائما على الصفحة الأولى تحت عنوانها هذين البيتين :

يا مَحَلِّ الجِدِّ لما يكون فى قالب هزار يبقى الكلام موزون ورايق
يغور الجِدُّ لو كنت انت غايب ياعم الشيخ هزار وأنت اللى فايق

ومنذ العدد الأول نجد محمد توفيق يعرض لعباس الثانى والشخصيات السياسية الكبرى بغمز لا يوارى فيه . وحدث أن سافر عباس إلى إنجلترا ليتقرب من المحتلين فلمزه لمزا كثيرا . من ذلك مقالة بعنوان : « رقوة بهائم وقلب هايم بس العزايم مالهاش وجود » . وتحت هذا العنوان كتب :

« يا بركة عاشورا ، فوق وش الفطورا ، بالجوز وبالطورا ،
يا عم يا بو قورة ، سلِّك لنا الماسورة ، للأمة تنسطل ، من قبل
ما تنهطل ، ع الأخ العزيز ، الل بيحسبنا معيز ، ويفوتنا فى
مهاميز ، ويروح بلاد الإنجليز ، واحنا واكلىن بهريز ، والواحد مش

أخذ ، م الدنيا دى حاجة ، غير لطم الخواجة ، أسيادنا النظار
الوزراء) قايدين فيها راكية نار ، دائماً ليل ونهار ، ياسند
مواجز ، يامجوهر ياحمص ، خايف بطنى تمغص » .

ويكفى أن نقرأ لمحمد توفيق هذه العناوين لنعرف ماذا كانت
تجربى مجلته : « الرحلة البلدية فى مودة مصر بلا دية » « سلموا
للقط مفتاح الكرار » « ياما دقت على الرأس طبول » « ياسعادة
الحيوان وياشقاوة الإنسان فى حكومة هذا الزمان » « تبديد صاحب
الزربة فى أموال الأمة » « كل واحد يأخذ دوره وجحا أولى بلحم
شوره » ويتحدث تحت العنوان الأخير عن أفراد الأسرة الخديوية
وأنهم يتقاضون أكثر من ثلاثمائة ألف جنيه فى السنة ينفقونها فى
ملاهى باريس ومجتمعات لوندرة وجبال سويسرا وأولى أن تنفق هذه
الأموال فى تخفيف الضرائب عن كاهل المصريين ومساعدة فقرائهم
وإصلاح البلاد . وفى وصف هذه الحمارة البارعة فى النقد السياسى
يقول بعض قرائها المعجبين بها :

حماره ليست لمن يركب تضرب بالنعل ولا تضرب
ترى بلادا باعها أهلها وتسكب الدمع الذى يسكب

مجلة خيال الظل

وأخرج أحمد حافظ عوض بجانب هذه الحمارة سنة ١٩٠٧ مجلة

خيال الظل ، وعُنى فيها بالتصوير الكاريكاتورى ، ولكنه يدنو درجات دون تصوير صنوع فى « أبو نظارة » فليس فيه روح ولا لدعه . وتقوم المجلة فى أكثرها على مهاجمة الحزب الوطنى ، وتشيع فيها النكتة والروح المرحية والعبارات والصور التى تحز وخز الأبر . من ذلك « حديث الاغتصاب بين حمار وحصان » . يقول الحمار : لو كانوا الحمارة يعتصبوا زىّ العربجية كنا على الأقل نستريح كام يوم » ويرد الحصان : يا حشرة ! دول ما بيكملوش يوم .

ومن الصور اللاذعة صورة تمثل زفة تودع اللورد كرومر حين تركه للديار المصرية ونرى فى الزفة مصطفى فهمى رئيس الوزراء ، وتحت الصورة يقول مصطفى فهمى للورد كرومر : « فایتنا لمن یاسندی ! » وصورة أخرى يودع فيها مصطفى فهمى اللورد كرومر على القطار ويعزیه اللورد قائلاً : « معلهش یابو درویش شد حیلک !

وواضح أن هذه الصحيفة مثل سابقتها كانت تغلب عليها العامية .

مجلة السيف

وخرجت بعدها بقليل مجلة السيف لحسين على وأحمد عباس ، وتغلب عليها روح الصحيفة المعاصرة المسماة بالبعكوكة ، وتدور

إكاهاتها على القفش من مثل قالوا لصاحب جريدة مصر :
صحيح ما فيش في رأسك ولا شعرة » قال : « لأ عندي
شعرة » . ولما هجم العثمانيون على الإيطاليين في حرب طرابلس
كثرت الفكاهات في هذا الصدد ، فمن ذلك : « عندما هجم الجيش
العثماني قال الطلاينة : « أشهد أن لا اله الا الله وأن محمداً
رسول الله » ، ولما اشتدت الحرب وكثرت انتصارات إيطاليا
وفتكها بإخواننا الطرابلسيين كتب هذا التعليق « تشكو مصلحة
التلغرافات من تلغرافات روما لأنها بتخرّ دم » .
وكان في السيف باب عنوانه « الدلع » كله قفش ، وباب آخر
عنوانه « قولوا له » مثل :

قولوا لسنجر : « ماكينات ولاّ غزل البنات » .
قولوا للأسطول الطلياني : « تعاود تجي البر » .
قولوا للترمواي : « مالك حايس ودائس »
وكمّان قولوا له : « اطلع ياقاتل »
وكمّان قولوا له : « اللى تعرف ديتة اقتله » .
وكمّان قولوا له : « ناس تنباس وناس تنداس » .
قولوا للأسطول الطلياني : « جك غرقة » .
وبجانب هذا الباب نجد باباً ثالثاً بعنوان يصح ، ويتضمن الباب
كثيراً من النقد الاجتماعي مثل :
يصح أنه يبقى صعيدى ولون الطحينة ويلبس برنيطة .

يصح أن الأفندى من دول يفتح قزايز بيرة في قهاوى الرقص
ولبة بيته من غير قزازه .

يصح يبقى شامى عكاوى ويقول عندى رنديفو .

وقد عادت هذه المجلة بعد اختفائها باسم السيف والمسامير ،
واستمرت في هذا النقد السياسى والاجتماعى .

مجلة الفكاهة

كان رواج المجلات الفكهة دافعا لأصحاب دار الهلال على
إخراج مجلة الفكاهة سنة ١٩٢٦ ، وظلت تصدر نحو ثمانى سنوات
حتى تحولت إلى مجلة الاثتين التى تجمع بين الجد والفكاهة ، ولقيت
مجلة الفكاهة أيام صدورها رواجاً منقطع النظير ، وكان يرأس
تحريرها حسين شفيق المصرى محرر دائرة المعارف الوفدية فى
الكشكول ، وكان مطبوعاً على النادرة ولا يكاد يتحدث جادا . وقد
ابتكر صوراً مختلفة للفكاهة فى مجلته ، فمن ذلك أنه كان يعارض
القصائد الجدية المشهورة فى القديم بقصائد هزلية حديثة من وزنها
وقافيتها على نحو ما صنع فى معارضته لقصيدة أبى العتاهية المشهورة
فى مديح هارون الرشيد والتى يستهلها بقوله :

ألا ما لسيّدتى ما لها
أدلاً فأحمل إدلالها

وهو يمضى فى معارضته لها على هذا النحو الفكه :
 أظن « الوليَّة » زعلانة
 وما كنت أقصد إزعاجها
 أتى رمضان فقالت هاتوا لى
 زكيَّة نُقلِ فجيئنا لها
 ومن قمر الدين جيت ثلاث
 لفائف تُتعب شيئاها
 وجبتُ صفيحة سمن وجبت
 حوائج ما غيرُها طاهها
 نقل لى على إيِّ بنت الدين
 بتشكى إلى أهلها حالها
 تقول لهم جوزى هذا فقير
 كأنى أضعت لها مالها
 ولا والنبي لا أخاف أباهها
 ولا عمها ، لا ، ولا خالها
 ولو كانوا ناسا من اللى فى بالى
 لما سمعوا قط أقوالها
 دى جارتها زعلت زوجها
 فجاب العصاية وأدى لها

وقد عميت بعد ما سابها
 وشافت من الدنيا أهوالها
 فإن عملت مثلها زوجتي
 فإخض عليها وعُقبى لها
 أتسدرون ماذا أثار الخناق
 فزلزلت الأرض زلزالها
 تريد الذهاب معي للتياترو
 وتطلب مني إدخالها
 وكيف أروح معها التياترو
 وإزاي أقبل إرسالها
 ومن الشخصيات الفكهة التي ابتكرها الشاويش شعلان
 عبد الموجود، وكان يكتب على لسانه محاضر تحقيق على نحو
 ما نعرف في أقسام البوليس، ولكنه كان يخرجها في هذه الصورة
 المرححة :

« وفي تاريخه أدناه وأعلاه أنا الشاويش شعلان عبد الموجود
 شاويش، آه يا ناري لو أكون بكشاويش. برضه أنا أحسن من
 بكشاويش وملاحظ كمان، وأنا جاعد في الجسم حضر جدامي
 عسكري بوليس طويل عريض، لو يجع على حيط يهزه. وبعد
 مأخذ لي التعظيم اللازم سعلته (سألته) خبرك آه؟ جال: «يا
 أفندم أنا أخش الحرب وأرمي روعي في النار وفي البحر ولا أخافش

من مخلوج ولو كان الجن ، لكن أخاف من ربنا جوى ولا أجدرش
على غضب ربنا . وحضرة بكشاويش النظام باعتنى فى النجطة الى
جُدَّام ديوان المالية ، والنجطة دى يا افندم واجف فيها راجل
مسخوط على حجر على . والمسخوط ده لو ما ربنا غضبان عليه ما
كانش سخطه . وأنا ماجادرش أجف حياهه وغضب ربنا نازل عليه
يا افندم واللعنة لما بتنزل بتعم والعود بالله . فأنا المذكور أدناه يا
افندم أعرض لمسامع حضرة سعادة الحكومة أنها تشيلنى وتودينى
نجطة غير دى ، شالله فى آخر الدنيا ، بس مايكونش فيها
مسخوط ، وأنا يا افندم مصلى الخمس ، وأخاف من غضب الله .
ومن الأبواب التى عقدها حسين شفيق فى المجلة باب محكمتنا
العرفية ، وكان ينشر فيها محاكمات مضحكة على نحو ما نرى فى
هذه المحاكمة لمدير شركة الترام :

رئيس المحكمة : اسمك ايه ؟

المدير : مدير الترامى

الرئيس : وصنعتك

المدير : بعيد عنك مدير الترامى .

الرئيس : عمرك كم سنة .

المدير : عشرة آلاف قتيل

الرئيس : أنت متهم بإهمال نشأ عنه حوادث دهس كثيرة

المدير : كله بالقضا والقدر

الرئيس : وايه القضا والقدر دول
المدير : يعنى العجلتين اللى فى أول القطار .
الرئيس : فيه شهود كثير بيقلولوا إنهم شافوا الترمای بيدهس
الناس

المدير : كدابين لو كانوا شافوه كان داسهم .
الرئيس : رجال الإسعاف بيقلولوا إن السواقين بيمشوا
بسرعة .

المدير : كدابين دول متغاضين عشان بنشغلهم طول النهار .
الرئيس : بتقول أنكم ما بتدهسوش حد ، أmaal يتشغلوهم فى
ايه «

المدير : بنشيلهم اللى بينداسوا من تلقاء أنفسهم .
الرئيس : تلقاء أنفسهم يعنى إيه ؟
المدير : يعنى الفرامل الخسرانة .

وباب آخر كان يعلق فيه على الحوادث التى تذكرها بعض
الصحف اليومية هذا التعليق المضحك :

« ذكرت جريدة الأهرام أن (وردية) من عسكرى وخفيرين
قابلت صيادا فى أثناء مرورها للمحافظة على الأمن ، فاغتصبت منه
ما معه من السمك ثم قبض على الدورية » ويعلق حسين شفيق على
الخبر قائلا :

« عندما قبضوا على الدورية التي سرقت السمك ورأى المأمور
العسكري قال له :

- ارم بياضك !

يقول المحقق في محضره إن الجندي الذي كان في الدورية نصفه
عسكري ونصفه سمكة .

وقال أحدهم لوكيل النيابة : إذا كان البوليس يسرق فمن
يحرسنا ؟

فقال له :

- اسم النبي حارسك

لما وصل العسكري الذي سرق السمك إلى غرفة التحقيق
وكيل النيابة شواه .

سألت النيابة العسكري الذي سرق السمك عن اسمه فقال :
- بحرى بحرى .

عندما دعى العسكري الذي سرق السمك إلى غرفة التحقيق
دخل وعلى رقبته « شال » .

وكان في الفكاهة باب عنوانه : « ما قولكم ؟ » وكان يُردُّ فيه
على أسئلة القراء بتوقيع المفتي . فمن ذلك أن شخصا ذكر أنه
أهدى فتاة خاتم الخطبة وبعد أن قبلته أعادته إليه ، وامتنعت عن
مقابلته . فقال له في إجابته : احمد ربنا .

وفقد بصره في أواخر حياته ، فكان يرافقه أحد الشبان من

تلاميذه ، ولقيه بعض أصحابه ، فلما سأله عن الشاب أجاب :
- ده واحد صاحبنا !

ويمكن أن توجه كلمة صاحبنا على أنها صاحبنا . وكانت حياته كلها على هذه الشاكلة من التندير والفكاهة وما يرافقها من ضحك وهزل ودعابة . وإلى جانب هذه الأبواب الفكاهية في مجلة الفكاهة كان بها بابان يكتبها أيضا حسين شفيق المصرى أحدهما باب (نظرات معتوه) وهو نقد اجتماعى ، وثانيهما باب (الشعر المنشور) . وهو نقد أدبى فى قالب تهكمى بأسلوب بعض الأدباء المعاصرين الذين ابتدعوا ما سموه الشعر المنشور

المجالس والمقاهى

كانت المجالس والمقاهى فى أواخر القرن الماضى وأوائل هذا القرن تعد منتديات أدبية ، ولم يكن يخلو مجلس فى القاهرة أو مقهى من مضحك : أديب أو شاعر أو من أبناء الشعب الذين تجرى الفكاهة فى روحهم . وهناك كثيرون اشتهروا بها مثل حسين الترسى وحسن الملا والشيخ حسين زينهم ، وهى لا تزال تملأ ندواتنا ومجالسنا حتى دار الإذاعة نجدها تخصص لها بعض أركانها . ولا بد أن نقف عند ثلاثة كان لهم فيها جولات ومواقف ونوادير يتناقلها المصريون ، وهم محمد البابلى والشيخ عبد العزيز البشرى وحافظ إبراهيم .

محمد البابلى

كان البابلى سريع الخاطر بارع النكتة خفيف الروح ، وتروى

عنه فكاهات كثيرة ، فمن ذلك أنه برم يوما بشخص في أحد المجالس ، فلما جاء شاب هو ابن هذا الذى برم به ، أظهر البابلى الضجر منه ، فسأله من معه لماذا تضجر من هذا الشاب ؟ فقال : هو ابن اللى أم (اللثام) . والتورية واضحة . وركبته الديون ورهن أرضه فى البنك العقارى ، وتصادف أن غنى أمامه صالح عبد الحى أغنيته المشهورة : أهل السماح الملاح فىن أراضيههم ؟ فقال : فى البنك العقارى . والتورية فى أراضيههم على نحو ما فهمها البابلى واضحة . وركب مرة مع عبد العزيز البشرى قاربا فى النيل ، فظهرت أمارات الخوف على البشرى حتى قال له : الحقنى يابابلى المركب ستغرق فالتفت إليه فى هدوء وقال له : ياأخى ما تغرق (لتغرق) هى بتاعتنا ؟ !. ويروى أنه كان مسافرا مع صديق ، واعترضها سلم فصعداه ، وبينما هما نازلان رأى البابلى فتاة جميلة ، فوقف ، وناداه صديقه : اسرع يا محمد حتى لا يفوتنا القطار فقال : كيف أستطيع النزول وروحي طالعة . وراه بعض أصدقائه فى رمضان نهارا وهو جالس على مقهى يدخن النارجيلة فقال له : لا يصح ولا يليق أن تُفطر فى رمضان واسمك كاسم النبى : محمد ، فقال على الفور : أنا يا أخى من حزب فاطر السموات والأرض . وهى مغالطة واضحة . ولما قامت الأحزاب بعد ثورة سنة ١٩١٩ وانقسم الناس إلى وفدين برياسة سعد زغلول ودستوريين برياسة عدلى سأله بعض أصدقائه قائلا : يا محمد انت سعدست ولا (أو) عدلست ؟ فقال : بل أنا

فلست . وأحيل موظف إلى المعاش فكان يكثّر من التردد عليه ،
وضجر منه ، فلم يكّد يلم به يوما حتى قال له : قل لي يا أخى هم
أحالك على المعاش أم حالوك على ؟ !

الشيخ عبد العزيز البشري

كان المرحوم الشيخ عبد العزيز البشري الأديب المعروف لا يقل
عن البابلي خفة روح ورشاقة نكتة ، وتروى عنه فكاهات ونوادر
كثيرة . من ذلك أن رجلا من العوام استوقفه ليقراً له خطابا
فوجده طويلا ، فقال له إننى لا أعرف القراءة ، فتعجب العامى ،
وقال له : كيف ذلك وأنت تلبس هذه العمامة الكبيرة ؟ فأمسك
بعمامته ووضعها على رأس الرجل وقال له : اقرأ . ومن نوادره التى
كان يقصها مبتسما على أصحابه أنه ركب يوما عربة (حنطورا)
فسمع شخصا يقول : « ورا يا اسطى ، ورا يا اسطى » وضرب
العربجى بسوطه المتسلق على العربة من خلف . والتفت الشيخ
البشرى وراءه ، فوجد المتسلق هو حافظ إبراهيم ، أما الذى كان
ينادى على العربجى ليضربه ، فهو إمام العبد !

واشتهر الشيخ البشري بما كتبه فى مجلة السياسة الأسبوعية
تحت عنوان : « فى المرأة » . وكان يختار تحت هذا العنوان شخصية
كبيرة من شخصيات من عاصروه مثل سعد زغلول وعدلى يكن
وزبور وعبد الخالق ثروت ويرسمها (سنتيز) رسما كاريكاتوريا ،

يتلوه الرسم القولى للبشرى .

وهنا نجد أثر الفكاهة الغربية فإن البشرى لم يكتف فى تصويره للأشخاص بتعقب هناتهم وسقطاتهم ، بل ذهب بمثل نفسياتهم ومداخل طباعهم ، يقول : « ولا يذهب عنك أن شأن الكاتب فى هذا الباب كشأن المصور الكاريكاتورى ، فهو إنما يعمد إلى الموضع الناقى فى خلال المرء ، فيزيد فى وصفه ويبالغ فى تصويره بما يتهيا له من فنون النكات » . وقد جمع ما كتبه تحت هذا العنوان ونشره فى كتاب معروف . واستمع إليه مثلاً يقول فى الدكتور محجوب ثابت ، وكان سياسياً مشوشاً ، يكثر من الخطب السياسية والأحاديث عن السودان وعن نفسه ورحلاته فى أوربا وعلمه وأدبه ، يقول فيه : « لا شك أن الدكتور محجوب ثابت يُعَدُّ ، بحق ، فى ميراثنا القومى ولو - لا أذن الله - جرى عليه القدر لكان لا بد للأمة من (دكتور محجوب ثابت) بأية طريقة من الطرق . نعم هو فى ميراثنا القومى لا يقل عن آثار سقارة وجامع السلطان حسن ومقابر الخلفاء . ولقد أصبح على الزمان جزءاً من تقاليدنا الأهلية كحفلة المحمل ووفاء النيل وركبة الرؤية وشم النسيم ! ولما فكر المرحوم محمود (بك) رشاد فى جعل العلم المصرى محلى بصور بعض الآثار القديمة ، فرعونية وإسلامية ، لم ير المصور بدا من أن يرسم بجانب الهرم وأبى الهول وجامع برقوق وحضرة سيدى أبى السعود صورة الدكتور محجوب ثابت . والدكتور فى المصريين كإنجلترا فى الأمم ،

كل منها يرى عليه للآخرين تبعات لا تنقضى على وجه الأيام ! فإذا كان الكلام في النيل وما عسى أن يحتازه عن مصر خزان مكوار تولى الدكتور الكلام وملكه على جمهرة المهندسين . وإذا كانت الثورة (١٩١٩) تصدر الدكتور لجنة الوفد المركزية ! وكلما انتشرت في البلد مظاهرة كان ناظورتها (المرموق فيها) الدكتور ، وكلما ساروا بضحية حرية كان الدكتور أول المشيعين . فإذا كان اجتماع في الأزهر كان الدكتور فارسه المعلم . وإذا كانت مشاكل العمال أبي الدكتور إلا أن يتفرد بها من دون الناس جميعا ، فانتفض نقيبا لعمال العنابر ولفاقى السجاير وسواقى الأوتوموبيلات وشيالى المحطات ونُدل (خدم) الفنادق والقهوات وجميع طائفة المعمار وأصحاب الحوانيت من كل بدال وبقال وجزار وعمال المطابع وكناسى الشوارع وصناع الخيم ومساحي (الجزم) . ولو فكرت طوائف الجرذان والسنانير وجماعات الجعلان والصراصير في أن تتخذ لها نقابات لمثل الدكتور ثابت فيها خطيبا ، ثم استوى لها بفضل الله نقيبا .

« وفي الحق أن الدكتور يرى نفسه مسئولا عن كل ما في البلد من هابط وصاعد ، وقائم وقاعد ، وغاد ورائح ، وسانح وبارح ، ودارج على متن الغبراء ، وطائر في جو السماء . فإذا كانت هنالك منطقة خارجة عن اختصاص الدكتور محجوب فهي عيادته فقط ! لا أحسب رجلا في مصر ولا في إنجلترا مشغولا بالسودان شغل

الدكتور ثابت ، فحديث السودان يجرى منه مجرى النفس . وللدكتور في مشكلة السودان نظرية طريفة جدا ، فإنه كان يرى أن كل العقدة فيها إنما هي في إقناع المصريين وحدهم بقبوله ، فهو كلما رأى رجلا أو امرأة أو صبيا أو وليدا أقبل عليه يقنعه في قوة وحماسة بقبول السودان ، ويظهر أن الدكتور ظن بعد لآي أن المصريين غير مقتنعين بضرورة السودان ، فشخص إلى سوريا ليقنع أهلها بضرورة السودان للمصريين ! فقد بلغنى أن ذلك كان حديث الدكتور هنالك في مسائه وصباحه ، وغدوه ورواحه ، وموضوع مفاكاته وأسماره ، في مقامه وتسياره .

« حقا هذا الرجل أمة وحده وإنه لعبرى لا يتدلى إلى منطق الناس وأسباب تصورهم فإن له قياسه وتقديره ، وله منطقته وتفكيره ، وله أسلوبه وتدبيره . وأظهر صفاته في هذا الباب أنه لا يحفل بما يسمونه الواقع كثيرا ولا قليلا ، فحسبه أن يشتهي الأمر فيقدره واقعا ، أمكن ذلك الأمر أو استحال ، ومثله من تخيل ثم خال . ولقد كان في سنة ١٩٢١ يسعى جاهدا في أن ينتظم عضوا في الوفد المصرى ، وقد وسوس له شيطان من الإنس بأن عدلى (باشا) فكر في تعيينه مستشارا في الوفد الرسمى لولا أن انتهى إليه أن سعد (باشا) سيلحقه بالوفد المصرى ، فكان جوابه على الفور : « مافيش مانع ياسيدى » . وهكذا طمع الدكتور في أن يكون عضوا في الوفدين المتقاتلين معا ، سنة ١٩٢١ . وأذن الله ، ودخل

الدكتور في الوفد المصرى طبعة ثالثة أو رابعة بعدما عصفت القوة بجلّة رجاله سنة ١٩٢٢ ، ثم بدا له لأمر ما ان « يسلحه » فكانت تخرج النداءات والمنشورات ممهورة بتوقيعات رجال الوفد وليس اسم الدكتور فيها ، والدكتور مصمم على أنه ما برح عضوا في الوفد يلتمس لعضويته المعاذير بأنه ربما دُعى للتوقيع فغاب ، أو أرسل إليه فلم يبلغ الكتاب ! . والدكتور محجوب ثابت عريض الألواح بعيد مدى العظام لولا أن فى جسمه رَهْلا (استرخاء) ، أميل إلى الطول ، فإذا مشى خلته أحذب وما به حذبة ، ولكنه انحناء الظهر من ثقل التبعات لا من ثقل السنين ، عريض الجبهة إلا أن أسفل وجهه أعرض من أعلاه . يرسل سبلته وعُثُونه وشعر عارضيه فى هيئة لطيفة مقبولة ، وله عينان رقيقتان ترسم فى بياض كل منها دائرة تحيط بدائرة حتى تنتهى إلى إنسانها ، وهما دائمتا الحركة والاختلاج . وهو بعد طيب القلب ، مكفوف الأذى ، عذب الروح ، حلو الحديث ، ضحوك السن ، يتحرى فى قوله غريب اللغة ، ويلتمس الشاهد من مآثور شعر العرب ، وقد ينجى به أحيانا مكسورا غير متزن . أما قافاته فحدث عنها ولا حرج . جزت مرة بداره فرأيت فتاتين صغيرتين تتلاعبان ، فقالت إحداها للأخرى : هذا بيت الدكتور ؟ فسألتها ومن الدكتور ؟ فقالت لها ألا تعرفين الدكتور الذى يقول : يابنت هاتى القبرة (الإبرة) ؟ !

« ومن أخص صفات الدكتور محجوب ثابت أنه لا يكاد يشعر

بمرور الزمن ، وإذا كان من آية يوشع أن الشمس رجعت له مرة
فإن من آية الدكتور عند نفسه أن الشمس تثبت له موضعها على
طول الزمان ، فأنت إذا دعوته ليتناول الغداء معك أقبل عليك في
الساعة الخامسة بعد الظهر حتما في غير ورع ولا اعتذار ، ولقد
دعاه صديق لى وله لتناول الإفطار في رمضان ، ولبثنا ننتظره برهة ،
فلما أيسنا منه أفطرنا ، وفي نحو الساعة الحادية عشرة أقبل
الدكتور مشمرا للفقور .

ومما يذكر للدكتور في هذا الباب أنه ما أدرك قط القطار الذي
يعتزم السفر فيه حتى تقرر عند جميع أصدقائه أنه إذا آذنهم بالسفر
إلى بور سعيد في قطار الساعة السابعة صباحا شخصوا إلى المحطة
لتوديعه في قطار الساعة الحادية عشرة ، وإذا آذنهم بالسفر إلى
الإسكندرية في القطار المفتخر كانوا يوداعه الساعة السابعة مساء .
وهو لا يعمل للدرهم ولا يجرى وراءه ، أما إذا سقط الدرهم في
جيبه فلا إلى رُجعى ، فمثله في ذلك مثل المصيدة لا تجرى وراء
الفار ، فإذا سقط فيها الفار فهيئات ، ليس له منها فرار . وله في
هذا الباب أحاديث مذكورة وأفاكيه منشورة . وبعد فالدكتور
محجوب ثابت أمة وحده بما اجتمع له من الصفات ، وما احتشد
لديه من فنون المعلومات وما تكسب عليه من ألوان التبعات . وإنى
لأقترح على الحكومة أن تصدر قرارا بنزع ملكيته وإضافته إلى
المنافع العامة ، ولعلها بعد العمر الطويل تجعله من نصيب دار

الآثار ، حتى يظل رمزا لتلك العبقرية الفريدة على طول الأعصار » .

وواضح أن الشيخ البشرى يستعين في رسمه للدكتور محبوب ثابت بالمبالغة من جهة واستخدام المفارقات من جهة ثانية مع العناية ببيان النفسية والطبع والمزاج . وبلغ من ذلك كله الغاية في رسم شخصياته المختلفة مع العناية التامة بلغته . وكان يكتب في مجلات أخرى غير السياسة الأسبوعية مثل المصور والثقافة ، وكان يذيع على الناس أحاديث في الإذاعة ، وكلها تطبعها هذه الروح الفكاهة . وفي كتابه « قطوف » تحفٌ من ذلك كثيرة .

ومن يرجع الى هذا الكتاب « قطوف » وهو مطبوع في جزئين ، يبصر الى أى حد كان البشرى كاتباً فكها . فقد كان يعرف كيف يستخرج الفكاهة من كل إنسان ومن كل جانب من جوانب حياتنا المصرية التي شاهدها تحت بصره .

وقد عمد كثيراً إلى الموازنة بين ما كنا عليه في أواخر القرن الماضي وما صرنا إليه في هذا القرن ، من عادات قديمة أو مستحدثة ، ولا تقرأ ذلك عنده حتى تبتسم وقد تضحك ، إذ كان يعرف بأسلوبه في المزاح كيف يعرض الحق الصريح ، فإذا هو مشحون بالسخرية والفكاهة . ومن طرائفه في ذلك فصل كتبه بعنوان « كيف كان الشباب يزوجون » .

وكان يعرف كيف يعرض حاضرنّا عرضاً فكها أيضاً ، وخاصة ما اتصل منه باستخدامنا لبعض آلات المدنية الحديثة ووسائلها ، حتى لتتحول إلى ما يشبه فرجة أو تسلية أو عذاباً وبلاء . واقرأ ما يقوله من فصل عن التليفون :

« التليفون ، عصمك الله من كل مكروه ، كما تعرف أداة سريعة للتخاطب سواء في قضاء الحوائج أو في دفع الكوارث أو في الاستنجاد في الأحداث أو نحو ذلك . على أن الكثيرين منا نحن المصريين والسيدات على وجه خاص لا يفرضون له ذلك البتة ، بل إن بعضهم وبعضهن ينظمونه في جملة الآلات الموسيقية كالعود والقانون ، والبيان كما دعاه المجمع اللغوي ، والكمان مثلاً . فإذا أنعم الله على سيد أو سيدة من هؤلاء بالتليفون في دار صديق أو غير صديق جعل يتحدث ويتحدث ما يكل ولا يمل ولا يتعب ولا ينصب ، ولا تقفه شهقة ، ولا يختلج له فك ، ولا ينقطع له نفس ، بل لعله في لذته واستمتاعه أمرح من مستمع إلى عود حاذق أو قانون ضارب محسن . ومما حدثني به الثقة الصادق أن سيدة من صديقات أسرته تختلف إليها للزيارة في أكثر الأيام ، وما بلغت الدار قط إلا عدلت من فورها إلى التليفون ، فتكلمت ، ثم تكلمت ، حتى إذا أذن الله للكلام بختام رفعت السماعة ثانياً وافتتحت مع آخرين حديثاً آخر ، وهكذا حتى إذا تمت لها ثمانية أحاديث أو عشرة قامت فجلست إلى صاحبات الدار ، وما أن تفرغ من شرب القهوة بعد

السلام وبث الأشواق وما إلى ذلك حتى تهرع إلى التليفون أيضًا ، فتعيد ما بدأت وتستأنف من الأحاديث ما قطعت ، وهكذا . قال صاحبى : ولقد أقبلت هذه السيدة ذات يوم وأنا جالس فى غرفة قريبة من آلة التليفون بحيث أسمع برغمى الحديث فى يسر ، فأنا أشد الناس كراهة للتسمع على الناس ، ورحت أعد « النمر » التى تطلبها ، فإذا هى ست عشرة قد استهلكت جملة الأحاديث فيها ما يقرب من الساعتين ، وإنى أستطيع مطمئنا على دينى وضميرى أن أحلف لك بكل ما يحلف به البار والفاجر على أنه ما سقطت إلى أذن من كل ذلك كلمة واحدة تدعو إليها ضرورة أو تبعثها حاجة أو تنفع فى أى شىء أو تضر فى أى شىء أو يترتب عليها فى يوم من الأيام أى شىء .

« وحدثنى صديق من الظرفاء قال : كنت جالسا فى مقهى (كذا) وكان ذلك فى شهر يولية . وكان اليوم شديد الحر ، وبدأ لى أن أتحدث فى التليفون إلى صديق فى شأن عاجل ، فإذا مقصورة التليفون مشغولة برجل يتحدث جاهدا ويهز رأسه هذا عنيقا ، كأنما يوقع به على نبر الكلام أو يمسك « الواحدة » على حد تعبير أصحاب الموسيقى . وانتظرت طويلا لعله ينتهى ، فلم ينته . فعدت إلى مجلسى حتى مضت نصف ساعة أيضا ، ثم نهضت ، فنقرت له على الزجاج ، أتعجله ، فالتفت إلى ، وإن كان فمه لم يلتفت ، وجمع أطراف أنامله وأشار إلى بالتمهل ، فأمهله ، حتى سمعته يحبى

صاحبه تحية الختام ، ثم أفرعنى أنه استأنف الحديث فقال لصاحبه :
« إلا قل لى » . ويمتد الحديث شوطا آخر ، فإذا أذن الله وسمعت
منه « نهارك سعيد بقى » مثلا ، فتنفست الصعداء كما يقولون ، عاد
فقال : « لكن ماقلتلىش على كذا » . وهكذا ، حتى كدت أخرج من
جلدى . ولم يغظنى أكثر من أن أسمعه يقول فى وداعه لمحدثه ؛
« بكره إن شاء الله نتقابل فى محل كذا » فافتحمت عليه المقصورة
وقلت له : « يا أخى لقد سرقك الكلام فقد صرنا بعد بكره »
« ولا تظن أن هذا الرجل وتلك السيدة من الشواذ فىنا نحن
المصريين ، وأرجو ألا يغيب عنك أن هذه الإطالة التليفونية قد تجر
أحيانا إلى أخطار ، بل لقد تجر إلى أشد الأخطار ، فلقد يطلبك
قريب أو صديق أو أى إنسان بينك وبينه عمل ، ليحدثك فى أمر
عاجل ، فلا يصل إليك ، حتى يفوت الوقت وتفلت الفرصة ، وتضيع
المنفعة ، وتقع المضرة . ولقد يدق جرس التليفون فى الصباح الباكر
وأهل الدار نيام فى السادسة إذا كان الوقت شتاء ، وفى الخامسة إذا
كان صيفا ، فيهبون مذعورين ، وقد وجفت قلوبهم وزاغت أبصارهم
وتلاحقت أنفاسهم ، لأن التليفون فى مثل هذه الساعة لا يمكن أن
يفضى بخير ، بل قل أن يفضى فيها إلا بالشر الكبير ، والعياذ
بالله . ويتقدم أشجع أهل الدار ويتناول السماعة بيد مرتعشة ويقف
سائرهم وقفة منتظري الحكم فى الجنايات الخطيرة . ثم إذا هم
يسمعون : « لا ، النمرة غلط » . فينصرف كل منهم إلى سريره

أو إلى بعض شأنه ، ما يتكلمون ، فقد عقد الذعر ألسنتهم فما يقوى أحد منهم على الكلام . وكل ذلك لأن البارد السمج الذى يطلب التليفون فى هذا الوقت لا يجشم نفسه التحرى عن الرقم المطلوب ، فيكفى الآمنين كل هذا البلاء . ولقد يدق جرس التليفون ، فتجيبه ، فيجرى الحديث هكذا :

- إنت سى عطوة

- لا

- إمال إنت مين

- أنا مش سى عطوة وبس

- طيب ما تقول إنت مين

- يا أخى ! أنا لست سى عطوة الذى تطلبه وكفى

- ده مش محل فلان ؟ (ويعين متجرا أو مصنعا)

- لا ياسيدى ! هذا منزل

- منزل مين

- منزل لا شأن لك به ياسيدى

- أما شىء بارد ، أما ابن ... صحيح ! ويسرع إلى قطع

الحديث . والحمد لله .

« ولقد يطلبك الطالب ، فيسألك : أنت فلان ، فإذا سأله

اسمه أبى أن يجيبك أو تبدأ أنت أولا بالجواب عما سأل . وتراجعه فى

هذا ، فيلح ويأبى ، والعرف واللياقة يقضيان بأن يفضى باسمه هو

أولا ، ليدع لك الخيار في حديثه أو الانصراف عنه . ومما يتصل بهذا المعنى أن يطلبك طالب ، فإذا سأله الخادم عن اسمه كان جوابه : « بس قل له واحد عايزك » ولا يأذن باسمه أبدا .

ومما يتظرف به الكثير أن يطلبك وقد تكون مشغولا جدا ، فإذا استوثق من شخصك بذاك بالتحية ، فتحييه بأحسن منها أو مثلها . ثم يكررها على ألوان وصور شتى . ولا يسعك إلا أن ترد عليه التحية بالتحية ، ثم لا يلبث أن يفاجئك بهذا السؤال :
- طيب أنا مين .

- ياسيدى ! قل لى حضرتك مين .

- بقى مش عارف أنا مين .

- بماذا تأمر ياسيدى .

- لازم تقول لى أولا أنا مين .

- لعل خللا فى أسلاك التليفون يغير من صوتك ، فاعمل

معروف وقل لى مين أنت ؟

- طيب افكر كده .

« ولا يزال يلون لك هذا العذاب أو تخبره من هو ، أو بعبارة

أخرى . لتلقنه اسمه ، وتقدم إليه شخصيته ، وتعرفه نفسه . وكيفما

كان الحال فقد أضاع وقتك ، وأثار أعصابك ، وأحبط سعيك ، وحال

بينك وبين معاودة عملك . وهكذا يكون التظرف وكذلك يكون

الظرفاء . وبعد فإذا كان لى أن أسأل الله لمجموعنا شيئا فإنى أسأله

أن يعلمنا كيف نلتزم في التليفون القصد والدقة وأدب الكلام ،
بما ذلك على الله عزيز »

والشيخ عبد العزيز البشري في هذه الصورة القلمية لآلة التليفون ،
بمضايقاتها مصور ماهر ، يعرف كيف يصوب فكاهته وسخريته إلى
نقط الضعف في عاداتنا ، فإذا هي تبرز بروزها في الصور
الكاريكاتورية . والطريف أنه يسوق إليك ذلك في أسلوب يختلط
فيه الجد بالمزاح واللدع . ومن هنا تأتي المفارقة التي تثير فيك
السخرية . ولم يكن ينقصه شيء كي يحسن هذا الأسلوب الفكه ،
لقد كان فطنا حاضر البديهة سريع الجواب ، وكانت فيه دقة حسن
شديدة ، فلا يلم بشيء إلا استقصاه من أطرافه ، واستخرج منه
فكاهاته .

ولا يكتفى البشري في كتاباته بما يروى من نوادره ، فقد يروى
نوادر عن غيره تفكهة لقارئه كهذه النادرة التي رواها عن صديقه
حافظ إبراهيم :

« قبل أن يوصل ما بين منيل الروضة والقاهرة بالجسور
الكباري) كان الناس يتخذون الفلك (المعدية) في طلبهم
الشاطئ من الشاطئ . وجاء رجل من القاهرة ليعبر إلى الروضة من
بحاحل فم الخليج ، وكان الليل قد تقدم . فوجد ملاحين يغطان في
لوم ثقيل من تعب الليل وكدّ النهار ، فما زال بهما حتى بعثهما ، ونهض
مأخذهما إلى موضع المجاذيف ، وتولى الثاني الدفة . وأنشأ صاحب

المجاذيف يضرب بمجذافيه سطح الماء . على أنه ما كاد يفعل مرة
أو ثلاثا حتى أحس شدة جفاف الحلق من أثر العطش ، فتناول
الكوز ، ولم يكن يعرف أن زميله كان قد أذاب فيه ملحاً ليعالج به
أذنه ، واغتترف به من النهر غرفة ، وشرب من الماء ، فإذا هو مله
أجاج ، فصاح من فوره بزميله صاحب الدفة ، وكأنه لا يزال نائم
يحلّم :

- يا ريس عويس !

- هو !

- إيدك .. دخلنا المالح «

والحق أن البشرى كان يحسن صناعة الفكاهة قولا وكتابة غاي
الإحسان ، من كل شكل ومن كل لون لذعا ومزاحا ودعابة

حافظ إبراهيم

ربما كان حافظ أهم من عاصروا الشيخ البشرى سرعة خاطا
وحضور بديهية ، يُروى عنه أنه كان يلبس بدلة لا غيرها فقال
أحد أصدقائه لماذا لا تغير هذه البدلة ، فأجاب على الفور لأن فيه
صفتين عزيزتين : القدم والوحدانية ، يريد أنه لا يملك
سواها . ودعى على مائدة بعض الأثرياء مع صاحبه البشرى وكا
الطعام سمكا ، فلاحظ أن البشرى يأكل وليس أمامه شوك متبق
يأكله ، وكانت الفاكهة عنبا بناتياً ، فتعجب حافظ ، وسأله : أتبي

الشوك أو أن أمامك سمكا بناتيا لا شوك فيه ؟ . ومرض أحد أصدقائه وعرف أن عنده المصران الأعور ، وهو عادة في الجانب الأيمن ، وحدث أن جانبه الأيسر آلمه بعد زيارته ، فتمارض وظن أنه مريض بالمصران الأعور ، فقال له بعض أصدقائه إن المصران لا يكون في الجانب الأيمن ، فقال له : ربما يكون أعور شمال يا أخى !

وكان صديقا لإمام العبد الشاعر السوداني ، وكانت في إمام دعاية ، فمن ذلك أنه تأخر في إحدى سهراته ، وكان بيته بعيدا فنادى على عربجى ليوصله ، وركب ، وحينما قرب من المنزل أخرج رأسه وقال (للعربجى) قف ، سيدى نزل . وكان يتيه على حافظ مع كثرة ما يستولى عليه من نقوده ، وكان يقول لأصدقائه : لولاي ما عرف حافظا أحد ، فأنا الذى خلقتة ، وبلغ ذلك حافظا ، فأسرّها في نفسه حتى دنا منه يوما وسأله بعض النقود ، فقال له : أنا يامولاي كما خلقتنى . وتصادف أن غاب إمام عن مجالسه ، فذهب يزوره ، ثم رجع يقول لأصدقائه إن بيت إمام ضيق جدا ، وقد سمعت أن خفير الدرك يشكو كل ليلة من أنه حين يمر بمنزله يتوقف عن المرور وينادى : يا إمام رجلك طالعة من الشباك ، يا أخى مش ضرورى تنام متمدّد . وذهبا مرة للاصطياف معا في الإسكندرية ونزل إمام العبد البحر فلما خرج منه قال له حافظ : أهو أنت الآن سودانى ومملح . ولبس إمام يوما رباطا للرقبة أسود فلما رآه حافظ

قال له : زرَّ القميص . وكان إمام يكتب ذات يوم فوقعت نقطة
حبر أسود على الورقة التي يكتب فيها وهو غير ملتفت ، فقال له
حافظ : نشف عرقك . وكانا يسيران في بعض الأيام واتفق أن مرَّ
أمام منزل أنيق ورأى حافظ بابه يفتح ، وخرجت منه سيدة جميلة ،
فوقف ينظر إليها وفجأة قبل إمام العبد ، فسأله ما هذا يا حافظ ؟
فقال له : أقبل الأرض بين يديها ، وأشار إلى السيدة .

ولم تكن في حافظ هذه النكتة الباردة فحسب ، بل كان معها
حلو المعشر فكه الحديث ، يعرف كيف يروى النوادر والأخبار ،
فكان كبار المصريين يتلقفونه في مجالسهم ، ومن كان يعجب به
وبحديثه إعجابا شديدا سعد زغلول زعيم الأمة ، وكان يدعو
لزيارته في مصطافه بمسجد وصيف كما كان يدعو أعجوبة العصر
محجوب ثابت فكانا يتراشقان بالنوادر .

ومن طريف ما يروى أن « الدكتور محجوب » كان مع حافظ
ابراهيم وبعض صحبه في ضيافة سعد زغلول في مسجد وصيف ،
وذات يوم أصبح الدكتور محجوب يروى لهم حلما رآه في النوم ،
فسأله سعد عن الحلم ، فقال رأيتني راكبا جملا كبيرا ، ومن خلفه
عدد كبير من الحمير ثم جاءني رجل ومعه رسالة من كبير ، فسلمني
إياها . فنظر سعد إلى حافظ وقال له : « فسر لنا هذا الحلم
ياحافظ » فقال : أما الجمل الذي يركبه الدكتور محجوب فهو
كرسى النيابة ، وأما الرسالة ، فهي تكليف من أولى الأمر لمحجوب

يتولى وزارة الصحة ، وكان الدكتور محبوب يبنى نفسه بهذه الوزارة . ثم قال حافظ : « أما الحمير فهم هؤلاء الذين انتخبوه في مجلس النواب » !

وقد نظم حافظ في وصف محبوب ثابت قصيدة فكهة طويلة ، وهي مثبتة في ديوانه وفيها يقول مشيرا إلى هذا الحلم وما عُرف به في كلامه من تمسكه بالقاف ، يلوكها لو كا ، وكثرة حديثه عن السودان وغير السودان :

يُرْغى وَيُزِيدُ بالقافات تحسبها	قصَفَ المدافع في أفق البساتين
من كل قافٍ كأن الله صورها	من مارج النارِ تصويرَ الشياطين
قد خصَّه الله بالقافات يعلِّكها	واختص سبحانه بالكاف والنون
يغيب عنه الحجا حينا ويحضره	حينا فيخلط مختلا بموزون
لا يأمن السامعُ المسكين وثبته	من (كردفان) إلى أعلى فلسطين
بيناتراه ينادى الناس في (حلب)	إذا به يتحدثى القوم في الصّين
ولم يكن ذاك عن طيشٍ ولا خيلٍ	لكنها عبقریاتُ الأساطين
يبیت ينسج أحلاما مذهبة	تغنى تفاسيرُها عن ابن سيرين
طورا وزيرا مشاعا في وزارته	يصرفُ الأمر في كل الدواوين
وتارة زوج عَطْبُولٍ خَدْلَجَةٍ	حسنا تملك آلاف الفدادين
يُعْفَى من المهر إكراما للحيته	وما أظْلَتُهُ من دنيا ومن دين

وكان محبوب ثابت يبنى نفسه الى جانب وزارة الصحة بزواج فتاة جميلة أو عطبول خدلجة كما قال حافظ ويطلب أن تكون ثرية

تملك آلاف الفدادين

وفي ديوان حافظ فكاهات ومداعبات مع البابلي وغيره من أصدقائه . و يروى أنه رأى رجلا بطينا عظيم الكرش فقال له مداعبا : ما أراك إلا ممن يطلبون المساواة بين المرأة والرجل ، فأجابه نعم ، فقال حافظ : ظاهر لقد حملت عنها حملها ، وتلك غاية ما بعدها غاية في المطالبة بالمساواة بين المرأة والرجل أو بين الجنسين . ومر يوما على رجل يبيع مراوح ، فسأله عن ثمنها فقدم له مروحة ، وقال له : هذه بقرش واحد ، ثم قدم له أخرى مثلها وقال له : وتلك بقرشين ، ونظر حافظ في المروحتين وقلبهما ، ولم يجد فرقا بينهما ، فقال له : أهذه تأتي بهواء بحرى والأخرى تأتي بهواء قبلى ؟!

ودعا جماعة من أصحابه إلى طعام ، وجاءوا معهم بصديق لهم لم يكن يعرفه ، ولاحظ حافظ أنه يكثر من الأكل ، فقال له : ترى ماذا كان يكون أمرك لو كنت حقا من المدعوين ، هلا ذكرت أنك مدعو من باطن مدعو ، ثم قال له : يا أخى إنك تشبه الخزانة التى بها درج سرى . ودعى مع جماعة على طعام ، وكان على المائدة ديك رومى صغير لم يعجب حافظا ، فقال للمضيف : ما أظن هذا الديك إلا دجاجة نفختها بمنفاخ دراجة ، ثم قدمته لنا على أنه ديك رومى . وكتب الدكتور هيكل مقالا عنه وعن شوقى بعنوان شوقى وحافظ ، وبلغه أن شوقى غضب لذكره معه فى مقال واحد ، وكان

رى نفسه فوقه فى الشعر ، فقال لماذا يغضب ؟ أما سمع الناس يقولون : « زفتى وميت غمر » فهل غضبت من ذلك زفتى و غضبت ميت غمر ؟ وهم أيضا يقولون : « سميّط وجبنة » « خيار وفاقوس » و « عسل وبصل » . وكان لا يلبث أن يعقب على ذلك بقوله ضاحكا : « أما من يكون العسل ومن يكون البصل بهذه مسألة أخرى »

شوقى ومحجوب ثابت

لم يكن شوقى مشهورا بالدعابة أو النكتة على نحو ما كان حافظ إبراهيم معاصره ، ومع ذلك ففى ديوانه بعض دعابات لعل طرفها ما ساقه مداعبا به محجوب ثابت . وكان شخصية فذة كما مر بنا فى وصف البشرى وحافظ له ، ومعروف أنه كان من خطباء الثورة المصرية سنة ١٩١٩ وعُرف بحصان كان يركبه فى غدوّه بررواحه ، وأطلق بعض أصدقائه على هذا الحصان اسم « مكسوينى » وهو اسم بطل أيرلندى انتحر جوعا ، يكون بذلك عن هزال الحصان وجوعه . واستبدل محجوب ثابت بالحصان سيارة فقال شوقى مداعبا لمحجوب :

ليكم فى الخطّ سياره	حديثُ الجار والجاره
إذا حركتها مالت	على الجنين مُنْهَارَه
وقد تحرن أحيانا	وتمشى وحدها تاره

ولا تُشَبِّعُهَا عَيْنٌ
ولا تَرُوى من الزيت
تري الشارع في دُغْرِ
وَصِبْيَانَا يَضْجُونَ
وفي مَقْدَمِهَا بوق
وقد تمشي متى شاءت
قضى الله على السَّوَّا

من (البنزين) فَوَّارَه
وإن عامت به الفاره
إذا لاحت من الحاره
كما يلقون طياره
وفي المؤخر زماره
وقد ترجع مختاره
ق أن يجعلها داره

أدنيا الخيل يا (مَكْسَى)
فصبرا يافتي الخيل
أحق أن (محجوبا)
ولم يعرف لك الفضل
ولا والله ما كُلف
فلا البرسيم تَذْرِيه

كدنيا الناس غُدَّارَه
فنفس الحر صَبَّارَه
سلا عنك بفَخَّارَه
ولا قَدَّر آثاره
ست (محجوبا) ولا (باره)
ولا تعرف نُوَّارَه

وهي قصيدة طويلة كلها على هذا النحو من الدعابة ، ومن
طريف ما داعبه به وصفه لبراغيث عيادته على هذا النحو :

براغيث (محجوب) لم أنسها
تشق خراطيمها جُورِي
ترحب بالضيف فوق الطريق

ولم أنس ما طِعِمْتُ من دمي
وتنفذ في اللحم والأعظم
فباب العيادة والسلم

قد انتثرت جوقه جوقه
وتبصرها حول (بيبا) الرئيس
وبين حفائر أسنانه

كما رشت الأرض بالسهم
وفي شاربيه وحول الفم
مع السوس في طلب المطعم

ولشوقي دعاية كتبها على لسان الدكتور محجوب ، يعلن فيها
غضبه على سليمان فوزي صاحب مجلة الكشكول وكان يكثر من
هجائه والتندير عليه وعلى حصانه وحتى بعد موته . وكان شوقي
يحاول أحيانا الصلح بينها إذا التقيا في مجلسه ، فيأبى محجوب
قائلا : « يشتمنى في زفة ويصالحنى في عطفة » . فنظم شوقي هذه
الدعاية على لسان محجوب ، وفيها يقول :

ميناً بالطلاق وبالعِتاقِ
وكلُّ فقارةٍ من ظهر (مكسى)
وتربته وكل الخير فيها
وبالمخطب الطوال وما حوته
وكسرى الشعر إن أنشدت شعرا
أيشتمنى سليمان بن فوزي
وتحت يدي من العمال جمعُ
ولسنا في البيان إذا جرينا
تُقاى ذقنه من غير بيضٍ
وتحلاق اللّحى ما كان رأى

وبالدنيا المعلقة المذاقِ
بصحراء الإمام وعظم ساق
ونسبته الشريفة للبراق
وإن لم يبق في الأذهان باق
ونطقى القاف واسعة النطاق
(بيبي) في يدي ومعى (طباقي)
يشمرُّ ذيله عند التلاقى
لأبعد غاية فرسى سباق
ولى ذقنٌ تبيض ولا تقاى
ولا قصُّ الشوارب من خلاقٍ

ألا طزُّ على العيهور طز
بقارعة الطريق ينال مني
وليس من الغريب سوادُ حظي
ألم ير أننى أعرضت عنه
وسبحان المفرِّق : حظ قومٍ
وعيش كالزواج على غرام
وأن أبدى مجاملة الرفاق
ويوسعنى عناقا فى الزقاق
وبالسودان قد طال التصاقى
وصار لغير طلعتة اشتياقى
قناطرٌ وأقوامٍ أواقى
وعيشٌ مثل كارثة الطلاق

القاهرة وأبناء البلد

هذه الروح الفكهة نجد آثارها على لسان جميع المصريين فى مجتمعاتهم ونوادبهم ومقاهيهم ، ولمن يشتهر بها بينهم مقام ملحوظ ، وقد وصف قاسم أمين أحدهم ، فقال :

« رجل خفيف ولطيف ، لا تغيب البشاشة عن وجهه ، ولم يره أحد قط غير مبتسم ، إذا قال لك نهارك سعيد ضحك ، وإذا أخبرته أن الهواء طيب ضحك ، وإذا سمع أن زيدا مات ضحك ، زينة المجالس وأنيس النوادى ، يرى نفسه مكلفا بوظيفة السرور فيها ، ومنوطا بنشر التفریح حوله . يستخدم كل شىء لتسلية نفسه وأصحابه ، فيجد فى أهم الحوادث موضوعا للتنكيت وفى أحسن الرجال محلا للسخرية . لو ضحيت حياتك فى أشرف الأعمال فلا بد أن يفتش فيها عن الجهة التى يتخذها واسطة للاستهزاء وجعلها أضحوكة للناس . »

وهذه الروح أكثر ما تشيع في أهل القاهرة ، فهي أكثر مدن مصر ميلا للضحك والتندر ، وكثيرا ما يطلقون على من يشتهر بذلك فيهم « ابن بلد » يعنون بذلك رفته وحسن ذوقه ومعرفته لمناحى الكلام وما يطوى في ذلك من ظرف ولباقة .

ولأبناء البلد هؤلاء طرق مختلفة في التنكيت ، ومن أشهرها القافية ، إذ يدعى اثنان للمبارزة الفكاهة في موضوع بعينه ، ويبدأ أولها فيذكر شيئا ، ويقول الثاني : إشمعنا « إيش معنى ؟ » أى لماذا فيجيبه الآخر إجابة مسكتة ضاحكة .

وهناك ضرب آخر من النكت يقوم على « القفش » إذ يعلقون على أى موضوع بالنكتة . وتستغل هذا المعين صحافتنا الحاضرة ، كالنكت عن ثرى الحرب والجبل الحديث والتسعيرة والحماة والزوج والزوجة وبنت الذوات ورفيعة هانم . وليست هناك حادثة تمر دون أن تستخرج منها النكتة ، وكأن الصحافة المصرية تستمد في ذلك كله من نبع لا ينضب ، وهي تضيف إليه صورها الكاريكاتورية على نحو ما نقرأ في الأخبار والأهرام والمصور .

في الأزجال

وقد شاعت الأزجال في عصرنا الحديث ، وكان طبيعيا أن تعمها روح الفكاهة لأنها تكتب بلغة الشعب وتعبر عن حياته تعبيرا ليس فيه تكلف ، ومر بنا بعض أزجال للشيخ محمد النجار وفيها نقد

فكه ، فيه شيء من المرارة ، لبعض جوانب حياتنا . وخلفه كثير من
الزجالين ساروا في نفس الدرب الذى سلكه ، ومن أشهرهم الشيخ
عبد الله هلبها والشيخ أحمد القوصى وعزت صقر والشيخ يونس
القاضى وحسين الحلبي وحسين مظلوم ومحمود رمزى نظيم ، وبديع
خيرى وله تشيليات فكهة مثلها نجيب الريحانى ، ونسوق قطعة من
زجل طريف له ، ينتقد فيه طمع الآباء إذ يزوجون فتياتهم من
الطاعنين فى السن ، لثرائهم ، حتى لو كانوا من الريف ، يقول :

هناك فى شارع مراسينه نصبوا الزينه
ليلة جواز بيت أمينه
بالشيخ منوفى أبو خلاف

وأمينه كانت تلميذه لمدته وجيزه
حبوبة رؤيتها لذيله
دمها ما تقولش خشاف

والشيخ منوفى بلغ ثمانين من عمره الطين
لكن بقا حواليه فدادين
وبيت فى عطفة أم لحاف

والقرش فى الدنيا صياد غياظ كياد
يصبح الخدام أسياد
ويشقلب الحال خلف خلاف

أبو أمينه لقي لقيته لقطه غنيته
صرف النظر بالكلية
عن صدغ يشبه صدغ الثور

وعينين مدغششه ظلمسها كتر عماصها
وأسنان صناعي مرصصها
حكيم غشيم في حنك مهجور

فاكر أبوها كمان سنتين سى عريس البين
يتوفى ويسيب القرشين
يورثهم الصهر الطرطور

ماخطرشى الاهبل على باله قول أمثاله
يا واخذ القرد لماله
المال مزعزع مش مضمون
تلقاه مادام تستناله الفنا جاله
والقرد فاضل على حاله
ما ينوبك إلا السحته الدون

واهو الجواز عندنا بلوه بيعه وشروه
هم البنات دول أبو فروة
والأ بضايع بالنولون

بيرم التونسي

ولا نبالغ إذا قلنا أن بيرم التونسي كان أبرع الزجالين
المعاصرين وأكثرهم حبا وقربا من القراء وكان لا يبارى في الوقوع
على المآخذ والعيوب الاجتماعية مع التصوير الفكه والروح العذبة
والإتيان بالكلمة الساخرة والأخرى المضحكة. ومن أزجاله
المشهورة زجله في العيون وأصنافها :

من العيون ياسلام سلّم	شوف واتعلّم
تحت البراقع تتكلم	والدنيا نهار

* *

عيون تقول لك قصدك إيه	بتبخلق ليه
ما لكش شغل تعسّ عليه	ياراجل ياحمار

* *

وعيون تقول لك أنا عارفاك	والنبي ما انساك
من يوم ما شوفتك م الشباك	ياجدع ياصغار

* *

وعيون تقول لك روح يارذيل	يابو دم ثقيل
يا باى ! كبه فى المخاليل	ياما هم كتار

* *

وعيون تقو لك أنا حبيت
وعيون تقول ان شالله ما جيت
ياللابنا ع البيت
أنا رايحه الزار

* *

وعيون تقول لك بالمحسوس
وان شالله حتى تحوس وتدوس
أنا عايزه فلوس
أنا عاملاه كار

* *

وعيون تقول لك امشى ياواد
وعيون تقول لك عندى معاد
أنا أم أولاد
ويّا السمسار

* *

وعيون بسرّ الحب تبوح
وتعرف القلب المجروح
كدا بالمفتوح
ما عليهاش ستار

* *

وعيون تسبل فوق الخد
وعمرها ما تكلم حد
دى جد ف جد
عيون أحرار

* *

وعيون تحقق فيها بشوق
بتقول لك أبعد عنى بذوق
تهرب على فوق
نظرات نار

* *

وعيون ما تعرف زعلانه
صباح مسا أهى دبلانه
أو فرحانه ،
صاحبة أفكار

* *

وعيون لها ضحكة ف وشك
وتبص من تحت اليشمك
بس تغشك
تلقى المنقار

* *

وعيون كدا يبقم ساهتين
بالشكل ده عيون الخاينين
صفر وباهتين
تضرب بصفار

* *

وعيون تبص وتنسفلق
وعيون تبرق وتبحلق
واقفه شلقلق
عايزين مسمار

وكانت صحيفة الجمهورية قد خصصت لبيرم يوما في الأسبوع
يدبج فيه صفحة من صحفها بفكاهاته التي يكتبها تارة في أزجال ،
وتارة في مقامات ومقالات فكهة . وأخرى في الفوازير البارعة .
وكان كثيرا ما يقلب بعض قصائد قديمة أو حديثة إلى قصائد مرحة ،
وهو بارع براعة منقطعة النظير في الوخر والغمز والتقرير .

الأدبائية

وكان في مصر إلى عهد قريب جماعة من « الأدبائية » ينشدون بعض الأزجال في الموالد يجمعون بها بعض الدراهم من السامعين ، وكانوا يعتمدون في الأكثر على محفوظاتهم ، وقد ينشئون بعض الأزجال من إنشائهم . وأحيانا يحملون « دربكة » صغيرة يضربون عليها كما يضربون على صاجات ، وقد يلبسون طرايش ، وتراهم يحركون أزرارها حركة دائرة ليضحكوا الناس ، ومن أزجالهم المشهورة :

أنا الأديب الأدبائي ألم العيش تحت بطاطي

ولعبد الله نديم حادثة مشهورة مع طائفة منهم في مولد السيد أحمد البدوي بطنطا ، إذ نشبت بينه وبين الأدبائية هناك معركة زجلية حامية كان النصر فيها حليفه ، وهي مروية بترجمته في كتاب أعيان القرن الثالث عشر وأوائل الرابع عشر لأحمد تيمور .

في الكتابات الأدبية

هذه الطوابع الفكاهية طُبعت بها كثير من الكتابات عند بعض أدبائنا البارزين ، وليس معنى ذلك أننا نجدها في أدبنا الفصيح بمقدار ما نجدها في أدبنا الشعبي ، ولكنها موجودة به على كل حال ، وقد

اشتهر بها الشيخ عبد العزيز البشري - في كتاباته الأدبية على نحو ما مر بنا - ونراها بارزة في ملهاة الست هدى لشوقي ، وهي تبرز أيضا عند توفيق الحكيم في يوميات نائب في الأرياف وفي بعض أقاصيصه ، وتتجلى كذلك في كتابات محمود تيمور وقصصه ، كما تتجلى عند المازني بصورة بديعة في كثير مما كتب من قصص وكتب ومقالات ، ولذلك يحسن أن نخصه بكلمة .

إبراهيم عبد القادر المازني

كان - رحمه الله - في طليعة أدبائنا المثقفين بالثقافة الغربية ، وكان يُعجب أكثر ما يعجب بكتاب الغرب الساخرين من أمثال مارك توين الأمريكي وتورجنيف وهاتزيباشف الروسيين ، وكأنا التقت الروح الفكهة المصرية عنده بالروح الفكهة الغربية وما تطوى من سخرية وتهكم على طبائع البشر ومفارقات الحياة . وبذلك اكتملت له في أدبنا الحديث شخصية أدبية ساخرة بكل ما في الحياة من أشخاص وأشياء وآمال وآلام . ونحن نجد هذه الشخصية ماثلة في مقالاته الأولى التي نشرها بعنوان « قبض الريح » وهي قطع من الأدب الرائع ، ومن طريف ماجاء فيها هذا النقد الساخر للنساء وقصصهن لشعورهن تشبها بالرجال ، وتشبه الرجال بهن في هندمة الملابس وأناقة الأرياء ، يقول :
« الناس في هذه الأيام آتق أزياء وأنظف ثيابا ، وأبهج بزة منهم

في أي عهد مضى ، ولست أذكر أني قبل خمسة وعشرين عاما كنت أرى (أفنديا) يلبس طربوشا مبطنًا بالخرير ، أو يرتدى غير السترة الإستامبولية القديمة ذات الزرارين اللذين يجمعان طرفي بنيقتها على الرقبة والتي يبدو فيها المرء كأنه مربوط من عنقه ، ولم يكن الشيوخ يعنون على الأعم بإحكام التفصيل ودقة انسجام القفطان أو الجبة على أبدانهم ، أو يتحرون أن يكون لون الحزام مجاوبا لصبغة القفطان أو بأن تكون لفة (الشال) على طربوش العمامة بارعة الشكل تخفى من الطربوش بقدر وتبدي منه بقدر . أما النساء فكان زهن إذا برزن إلى الشوارع يصدّ العين عن النظر ولم يكن الواحد يدرى أهى آدمية تلك الملفوفة في ملاءتها أم حشوها امرأة تبعثرها الريح . فالآن صارت العين تتعب من النظر إلى مجالى الذوق حتى فى الطرقات ودع عنك المجتمعات والسهرات . وصحيح أن الرجال والنساء تقاربوا . حسن ليس فى الإمكان أبدع مما كان . لا أدرى ممن سمعت أو أين قرأت أن الله سبحانه وتعالى وكل إلى ملك معين من ملائكته أن يسبح بحمده - جل وعلا - على أن أنعم على الرجال باللحى وعلى النساء بالشعر الطويل . والله وحده أعلم بصحة ذلك . ولكنى أحسب الملك الموكول إليه هذا الواجب - إن صح الخبر - قد جدّت على صوته نبرة تهكم لاذع علينا نحن بنى آدم الفانين . ومع ذلك لماذا ؟ أمن أجل النساء يقصصن شعورهن ويتشبهن بالرجال فى بعض أرديتهم وأن الرجال يخلقن - معذرة

فسيختلط الأمر بكرهى وكرهكم - يخلقون شواربهم ولحاهم ،
ويتخذون من الثياب ما لا يخلص الهواء بينه وبين الجسم ، أمن
أجل ذلك يكون الأمر مدعاة لنبرة سخر ترتفع مع تسبيحة
الشكر . نسيت الحرب العظمى وما أفقدت الرجال من خسارة
فادحة في مادة الرجولة لا تعوض في الأجيال ، وكيف احتاج الأمر
أن يحل النساء محل الرجال وأن يملأن فراغهم في شتى الأعمال ،
وكيف أنمى ذلك صفات الذكورة فيهن . ثم انتقلت عدوى ذلك من
الغرب إلى الشرق كالعادة .

وينشر المازنى بعد ذلك مجموعة من مقالاته الأدبية البديعة باسم
« صندوق الدنيا » وهى مقالات ساخرة فى أكثرها . تنتشر فيها
فكاهته أو دعابته المستملحة ، وقد جاء فى تقديمها :

« كنت أجلس إلى الصندوق فى أيام طفولتى وأنظر إلى ما فيه ،
فصرت أحمله على ظهري وأجوب به الدنيا ، أجمع مناظرها وصور
العيش فيها ، عسى أن يستوقفنى نفر من أطفال الدنيا الكبار
فأحطّ (الدكّة) وأضع الصندوق على قوائمه وأدعوهم أن ينظروا
ويعجبوا ويتسلوا ساعة بملاليم قليلة ، يجودون بها على هذا الأشعث
الأغبر . » ونكتفى من هذا الصندوق الفكه بحلاق القرية ، يقول :
« وقعت لى هذه الحادثة فى الريف منذ سنوات عديدة قبل أن
تغلغل المدنية إلى قراه ، وكنت أنا الجانى على نفسى فيها ، فقد
عرض علىّ مضيفى أن أستعمل موساه ، فأبيت ، وقلت : مادام

للقرية حلاق فعلى به . فحذرنى مضيفى وأئذرنى ووعظنى ، ولكنى
 ركبت رأسى وأصررت أن يجيء الحلاق فجاء بعد ساعات يحمل
 ما ظننته فى أول الأمر مخللة شعير ، وسلم وقعد وشرع يحببني
 ويحدثني ، حتى شككت فى أمره ، واعتقدت أن الحلاق شخص آخر
 وأن هذا الجالس أمامي ليس سوى طلائعه . ولما عيل صبرى سألته
 عن حلاق القرية ، فابتسم ومشط لحيته بكفه وأنبأني أن الحلاق
 محسوبى يعنى نفسه . فلعننته فى سرى ، وسألته متى ينوى أن يخلق لى
 لحيتي أم لا بد أن يضرب بالرمل والحصى أولاً ويحسب الطالع قبل
 أن يباشر العمل ؟ فلم يفهم ، وأولاني صدغا كث الشعر ، وقال :
 هيا ، فظننته أصم وصحت به : أريد أن أخلق ، فسره صياحى
 جدا ، فدنوت من أذنه وسألته هل فى القرية فيل ؟ فقال : فيل ؟
 لماذا . فأشرت إلى المقص فضحك وقال : هذا مقص حمير
 ولا مؤاخذه ، فقلت : ولماذا تخبئنى بمقص الحمير ، أحمارا ترانى ؟ .
 ويظهر أن معاشرة الحمير بلدت إحساسه ، فإنه لم يعتذر لى ولا عبأ
 بسؤالى شيئا ، ثم أخرج موسى من طراز المقص و « مكنة » من
 هذا القبيل أيضا . فعجبت له لماذا يجئ إلى بكل أدوات الحمير ؟
 وسألته عن ذلك فقال : إن الله مع الصابرين . وبعد أن أفرغ
 مخللاته كلها انتقى أصغر الأدوات ، وأصغرها أكبر ما رأيت فى
 حياتي ، ثم أقبل على ، وقال : تفضل . قلت : ماذا تعنى ؟ قال :
 اجلس على الأرض ، قلت : ولماذا بالله ؟ قال : ألا تريد أن تخلق ؟

قلت ألا يمكن أن أخلق وأنا قاعد على الكرسي ؟ قال : وأنا ؟ قلت في سرى : وأنت تذهب إلى جهنم ونعم المصير . وهبطت إلى الأرض كما أمر ، ففتح موسى كالمبرد ، فقلت إن وجهي ليس حديدا يا هذا ، قال : لا تخف إن شاء الله . ولكني خفت بإذن الله ، ولا سيما حين شرع يقول : باسم الله ، الله أكبر ، كأننا كنت خروفا ، ويبصق في كفه ويشحذ الموسى على بطن راحته . ثم جذب رأسي فذعرت ونفرت ووليت هاربا إلى أقصى الغرفة . فقال ماذا ؟ قلت أتريد أن تحلق لي بمبرد ومن غير صابون ؟ قال : ماذا يخيفك ؟ قلت يخيفني ؟! لقد دعوتك لتحلق لي لحيتي لا لتبرد شعرها ، قال : يا « افندى » لا تخف . وأسلمت أمري لله وعدت فقعدت أمامه ، فنهض على ركبتيه ، وتناول رأسي بين كفيه ، وأمال صدغي إليه ، ثم وضع ركبتيه على فخذي ، ولف ذراعه حول عنقي ، فصار فمي مدفونا في صدره فصحت أو على الأصح جاهدت أريد الصباح لعل أحدا يسمعي فينجدني ، غير أن طيات ثوبه كانت في فمي ، أما رائحة الثوب فبحسب القارئ أن يعلم أنها أفقدتني الوعي . ولا أطيل على القارئ ، فقد أهوى الرجل بموساه على وجهي ، فسلخ قطعة من جلدي ، فردني الألم إلى الحياة وآتاني القوة الكافية للصراخ ، على الرغم من الكمامة . ووثبت أريد الباب ، ولكنه كان على كبر سنه أسرع مني ، وما يدريني لعله كان يتوقع ذلك ، وعسى أن يكون المران قد علمه أن يكون يقظا لأمثال هذه

المحاورات ، فردنى بقوة ساعده ، فتشهدت وتذكرت قول المتنبي :
وإذا لم يكن من الموت بُدٌّ فمن العجز أن تموت جبانا

ثم جاء هذا السفاح بطست يفرق فيه كبش ، ووضعه تحت
ذقتى ، وصب مادة على وجهى وفى صدرى وعلى ظهرى ، ليغسل
الدم الذكى الذى أراقه ، وأخرج من مخلاته منشفة هى بمسحة
الأرض أشبه ، فاعتذرت ، وأخرجت منديلى ، وسبقته به إلى
وجهى . وهى معركة لا تزال بجلدى منها ندوب وآثار .

وفى صفحة أخرى من صندوق الدنيا نراه يسير على ظهر حمار
فوق قنطرة على ماء ، يقول : « فلما توسطها الجحش بدا له أن
يقف وراقه منظر الماء ، فأجال فيه عينيه برهة ، ثم خطا إلى حافة
الجسر ، ولم يكن له حاجز ومد عنقه إلى الماء ، فظننت أنه قصير
النظر ، وأنه يفعل ذلك ليكون أقدر على رؤية خياله فى الماء واجتلاء
طلعته البهية فى صقاله ، ولكنهم قالوا لى إنه كان يريد أن يشرب ،
فنزلت عنه ، وقلت له يا عزيزى إن من دواعى أسفى أنى مضطر
أن أتركك إلى الماء وحدك فإن ثيابى يفسدها الماء ، وهى غالية إذا
كانت حياى رخيصة . ولكن بعد أن فكر قليلا غير رأيه ، إما لأن
الصورة التى طالعت فى صفحة الماء كانت مضطربة مشوهة وعجبر
الماء عن أداء ما فيها من جمال وروعة ، أو لاعتبارات حمارية
أخرى لم يكشفنى بها . »

وتسرى هذه الروح الفكهة في قصص المازنى على نحو ما تسرى في مقالاته ، فمن ذلك وصفه لخادمتة في كتابه أو مجموعته القصصية « عود على بدء » وهى تجرى على هذه الشاكلة :

« لا أطلب منها شيئاً إلا وتجيئنى بخلافه ، أقول هاتى الكبريت ، وليس فى لفظ الكبريت ولا فى حروفه ما يمكن أن يلتبس بالجبن الرومى ، وهى ليست بالصماء ، فإن سمعها كسمع القطعة ، وأنا خفيض الصوت ، ولكنى أتوخى معها أن أزعق وأصبح حتى يبحّ صوتى ويوجعنى حلقى ، وأمراض يوما أو يومين . ومع ذلك لا تكاد تسمعنى أطلب الكبريت حتى تقول حاضر ، وتعمد إلى ملءة سوداء تلفها على نفسها - فانها حيّة - وتخرج ، فتشتري لى جبنا ، قد يكون روميا غير مزيف أو مقلدا ، ولكنه لم يخطر لى على بال ولا كانت لى رغبة فيه . وأراها مقبلة علىّ ، تحمل على كفيها صينية عليها طبق فيه الجبن الرومى وشوكة وسكينة وفوطة ولقمة ، فإنها تدرك من تلقاء نفسها وبغير حاجة إلى تلقين أن الجبن الرومى لا يؤكل وحده فلا بد من خبز معه ، ومادام سيدها يأكل وقد اشتتهت نفسه الجبن الرومى فهل تتركه يوسخ يده ؟ معاذ الله ، وهذا هو تفسير الشوكة والسكين . وأنظر إلى هذا الذى على يديها فأتميز من الغيظ ، وأكاد أطق وأنفلق ، ولكنى ألمُ نفسى بجهد ، وأهز رأسى وأروح أتعجب لقدرة ربى على خلق كل هذه الأصناف من الناس . هذه امرأة لها كل مالى تقريبا من الأعضاء ، وليس ينقصها

شيء ، وهى تتكلم العامية التى نتكلمها ولا أعرف لها لغة غيرها ،
ومع ذلك لكل لفظ فى هذه اللغة معنى عندها غير معناه عندنا
فالكبريت معناه الجبن الرومى ، والكتاب معناه طاحونة البن ،
والكلب معناه الخيط والإبرة ، والكمون معناه السجاير . حتى لقد
خطر لى أن الألفاظ التى تبدأ بالكاف هى التى انفردت عندها بهذا
الحال المقلوب .

وأنا أحصى هذه الألفاظ إشارا للراحة وأثبت معانيها إلى
جانبى ، ليتسنى لى أن أخاطبها بلغتها ، فأقول لها مثلا : خذى
اشترى لى كمونا ويكون مرادى السجاير أو هاتى كلبا وخيطى هذا
الزرار . وإذا مررت بالصانع الذى يصلح طواحين البن قلت :
« خذى الكتاب فأصلحيه عنده او اشترى لنا كرنا أى بترول » .
وبهذه الفكاهة وما تحمل أحيانا من تهكم وسخرية كان يكتب
حتى عن نفسه وزوجه وأهله ، ومن حديثه الفكاهة عن نفسه فى
بمجموعته القصصية « فى الطريق » قوله :

« لست أخشى اللصوص ، فإما معى ولا فى بيتى ما أخشى عليه
الضياع ، وأتقى أن أُمْنَى فيه بالخسارة ، ولو أن لصا كريما فيه مروءة
دخل بيتى - أو حيث أقيم فما هو بيتى - وحمل ما فيه من متاع
لمُملته شكرى ولبعثت بنسخة منه إلى الصحف فإن من اللؤم أن
قابل الأحسان بأقل من الشكر . وإن فى قولى متاعا لتجوزا فى
التعبير وإغراقا فى حسن الظن بالقراء ، فما أرى لى متاعا فى شيء »

مما حولى . وسبب آخر يجبرنى على لقاء اللصوص ويجعلنى لا أتهيبهم ، وذلك أنى كما تعلم - أو كما لا تعلم - ضامر ضاو ظاهر الضالة بادی الضعف . وأوجز تعريف بنفسى يحضرنى الآن هو إنى امرؤ فارغ الثياب . وفى موضع آخر يتحدث إلى زوجته على هذا النحو :

« إن من الواضح أن تربيتك ناقصة جدا! هذا أنا بجلال قدرى أكلمك منذ عشر ساعات وخمس وعشرين دقيقة وثلاث وأربعين ثانية وأنت لا تجيبين » فقالت زوجتى أخيرا وألقت ما بيدها ، وكان شيئا تطرزه أو لا أدرى ماذا تعنى به : « إنى لست اليوم كفؤا لك ولهزلك فاسكت من فضلك » . قلت : « هذا بديل جميل من الاعتذار ، ألا تستحين يا امرأة ؟ ثم ما هذا الذى تتشاغلين به عن التقاط الحكمة من فم سيدك وتاج رأسك وبعلك ؟ » قالت « أرجوك ، أرجوك يا مسلم ، ثم إن الطباخة خرجت . فانتفضت واقفا ، وصحت : «نهارك أسود » .

وبهذا الأسلوب الفكه الساخر كان المازنى يكتب بعض مقالاته ، وقصصه مستغلا للطبائع ومصورا للمآزق والمواقف ومتخذاً من افتراق العقليات والأمزجة مادة خصبة لما يريد من ألوان الفكاهة وصورها التى تعبر تعبيراً دقيقاً عن ظرفه وخفة روحه مستخدماً لذلك أقرب لفظ وأسهل أسلوب .

ولعل في كل ما سبق ما يدل دلالة واضحة على أن الفكاكة
تعمق روح المصريين من أعماق عصورهم إلى عصرنا الحديث ،
فهى الزبد يعلو دائما على سطح حياتنا ، بل لكأنها الجواهر النفيس
في مزاجنا وطباعنا ، وهى لذلك دائمة البريق واللمعان في مجالسنا
، محافلنا وعلى شفاهنا وأفواهنا .

فهرس

صفحة

مقدمة	٥
الفكاهة	٩
في مصر القديمة	١٧
في العصور الإسلامية الأولى	٢٥
في العصر الفاطمي	٣١
في العصر الأيوبي	٣٩
في العصر المملوكي	٥٣
في العصر العثماني	١٠٧
في العصر الحديث	١٢١

رقم الإيداع	١٩٨٥ / ٣٤٢٤
الترقيم الدولي	ISBN ٩٧٧-٠٢-١٣٢٦-٨

١ / ٨٣ / ٢٧٧

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

